

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 113

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.  
Insertatennahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

**Vendredi**  
14 juin 1991

**Freitag**  
14. Juni 1991

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

**Handelsregister**  
**Registre du commerce**  
**Registro di commercio**

#### Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

4. Juni 1991  
**Wärmetechnik Siegrist AG**, in Sarnen, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 545). Statutenänderung vom 27. Mai 1991. Neue Firma: **Wärmetechnik Siegrist + Partner AG**. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 160 000 durch Ausgabe von 40 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen: Werkzeuge, Maschinen, Werkstatmmobilien, Warenlager, Büromobilien und Computeranlage gemäss Inventar vom 24. Mai 1991 zum Preis von Fr. 40 000, welcher Betrag voll an das Erhöhungskapital angerechnet wird. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Paul Flick, von und in Kerns, Martin Andres, von Pfaffnau, in Cham, und Peter Christen, von Wolfenschiessen, in Sarnen. Paul Flick und Martin Andres zeichnen nicht unter sich. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung ist Bernhard Anderegg, von Meiringen, in Ennetmoos.

4. Juni 1991  
**Bergbahnen Lungern-Schönbühl AG (BBLs)**, in Lungern, Talstation Obsee, 6078 Lungern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. Mai 1991. Zweck: Betrieb von Luftseilbahnanlagen von Lungern nach Schönbühl für die gewerbmässige Beförderung von Personen und Waren aufgrund der erteilten Konzession. Die Gesellschaft bezweckt ausserdem den Bau und Betrieb von allen dazugehörigen Anlagen und Nebenbetrieben, namentlich der Hotel- und Restaurationsbetriebe sowie der Skilifte. Sie kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern usw. Grundkapital: Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 1 500 000 liberriert. Sachübernahme: sämtliche Grundstücke, Bahn- und Skiliftanlagen sowie Gross- und Kleinvorrat der Gastwirtschafts- und Bahnbetriebe von der «Luftseilbahn Lungern-Schönbühl AG in Liquidation», in Lungern, zum Preise von Fr. 1. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre brieflich. Verwaltungsrat: 5 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Josef Windlin, von und in Kerns, als Präsident, Dr. Hans Hess, von Engelberg, in Sarnen, als Vizepräsident, Josef Ming, von und in Lungern, Ernst Streule, von Appenzell, in Hilterfingen, Alois Gasser, von und in Lungern, Herbert Gasser, von Lungern, in Sarnen, Werner Imfeld, von und in Lungern, Josef Trütsch, von und in Schwyz, und Karl Vogler, von und in Lungern, als Mitglieder. Die Mitglieder zeichnen nur zusammen mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

#### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

4. Juni 1991  
**Rege AG**, in Hergiswil, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1986, S. 4712). Neues Domizil: Seestrasse 17, 6052 Hergiswil.

4. Juni 1991  
**KMT Kapital-Management AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991, S. 1208). Das Domizil der Gesellschaft wird gestrichen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 Abs. 2 und Art. 88bis HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **KMT Kapital-Management AG in Liquidation**. Die Unterschrift von Brigitte Stüwe-Bus, Präsidentin des Verwaltungsrates, ist erloschen. Die Gesellschaft ist nun ohne Liquidatoren, ohne Vertretung und ohne Domizil.

#### Glarus - Glaris - Glarona

4. Juni 1991  
**Adwel-Holding A.-G.**, in Glarus (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1988, S. 5171). Willy Gehring und Reinhard Schneider sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen.

4. Juni 1991  
**Feinspinnerei Ennenda A.G.**, in Ennenda (SHAB Nr. 170 vom 1. 9. 1989, S. 3636). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der Spinnerei Streiff AG, in Aathal-Seegraben, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

4. Juni 1991  
**Adiro AG Schrankküchen**, in Glarus (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1990, S. 1520). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89, Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 21. 5. 1991).

4. Juni 1991  
**Matna A.G. in Liquidation**, in Glarus, Verwertung von Fabrikationsverfahren, aufgelöste Aktiengesellschaft in Konkurs (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991, S. 915).  
**Stego Systeme AG**, in Schwanden, Herstellung und Vertrieb von Stahlmöbeln, aufgelöste Aktiengesellschaft in Konkurs (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991, S. 915).  
Die Firmen werden in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

#### Zug - Zoug - Zugo

3. Juni 1991  
**Casal Finanz AG**, in Zug, Bundesstrasse 3, c/o Neofidaria AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. Mai 1991. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere aus dem Bank- und Finanzbereich. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Silvio Marzi Marchesi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, und Bartolo Consolo, italienischer Staatsangehöriger, in Bellevue, Vizepräsident, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Giancarlo Tramezzani, von Curio, in Ponte Tresa; Carlo Fedele, von Bellinzona, in Hermance, und Fabio Pedrazzini, von Campo (Vallemaggia), in Locarno, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.

3. Juni 1991  
**FMC International AG**, in Zug (SHAB Nr. 185 vom 22. 9. 1989, S. 3899). Die Unterschrift von Dr. Jürgen Buschek, Vizedirektor, ist erloschen.

3. Juni 1991  
**ICC Institute for Cross-Cultural Communication AG**, in Zug, Übernahme von entgeltlichen und unentgeltlichen Beratungsaufgaben usw. (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1128). Statutenänderung: 29. Mai 1991. Neue Firma: **5C Institute for Cross-Cultural Communication AG**. Constantin Peer, Direktor, wohnt nun in Zürich.

3. Juni 1991  
**Recastello SA**, in Zug, Erstellung, Finanzierung und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1881). Auflösung durch Generalversammlung vom 31. Mai 1991. Firma nun: **Recastello SA in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Pius Müller, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Er sowie Erwin Reichlin, Präsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Erwin Reichlin ist erloschen.

3. Juni 1991  
**Cesal Immobilien AG**, in Zug, Bundesstrasse 3, c/o Neofidaria AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. Mai 1991. Zweck: Erwerb und Verwaltung von sowie Handel mit Immobilien aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Silvio Marzi Marchesi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, und Bartolo Consolo, italienischer Staatsangehöriger, in Bellevue, Vizepräsident, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Giancarlo Tramezzani, von Curio, in Ponte Tresa; Carlo Fedele, von Bellinzona, in Hermance, und Fabio Pedrazzini, von Campo (Vallemaggia), in Locarno, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.

3. Juni 1991  
**R Marketing AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Marketingsektor usw. (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1990, S. 1933). Auflösung durch Generalversammlung vom 31. Mai 1991. Firma nun: **R Marketing AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Pius Müller, von Romoos, in Meggen. Erwin Reichlin, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

3. Juni 1991  
**SGC Golf Corp. Limited**, in Zug, Erstellen und Betreiben von Golfplätzen usw. (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1990, S. 1933). Auflösung durch Generalversammlung vom 31. Mai 1991. Firma nun: **SGC Golf Corp. Limited in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Pius Müller, von Romoos, in Meggen. Erwin Reichlin, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

3. Juni 1991  
**Grünbichler Software-Systeme AG**, in Baar, Blegistrasse 23, c/o Omnisys AG, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. Mai 1991. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Produkten und Gütern im EDV-Software-Bereich; kann Beratungen auf diesem Gebiet durchführen, finanzielle und technische Unterstützung leisten, Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Josef Grünbichler, österreichischer Staatsangehöriger,

in Kaufering (D), Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Peter Hotz, von Egg, in Langnau am Albis, und Jörg Bachmann, von Zürich, in Cham, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1991  
**Nähma AG, Fabrik für Nähmaschinenbestandteile**, in Untereggi (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4140). Kollektivprokura zu zweien führen nur Rino Rossi, von Camorino, in Zug, und Monika Schmucki, von Ernetschwil und St. Gallenkappel, in Oberägeri.

3. Juni 1991  
**Applitec AG**, in Baar, Entwicklung von sowie Handel mit Produkten usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4953). Statutenänderung: 29. Mai 1991. Erweiterte Zweckumschreibung: Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Produkten der Elektronik- und Elektrobranche; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen sowie Grundstücke erwerben oder Gebäude errichten sowie Tochtergesellschaften errichten. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans-Peter Schwald, von Pratteln, in Stallikon, zugleich Präsident, und Erwin Staub, von Zürich und Menzingen, in Schwerzenbach. Georges Rosse, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1991  
**FFM Holdings AG**, in Zug (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1988, S. 3893). Bénédic G. F. Hentsch, Präsident, Paul-André Jacot, Walter Locher und Dr. Marc Blessing sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Peter Beglinger, von Mollis, in Küsnacht. Andreas Reinhard, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1991  
**Selectrade AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1986, S. 3276). Jakob Nägeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige von Jürg Schoch, Geschäftsführer, sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Frick, von Zürich und Maschwanden, in Zug. Neues Domizil: Unter Altstadt 28, c/o Frick & Frick, 6301 Zug.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

- 2587 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.
- 2595 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedene - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.
- 2601 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti**
- 2602 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali**  
Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Hrabsatzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.  
Schuldenruf infolge Fusion.
- 2603 Marken - Marques - Marchi**  
Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
383011-383040

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

- 2605 EWR: Verhandlungen.**  
EEE: Négociations.  
Diplomatische Vertretungen.  
Représentations diplomatiques.  
Bauausschreibungen.  
Concorso per lavori di costruzione.

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

3. Juni 1991  
**Bader Versand AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1991, S. 2127). Statutenänderung: 31. Mai 1991. Neue Firma: Bader Versand (Schweiz) AG.
3. Juni 1991  
**Vonarburg Antik AG**, in Zug, Handel mit und Restauration von Antiquitäten aller Art usw. (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1990, S. 2121). Statutenänderung: 29. Mai 1991. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Elisabeth Vonarburg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Felix Vonarburg, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.
3. Juni 1991  
**CMM – Metals & Minerals AG**, in Zug (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1986, S. 996). Neue Geschäftsadresse: Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug.
3. Juni 1991  
**New Regar SA (New Regar AG) (New Regar Corp.)**, bisher in Lugano n.o (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1987, S. 3537). Statutenänderung: 28. Mai 1991. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Artherstrasse 24, 6300 Zug. Neuer Zweck: Finanzierung von und Beteiligung an anderen Gesellschaften jeglicher Art, insbesondere an Unternehmen im Sektor Druckerzeugnisse, Verpackung, Herstellung von Papier und von Kunststoffen, Herstellung, Montage und Handel mit Maschinen in den erwähnten Bereichen; Kauf, Nutzung und Verkauf von Patenten, Verfahren, Handelsmarken, «Know-how», und Lizenzen sowie technische, kaufmännische und administrative Beratung in den erwähnten Sektoren. Ursprüngliche Statuten: 24. 8. 1987. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Jenev, von Sempach, in Zug, Ugo Sadis, von und in Lugano, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.
3. Juni 1991  
**Oswald Holding AG**, in Steinhausen (SHAB Nr. 188 vom 27. 9. 1990, S. 3865). Statutenänderung: 28. Mai 1991. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
3. Juni 1991  
**Danspital SA**, in Zug, Planung und Ausführung von Spitalbauten usw. (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1991, S. 1956). Lic. iur. Iso Lenzinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Leuthold, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.
3. Juni 1991  
**HCS Color & Document Systems GmbH**, in Zug, Handel mit sowie Vertrieb von Produkten der Bürotechnik usw. (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1061). Neue Geschäftsadresse: Baarerstrasse 16.
3. Juni 1991  
**Ross – The Furhouse AG**, in Zug, Handel mit Pelzen usw. (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1988, S. 4779). Auflösung durch Generalversammlung vom 29. Mai 1991. Firma nun: **Ross – The Furhouse AG in Liquidation**. Liquidatorin ist die Schlumpf & Partner Treuhänder AG, in Zug. Gerd Schlumpf, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige von Paul Nigel Ross und In Up Hwang sind erloschen.
3. Juni 1991  
**Albion Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1987, S. 3900). Max Sauter, Vizepräsident und Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident und Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof, in Horgen.
3. Juni 1991  
**El Letre AG**, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3345). Dr. Harry Glaser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen.
3. Juni 1991  
**Indarep AG**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3345). Dr. Harry Glaser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen.
3. Juni 1991  
**Irosi Commerce SA**, in Zug, Kauf, Verkauf von Investitionen usw. (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3345). Dr. Harry Glaser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen.
3. Juni 1991  
**Lowlani Properties Ltd**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3345). Dr. Harry Glaser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen.
3. Juni 1991  
**Naldor Immobilien AG**, in Zug (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3345). Dr. Harry Glaser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen.
3. Juni 1991  
**Toscinvest AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3345). Dr. Harry Glaser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen.
3. Juni 1991  
**RW Büroplanung AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Planung, Organisation, Beratung und Handel auf dem Gebiete der Büroeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1989, S. 1924). Statutenänderung: 31. Mai 1991. Neue Firma: **RWD Büroorganisation AG**.
3. Juni 1991  
**Marcel C. Frey, Ing. AG**, bisher in Steinhausen, Übernahme elektrotechnischer Vertretungen und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1978, S. 904). Statutenänderung: 28. Mai 1991. Neuer Sitz: Ch. a. m. Domizil: Zugerstrasse 15, c/o Beat Degrandi Treuhänder, 6330 Cham. Neuer Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten und alle damit zusammenhängenden Geschäfte.
3. Juni 1991  
**Atasco AG**, in Zug, Handel mit Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1990, S. 1270). Reuben Z. Lotan, Direktor, wohnt nun in Zug.
3. Juni 1991  
**Recorima AG in Liquidation**, in Zug. In erster Linie die Beteiligung an mehrheitlich im Ausland befindlichen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 798). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
3. Juni 1991  
**Computer Elektronik Infosys AG**, in Zug (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 879). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Bergdietikon (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2285) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.
3. Juni 1991  
**Multipharm AG**, in Zug, Handel mit sowie Fabrikation usw. von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1985, S. 1908). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Fällanden (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2279) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.
3. Juni 1991  
**Gammof AG**, in Zug, Vermietung und Leasing von Apparaten usw. (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1991, S. 957). In Konkurs. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
3. Juni 1991  
**B & A Trade Development AG**, in Zug, Handel mit Produkten der verschiedensten Art usw. (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3101). Werner Bodenmann und Bruno Wanner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Anthony R. Button, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.
3. Juni 1991  
**Bourns AG**, in Baar, Handel mit elektronischen Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1991, S. 2126). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gordon Bourns, amerikanischer Staatsangehöriger, in Riverside (Kalifornien, USA).
3. Juni 1991  
**Struglin AG**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1988, S. 3321). Peter Steimle, Präsident, Mafalda Rota und Sandro Annovazzi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Luigi Albertoli, von und in Torricella-Taverne.
3. Juni 1991  
**Società Immobiliare per artigianato commercio e industria SA**, in Zug (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4573). Dr. Harry Glaser, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinz Vogel, von Engelberg, in Birmensdorf.
4. Juni 1991  
**Rex Immobilien Aktiengesellschaft**, in Zug, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1989, S. 3708). Statutenänderung: 18. März 1991. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 700 000, durch Rückzahlung und Vernichtung von 800 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 1 300 000, voll liberriert, 2600 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 29. Mai 1991 festgestellt.
4. Juni 1991  
**Bora-Service, Küng & Pitico**, in Steinhausen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1989, S. 3560). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Franz Küng, Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Luigi Pitico, nun in Cham. Neuer Wortlaut der Firma **Bora-Service Luigi Pitico**. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Import von, Handel mit und Reparatur von Motorbooten, Bootsmotoren und Zubehör.
4. Juni 1991  
**Allgemeine Anthroposophische Gesellschaft, Johannes Tauler Zweig Zug**, in Zug, Pflege und Förderung der anthroposophischen Geisteswissenschaft usw. Verein (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1333). Statutenänderung: 16. April 1991. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Die Unterschrift von Marcel Lorenzi, Mitglied des Vorstandes, ist erloschen. Einzelunterschrift führt neu Sigrid Binding, von Schübelbach, in Zug, Mitglied des Vorstandes.
4. Juni 1991  
**Curator AG Zweigniederlassung Zug**, in Zug, wirtschaftliche Beratungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 481). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Edgar Appagaus, von Zürich und Uors-Peiden, in Wollerau. Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Rudolf Zbinden, von Wahlen, in Stallikon. Barbara Merz, Vizepräsidentin, wohnt nun in Zürich.
4. Juni 1991  
**Sihl GmbH**, in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1990, S. 1038). Die Prokura von Otto Ramm ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Wolfgang Trittnit, deutscher Staatsangehöriger, in Itzehoe (D), und Karl-Heinz Nikutta, deutscher Staatsangehöriger, in Itzehoe (D).
4. Juni 1991  
**Wyss Pharma AG**, in Cham (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 397). Robert Troxler, Präsident und Delegierter, Dr. Johann Gottfried Siegwart und Bruno Kägi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Roland Messer sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Werner Rütli, von Basel und Balsthal, in Kölliken, Präsident; Arthur Bürgi, von Luzern, in St. Gallen, Vizepräsident, und Dr. Werner Wenger, von und in Basel. Kollektivprokura zu zweien führt neu Franz Hofstetter, von Biberist, in Ipsach.
4. Juni 1991  
**Corona AG**, in Baar, Beteiligungen an Kapitalgesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1989, S. 58). Hans P. Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Peter Bischof, von und in Meilen.
4. Juni 1991  
**Modes Yvonne SA**, in Zug (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1989, S. 733). Michael Bloch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Rudolf Gyr, von Zürich, in Ettingen.
4. Juni 1991  
**Vacua Tools AG**, in Cham, Entwicklung, Produktion, Verkauf von Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1990, S. 5040). Morgan Gustafsson, bisher Geschäftsführer, ist nun Vizepräsident. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.
4. Juni 1991  
**Elitearte-Handels AG**, in Zug, An- und Verkauf, Import und Export von Büchern usw., in Konkurs (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1991, S. 7). Das am 5. April 1991 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfürgung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. April 1991 mangels Aktiven eingestellt worden.
4. Juni 1991  
**Lab-Tec AG**, in Baar, Einrichtung von Labors usw., in Konkurs (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1990, S. 2552). Das am 28. März 1991 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfürgung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 18. April 1991 mangels Aktiven eingestellt worden.
4. Juni 1991  
**Salta ImmoTrans AG in Liquidation**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2852). Die Firma ist nun ohne Domizil (Eintrag von Amtes wegen im Sinne von Art. 60 HRegV).
4. Juni 1991  
**Alpin Capital Venture AG in Liquidation**, in Cham, Vermittlung und Gewährung von Risikokapital usw. (SHAB Nr. 165 vom 25. 8. 1989, S. 3541). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
4. Juni 1991  
**Serplant AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988, S. 1445). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
4. Juni 1991  
**Orbi, Aktiengesellschaft für Operations Research, Beratung, Informatik**, in Oberwil, Gemeinde Zug (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1988, S. 2692). Die Unterschrift von Markus Jüde, Geschäftsführer, ist erloschen.
4. Juni 1991  
**Ezi AG**, in Zug, internationale Beratung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1528).
4. Juni 1991  
**Yess Consultants AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Vermittlung von Kaderpersonal usw. (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1990, S. 55).
4. Juni 1991  
**Egon Zehnder Consulting Aktiengesellschaft**, in Zug, internationale Beratung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1528).
4. Juni 1991  
**Egon Zehnder International AG**, in Zug, internationale Beratung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1528).
4. Juni 1991  
**Egon Zehnder Partners AG**, in Zug, internationale Beratung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1551). Domizil nun: Poststrasse 9, c/o Egon Zehnder Management Consulting AG.
4. Juni 1991  
**Becke & Associate**, in Zug, Baarerstrasse 8, 6301 Zug. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 27. Mai 1991. Gesellschafter: Hans J. Becke, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri, und Anthony Keith Hawken, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Sandton (Südafrika). Geschäftsnatur: Weltweiter Handel mit Waren aller Art, im speziellen Rohstoffe und geschliffene Edelsteine und Diamanten.
4. Juni 1991  
**Büroreinigung Zug, Ruth Wehrle**, in Zug, Cbamerstrasse 115, 6300 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ruth Wehrle, von Baar, in Ebikon. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Ferdinand Brunner, von Kaltbrunn, in Ebikon. Büroreinigungen.
4. Juni 1991  
**Spezial-Reinigung Zug, Ruth Wehrle**, in Zug, Chamerstrasse 115, 6300 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ruth Wehrle, von Baar, in Ebikon. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Ferdinand Brunner, von Kaltbrunn, in Ebikon. Gebäudereinigung aller Art.
4. Juni 1991  
**Braun, Bravo Consultants**, bisher in Sirnach (SHAB Nr. 238 vom 6. 12. 1990, S. 4856). Neuer Sitz: Rotkreuz, Gemeinde Risch. Adresse: Holzhausenerstrasse 36, 6343 Rotkreuz. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Marketing und Technologieberatung, Unternehmensberatung. Inhaber: Denis Hugo, von Wallenwil, nun in Rotkreuz, Gemeinde Risch.
4. Juni 1991  
**Bildart AG**, in Zug, Handel, insbesondere mit Bildern usw. (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989, S. 1032). Gerhard Lörtscher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alain Fischer, von Basel, in Arni AG.
4. Juni 1991  
**Janssen Pharmaceutica AG**, in Baar (SHAB Nr. 91 vom 14. 5. 1991, S. 2060). Die Prokura von Martin Schrofenecker ist erloschen. Dr. Rolf Bänziger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schaffhausen.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Fribourg

- 3 juin 1991  
**Cognos Software S.A.**, à Fribourg, acquisition et vente de droits d'auteurs, etc. (FOSC du 26. 4. 1991, no 80, p. 1754). Date de la dissolution: 3. 5. 1991. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Cognos Software S.A. en liquidation** par les administrateurs Beat Hodler et Ulrich Hirt, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Adresse de liquidation: c/o Atag Allgemeine Treuband AG, Schauplatzstrasse 21, 3011 Berne.
- 3 juin 1991  
**Oro S.A. en liquidation**, à Fribourg, commerce international de matières premières (FOSC du 29. 4. 1991, no 81, p. 1783). Wolfgang von Erlach et Dr. Ernest Klainguti ne sont plus administrateurs; leur signature, de même que celle du directeur Walter Hofstetter, sont radiées.
- 3 juin 1991  
**Air 2000, Mlle Gremion G.**, à Villars-sur-Glâne, distribution de purificateurs d'air, en faillite (FOSC du 22. 10. 1990, no 205, p. 4192). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.
- 3 juin 1991  
**Ascenseurs Schindler SA, succursale de Fribourg**, à Fribourg (FOSC du 29. 4. 1991, no 81, p. 1783). Adresse de siège principal à Ebikon. Signature collective à deux, limitée à la succursale, a été conférée à Paul-Henri Lamon, de Lens, à Prilly. La signature du directeur Cyrille Bonnard est radiée.
- 3 juin 1991  
**Sibra Beverages International S.A.**, à Fribourg, promotion des ventes à l'exportation des boissons du groupe, etc. (FOSC du 11. 4. 1991, no 69, p. 1480). Jean-Claude Galley, d'Autigny, à Fagny-le-Grand, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Paul Meyer n'est plus directeur; sa signature est radiée. Martin Konnerth, d'Allemagne, à Mannheim (D), a été nommé directeur avec signature collective à deux.
- 3 juin 1991  
**Food Ingredients Specialities S.A.**, à Villars-sur-Glâne, commerce d'ingrédients alimentaires, etc. (FOSC du 5. 11. 1990, no 215, p. 4392). Benoît Bourqui n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

3. Juni 1991

**Plein Azur Holding S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 13. 7. 1977, no 161, p. 2308). Date de la dissolution: 25. 4. 1991. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Plein Azur Holding S.A. en liquidation** par l'administratrice unique Madeleine Wiedmer, nommée liquidatrice, avec signature individuelle.

3. Juni 1991

**Devonia S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 1. 1989, no 3, p. 36). Marc Bonnant n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Yvette Favre, de Agettes, a été nommée administratrice unique avec signature individuelle.

3. Juni 1991

**Jamix, Jacqueline Pochon**, à Posieux, achat et vente de choses mobilières, etc. (FOSC du 18. 11. 1988, no 270, p. 4694). Cette raison de commerce est radiée par suite de cessation d'activité.

3. Juni 1991

**Diane**, à Fribourg, commerce d'objets d'art, etc. (FOSC du 5. 1. 1989, no 3, p. 36). Les administrateurs Albert Paul Oscar Ghislain Frère, Richard Stern, Pierre Beauverd et Gustave Rappaz ont démissionné; leur signature est radiée.

4. Juni 1991

**Gentili Bruno et Anna-Maria**, à Givisiez, société en nom collectif, commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 28. 12. 1989, no 252, p. 5192). La société est dissoute depuis le 31. 3. 1991. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4. Juni 1991

**Loudeco S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 31. 3. 1989, no 62, p. 1286). Louis Devins n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Beat Corpataux, de et à Tinterin, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

4. Juni 1991

**SI Madeco SA**, à Fribourg, société immobilière, etc. (FOSC du 31. 3. 1989, no 62, p. 1286). Louis Devins n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Beat Corpataux, de et à Tinterin, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

4. Juni 1991

**Polysoft-Productive SA**, à Fribourg, commercialisation de produits progiciels, etc. (FOSC du 19. 10. 1990, no 204, p. 4167). Procuration collective à deux a été conférée à Renée Schafer, de Bösingen, à Fribourg.

4. Juni 1991

**Sogecred S.A.**, à Fribourg, agir en qualité d'intermédiaire, etc. (FOSC du 9. 11. 1988, no 262, p. 4550). Les administrateurs sans signature Antonio Porteri et Dr. Enrico Pianta ont démissionné. Rodolfo Rinaldi, d'Italie, à Rome (I); et Ademar Lanzara, d'Italie, à Rome (I), ont été nommés administrateurs, sans signature. L'administrateur Willi Volkler est maintenant originaire de Genève. L'administrateur Renato Roncaglia est maintenant domicilié à Jongny.

4. Juni 1991

**Oase SA**, à Villars-sur-Glâne, commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 11. 4. 1991, no 69, p. 1480). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4. 6. 1991, la société a décidé de fusionner avec la société «Overseas Military Sales Corporation – OMSC SA», à Villars-sur-Glâne (FOSC du 11. 4. 1991, no 69, p. 1480), sur la base d'un contrat de fusion dressé le 3. 6. 1991, aux termes duquel «Overseas Military Sales Corporation – OMSC S.A.» reprend à titre universel, rétroactivement au 1. 1. 1991, l'actif et le passif de «Oase SA», conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan arrêté au 31. 12. 1990. La société est dissoute.

4. Juni 1991

**Overseas Military Sales Corporation – OMSC Ltd**, à Villars-sur-Glâne, commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 11. 4. 1991, no 69, p. 1480). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4. 6. 1991, la société a ratifié un contrat de fusion passé le 3. 6. 1991 entre ladite société et la société «Oase SA», à Villars-sur-Glâne (FOSC du 11. 4. 1991, no 69, p. 1480), aux termes duquel «Overseas Military Sales Corporation – OMSC S.A.» reprend rétroactivement au 1. 1. 1991 l'actif et le passif, à titre universel, de la société «Oase SA», conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan arrêté au 31. 12. 1990, accusant un actif de fr. 31 123 256, et un passif de fr. 30 405 785, soit un actif net de fr. 717 471, accordé pour ce prix, contre remise aux actionnaires de la société reprise de 2554 actions nominatives spéciales privilégiées, à droit de vote privilégié de fr. 235, entièrement libérées de la société absorbante. Le capital a ainsi été augmenté de fr. 19 404 000, à fr. 20 004 190, par l'émission de 2554 actions nominatives spéciales privilégiées à droit de vote privilégié de fr. 235, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 20 004 190, entièrement libéré, divisée en 19 404 actions de fr. 1000, nominatives ordinaires, et 2554 actions de fr. 235, nominatives spéciales privilégiées à droit de vote privilégié. Statuts modifiés en conséquence le 4. 6. 1991.

**Büro Murten (Bezirk See) – Bureau de Morat (district du Lac)**

4. Juni 1991

**Micrama SA**, à Courtepin (FOSC du 12. 2. 1991, no 29, p. 610). L'administrateur-délégué Ulrich Geissmann a démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

4. Juni 1991

**Thomas Strelbel**, à Meyriez, Einzelfirma, Handel und Reparaturen von Booten und Bootmotoren sowie deren Zubehör (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1990, S. 4146). Durch Urteil vom 7. 5. 1991 hat der Konkursrichter des Sebezirks in Murten über Thomas Strelbel den Konkurs eröffnet.

4. Juni 1991

**Reto Schindler**, in Sugiez, Schutzraumtechnik (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1990, S. 175). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

4. Juni 1991

**Hans Kramer AG**, Backwarenfabrik, in Kerzers (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1983, S. 1511). Aus Verwaltungsvertrag ausgeschieden: Hans Kramer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, infolge Todes. Gerhard Kramer, Mitglied, wird neu Präsident, er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

**Büro Tafers (Bezirk Sense)**

3. Juni 1991

**Santiago Garcia**, Software-Engineering, in Flamatt. Einzelfirma (Neueintragung) Inhaber: Santiago Garcia, spanischer Staatsangehöriger, in Flamatt. Software-Engineering, Bernstrasse 29, 3175 Flamatt.

3. Juni 1991

**Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Schmitt**, in Schmitt (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1987, S. 3164). Die Genossenschaft wird gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. 7. 1990, aufgelöst. Sie wird im Handelsregisteramt gelöscht. Firma erloschen.

3. Juni 1991

**Sägwerk Zollhaus AG**, in Zollhaus (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1990, S. 709). Neu im Verwaltungsvertrag: Ursula Wyss, von Grindelwald, in Bern. Sekretärin; Alain Tendon, von Courfaivre, in Neyruz, bisher Prokurist, neu Mitglied; beide sind kollektiv zu zweien unterschrittsberechtigt.

## Solothurn – Soleure – Soletta

**Büro Lebern in Solothurn**

3. Juni 1991

**Raiffenkaske Günsberg**, in Günsberg (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3867). Als Verwalterin-Stellvertreterin mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Josette Krestan geb. Damond, von Solothurn, in Günsberg.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

4. Juni 1991

**Sola Fassadenbau AG in Liquidation**, in Olten (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5218). Eröffnung des Konkurses über die Gesellschaft: 19. 4. 1991.

4. Juni 1991

**B + S Metallbau AG**, in Obergösgen, Wässrig 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. 6. 1991. Zweck: Ausführung von Metallbau-, Schlosser- und Isolationsarbeiten sowie Handel mit entsprechenden Materialien und Waren aller Art. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberriert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 6 Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Fritz Bütikofer, von Zürich und Kernrieden, in Obergösgen, Präsident; Rudolf Spichiger, von Oeschbach, in Obergösgen, und Urs Schmid, von Welschenrohr, in Kappel SO.

**Büro Stadt Solothurn**

4. Juni 1991

**Prigen AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1988, S. 4442). Statutenänderung: 24. 5. 1991. Sitz nun: Solothurn, Riedmattstrasse 2. Ursprüngliche Gründung: 6. 7. 1972, letztmals revidiert am 26. 9. 1988. Zweck: Kauf, Verkauf, Projektierung und Überbauung, Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken, Liegenschaften und Vermögenswerten aller Art, die Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmen und Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 4 000 000, voll liberriert, eingeteilt in 40 000 Inhaberkarten zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: im SHAB oder sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Kurt Beer, von Trub, in Muri bei Bern, Präsident (bisher), und Alwin Scheuble, von Hörli, in Neuhausen am Rheinfall, Vizepräsident (bisher), beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Wasseramt in Solothurn**

4. Juni 1991

**Ochsenbein & Weibel**, Immobilien, in Luterbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1984, S. 1671). Aus Gesellschaft ausgeschieden infolge Todes: Engelbert Ochsenbein; seine Kollektivunterschrift ist erloschen (Art. 60 Abs. 2 HRGV).

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. Juni 1991

**Eric Schweizer**, in Basel, Night-Club Singerhaus (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 606). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

3. Juni 1991

**Richter System GmbH**, in Basel, Systembauteile usw. (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1990, S. 345). Domizil nun: Dornacherstrasse 230, bei CSM Industrial Development SA.

3. Juni 1991

**CSM Industrial Development SA**, in Basel, Import- und Exportgeschäfte jeder Art usw. (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989, S. 1034). Domizil nun: Dornacherstrasse 230.

3. Juni 1991

**Immobilien-Gesellschaft Davidsboden AG**, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 17. 5. 1990, S. 1977). Domizil: Spalenortweg 20, bei Jörg Rickli AG.

3. Juni 1991

**Baltex AG in Liquidation**, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 48 vom 3. 9. 1990, S. 940). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

3. Juni 1991

**Reisebüro Besa, Muharem Asani**, in Basel, Elsäasserstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Muharem Asani, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel. Reisebüro, insbesondere für Flugreisen.

3. Juni 1991

**Finnigan-Mat AG**, in Basel, Instrumente für die chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2864). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 17. 5. 1991. Firma nun: Finnigan-Mat AG in Liq. Liquidator: Aeschchen-Treuhand AG, in Basel. Unterschriften Dr. Armin Stieger, welcher einziger Verwaltungsrat bleibt, sowie Joseph R. Hohmann, Zeichnungsberechtigter, und Wolfgang Hrosch, Geschäftsführer, erloschen.

3. Juni 1991

**Meier Maler AG**, in Basel (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1987, S. 3645). Unterschrift Paul Martin, Geschäftsführer, erloschen.

3. Juni 1991

**Jeker P. & Co. Maler- und Tapezierergeschäft**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1986, S. 3328). Domizil nun: General Guisan-Strasse 111.

3. Juni 1991

**Dittinger-Haus AG**, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 805)

**Haus zum Gold AG**, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 805)

**Holbein Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 805)

**Holbeinplatz AG**, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 805)

**Holestrasse 95 AG**, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 805)

**Immobilien-Gesellschaft Basilinova AG**, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 805)

**Immobilien-Gesellschaft Basilicasa AG**, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 805)

**Kastel AG**, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 805)

**St. Albantor AG**, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 805)

**Wiese-Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 805)

Prokura Walter Weixler erloschen. Prokura gemäss Art. 459 Abs. 2 OR zu zweien neu: Hannes Büchler, von Brugg, in Nussbaumen bei Baden.

3. Juni 1991

**Alfred Lauber**, in Basel, internationale Warentransporte (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 947). Über den Inhaber der Einzelfirma, Alfred Lauber, wurde am 9. 4. 1991 der Konkurs erkannt. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1991

**Rosenmund AG**, Zweigniederlassung in Basel, Apparate- und Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990, S. 799), mit Hauptsitz in Liestal. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, neu: Kurt Blank, von Bolligen, in Frenkendorf. Hans Gantenbein, Vizdirektor, wohnt nun in Bottmingen.

3. Juni 1991

**Richner + von Büren**, in Basel, Kollektivgesellschaft, skandinavisches Fertighäuser usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1987, S. 854). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Adolf von Büren. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Hansjürg Richner. Firma nun: Richner + von Büren, Inhaber H. J. Richner.

3. Juni 1991

**Wohnheim-Gesellschaft Gerber AG**, in Basel (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3445). Werner Gerber, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Biel-Benken.

3. Juni 1991

**Playhome AG Slot Machines Store**, in Basel, Münzautomaten usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1988, S. 1132). Domizil nun: Güterstrasse 150.

3. Juni 1991

**Pigranel AG**, in Basel, Verwaltung von Mobilien- und Immobilienwerten usw. (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1990, S. 3422). Dr. André Cuendet, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Troinex.

3. Juni 1991

**Physiotherapie-Institut Dornacherhof AG**, in Basel (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 59). Kurt Merk, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Allschwil.

3. Juni 1991

**SES Transport AG**, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1989, S. 3472). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Werner Schneider. Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Liselotte Erb, von Volken, in Seuzach, Albert Erb, bisher VR-Mitglied, nun VR-Präsident, zeichnet nun einzeln. Kurt Walder, bisher VR-Präsident, zeichnet nun als VR-Mitglied zu zweien.

3. Juni 1991

**Trice INTL Ross**, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1986, S. 425). Domizil nun: Steinortstrasse 20.

3. Juni 1991

**Intecma AG in Liq.**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3221). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

3. Juni 1991

**Kerman AG**, Handels- und Finanzierungsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1986, S. 1604). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Roger Baumann, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Michel Max Budliger, von Sulz LU, in Münchenstein. Dr. Michael Paul Theurillat, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

3. Juni 1991

**Carnoglob Handels AG**, in Basel, Fleisch usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1988, S. 3802). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emil Gubler, Präsident. Unterschrift erloschen. Dr. Hans Rudolf Feigenwinter, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Prokura zu zweien neu: Heinrich Birrer, von Luthern, in Möhlin, und Philipp Birrer, von Langnau bei Reiden und Luthern, in Basel.

3. Juni 1991

**DEC Digital Equipment Corporation AG**, Zweigniederlassung Basel, in Basel, industrielle Bedarfsgüter usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 418). mit Hauptsitz in Dübendorf. Dr. Henry Keller, bisher Generaldirektor, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter und Generaldirektor einzeln. Hans-Wolfgang Dirkmann, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

3. Juni 1991

**P. Thüring Architekt AG**, in Basel, Fürstensteinerstrasse 32, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. 5. 1991. Zweck: Ausführung aller einschlägigen Arbeiten eines Architekturbüros und Beteiligung an anderen Unternehmen und Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Pierre S. Thüring, von Ettingen, in Basel, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1991

**Lierson Commodity and Consulting Services AG**, in Basel, Rohmaterial usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1984, S. 1504). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 31. 5. 1991. Firma nun: Lierson Commodity and Consulting Services AG in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Felix Keller, von Basel, in Allschwil. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Maurer, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

3. Juni 1991

**Rodoni AG**, in Basel, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1988, S. 4766)

**SAF-Bau und Immobilien-Gesellschaft AG**, in Basel (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1988, S. 4766)

Arnaldo Rodoni und Sergio Rodoni, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Direktoren zu zweien.

3. Juni 1991

**Alpina Kredit AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990, S. 799), mit Hauptsitz in Oftringen. Prokuren Heinz Weber und Anton Peter Jäggi erloschen. Heinz Lep und Hanspeter Grütter, deren Prokuren erloschen sind, sowie Hans H. Fischer, bisher Geschäftsführer, zeichnen nun als Zeichnungsrechtige zu zweien.

3. Juni 1991

**JWC Jürg Wernli Consulting**, in Basel, Aeschenvorstadt 57B, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Wernli, von Riehen, in Flüh SO. Unternehmens- und Personalberatung, Personalvermittlung sowie Verwaltung und Vermittlung von Immobilien.

3. Juni 1991

**Danzas AG**, in Basel, Speditions- und Transportgeschäft usw. (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1991, S. 649). Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Arthur Bachmann, von Basel, in Münchenstein; Josef Müller, von Sursee und Romoos, in Triengen, und Edmondo Caldera, von Basel, in Oberwil BL. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Hermann Tschantré, von Tüschersch-Allermée, in Stansstad.

3. Juni 1991

**Gelit AG**, in Basel, Güterstrasse 86, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. 5. 1991. Zweck: Betrieb von Restaurants sowie Handel mit Lebensmitteln und Restaurantzubehör. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Vittorio Müller, von Vordemwald, in Allschwil, Präsident, und Astrid Lichtenberger, von Basel, in Allschwil, beide mit Einzelunterschrift.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

3. Juni 1991

**Sema Metin Tastemur**, in Gelterkinden, Import und Export von Textilien und Lederartikeln (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 738). Domizil nun: Zelzwasserweg 9.

3. Juni 1991

**Gartenart Martin & Kiefer**, bisher in Ziefen, Kollektivgesellschaft, Pflege, Planung und Erneuerung von Gartenanlagen (SHAB Nr. 188 vom 27. 9. 1990, S. 3865). Sitz neu: Bubendorf, Langgarbenstrasse 8. Ramon Martin, Gesellschafter, wohnt nun in Bubendorf.

3. Juni 1991

**Eichenberger & Fink AG**, in Binningen, Kunststoffe im thermoplastischen Bereich usw. (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1986, S. 4905). Domizil nun: Brückenstrasse 27.

3. Juni 1991

**Sanit AG**, in Bottmingen (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1990, S. 4796). Statutenänderung: 29. Mai 1991. Firma nun: Sanit Design AG. Zweck nun: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit sanitären Apparaten und Badezimmerausrüstungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten.

3. Juni 1991

**ICS Independent Computer Service AG**, Zweigniederlassung in Münchenstein, Handel mit EDV-Geräten usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 109), mit Hauptsitz in Spreitenbach. Nichteintragene Prokura Pierre Payot erloschen.

3. Juni 1991

**RAL-Flight AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1989, S. 689). Statutenänderung: 28. Mai 1991. Sitz neu: Therwil, Waldrain 1. Ursprüngliche Statuten: 12. September 1988, geändert am 6. Februar 1989. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermietung und Leasing von Flugzeugen und Durchführung von Rund-, Taxi- und Charterflügen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Gabriele Gautschi, einziges Mitglied; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfred Maurer, von Ziefen, in Therwil.

3. Juni 1991

**Comparo AG**, in Bubendorf, schlüsselfertige Computersysteme usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 351). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung: Erkenntnis des Bezirksgerichtspräsidenten von Liestal vom 29. April 1991.

3. Juni 1991

**Autodesk AG**, in Pratteln, Software für Microcomputer usw. (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1991, S. 1384). Michael Appel, Direktor, zeichnet nun zu zweien. Angela Lacher, jetzt wohnhaft in Geroldswil; Gian Battista genannt Gianni Leonetti, Dieter Walter Saladin und Jürg Tschobold führen nun Prokura zu zweien. Direktorin mit Unterschrift zu zweien neu: Maria Bauer, von Sarmentorf, in Basel. Prokura zu zweien neu: Heinz Baumann, von Waldenburg, in Pratteln.

3. Juni 1991

**Schindler-Waggon AG**, in Pratteln, Eisenbahnwagen usw. (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1990, S. 523). Statutenänderung: 31. Mai 1991. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jean Bonnard, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Luc Bonnard, von Nyon und Arnex-sur-Nyon, in Hergiswil NW, Präsident.

3. Juni 1991

**Wohngenossenschaft Schanzstrasse**, in Liestal (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1961, S. 2668). Domizil nun: Schanzstrasse 3, bei Heinz Schwob-Brönnimann, Präsident. Aus Vorstand ausgeschieden: Paul Steinle-Bürgin, Präsident, und Hans Misteli-Schneider, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind. Vorstandsmitglieder neu: Heinz Schwob-Brönnimann, von Muttenz, in Liestal, Präsident; Paul Rudin-Wagner, von und in Liestal, Aktuar, beide mit Unterschrift zu zweien.

3. Juni 1991

**Jespersen & Felber**, in Münchenstein, Lehengasse 52, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 3. Juni 1991. Gesellschafter: Philip Jespersen, britischer Staatsangehöriger, in Münchenstein, und Claudio Felber, von Egerkingen, in Bern. Programmierung von Computersoftware.

4. Juni 1991

**GMT Gächter Marketingtransfer**, in Aesch, Realisierung von Marketingkonzepten usw. (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1989, S. 3585). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Juni 1991

**Sidler Druck + Verpackungen**, in Birsfelden, Muttenzerstrasse 124, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Sidler, von und in Basel. Herstellung von und Handel mit Drucksachen und Verpackungen. Weiteres Geschäftslokal: Münchenstein, Schmidholzstrasse 31.

4. Juni 1991

**Hermann Häring**, in Pfeffingen, Malerei und Spritzwerk (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1986, S. 3532). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Juni 1991

**H. P. Trachsel Elektromontagen**, in Reinach, Eulergasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Trachsel, von Basel und St. Stephan, in Reinach BL, Elektromontagen.

4. Juni 1991

**Hans Gass-Bitterli**, in Anwil, Brennerei, Handel mit gebrannten Wassern und Spirituosen (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1985, S. 2460). Der Firmeninhaber heisst nun infolge Zivilstandsänderung Hans Gass-Bucher. Firma nun: Hans Gass-Bucher.

4. Juni 1991

**Electromusic AG**, in Aesch, Handel mit Fernseh- und Radioapparaten, Unterhaltungselektronik usw. (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1985). Statutenänderung: 22. Mai 1991. Firma nun: Thomson Consumer Electronics Marketing AG (Thomson Consumer Electronics Marketing SA) (Thomson Consumer Electronics Marketing Ltd).

4. Juni 1991

**Buchhandlung Gysel AG**, in Arlesheim (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3147). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Maria Gerber-Radelfinger, Präsidentin; Unterschrift erloschen. Gertrud Gysel ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und zeichnet jetzt einzeln.

4. Juni 1991

**Scancars AG**, in Arlesheim, Kauf und Verkauf von Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1990, S. 4214). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Per Eriksson; Unterschrift gelöscht. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Lars Enström, schwedischer Staatsangehöriger, in Begnins.

4. Juni 1991

**Sparry Ltd**, in Arlesheim, Verwaltungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1989, S. 346). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Dr. Walter König, einziges Mitglied; Unterschrift erloschen. Gesellschaft nun ohne Verwaltung.

4. Juni 1991

**Annuy AG**, in Binningen, Handel mit und Herstellung von Waren im Bereich der Seiden- und Textilbranche usw. (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 204). Domizil nun Leimgrubenweg 10.

4. Juni 1991

**Gut & Madörin AG**, Zweigniederlassung in Muttenz, Ingenieurbüros für Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1989, S. 1464), mit Hauptsitz in Basel. Löschung der Zweigniederlassung infolge Aufhebung.

4. Juni 1991

**Restaurant-Pizzeria Medi-Gastro AG**, in Frenkendorf (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5019). Unterschrift Emanuele Giarrizzo, Geschäftsführer, erloschen.

4. Juni 1991

**Dreisterl-Garage AG**, in Pratteln, Betrieb einer Autogarage, Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1990, S. 3715). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Urs Dellenbach und Edmund Bürgin; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Robert Gasser, von Hallau, in Basel.

4. Juni 1991

**Henkel & Cie. AG**, in Pratteln, chemische Produkte und Apparate für deren Gebrauch usw. (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 181). Unterschrift Helmut Elkuch, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Paulus Adrianus Johannes Maria Wentholt, niederländischer Staatsangehöriger, in Ziefen.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

3. Juni 1991

**Tap Tab Genossenschaft**, in Schaffhausen, Plattenladen, Musikförderung (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1989, S. 2198). Am 27. November 1990 wurden die Statuten geändert. Die Anteilscheine lauten neu auf Fr. 200 und auf Fr. 500. Die übrigen Änderungen an den Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hans Peter Mullis ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Tanner, bisher Mitglied, ist nun Präsident der Verwaltung; er zeichnet wie bisher zu zweien. Anita Ramming, von Waldenstadt, in Schaffhausen, gehört neu der Verwaltung an, als Mitglied, mit Unterschrift zu zweien.

3. Juni 1991

**Schönbühl-Immobilien AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 806). Die Prokura von Walter Weikler ist erloschen. Prokura zu zweien mit der Befugnis zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR wurde erteilt an Hannes Büchler, von Brugg, in Nussbaumen bei Baden, Gemeinde Obersigenthal.

3. Juni 1991

**Ritter Immobilien-Treuhand AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1990, S. 2554). Hermann Rütimann, von und in Basadingen, gehört neu dem VR an als Mitglied, ohne Unterschrift.

3. Juni 1991

**Furrer-Jacot AG**, in Schaffhausen, Schmuckfabrikation (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1991, S. 458). Niklaus Bieri, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Schaffhausen.

3. Juni 1991

**Chlosterhof AG**, in Schaffhausen, Baugesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1986, S. 2553). Statutenänderung: 29. April 1991. Neue Firma: **HB Hofbau AG**. Neue Zweckumschreibung: Überbauung von Grundstücken, Verkauf von Stockwerkigentum, Abschluss von Miet- und Pachtverträgen; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die weiteren Änderungen an den Statuten sind nicht publikationspflichtig.

### Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

3. Juni 1991

**Ella AG**, bisher in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Marketing und Vertrieb von Werbeträgern für das Gastgewerbe usw. (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1991, S. 2310). Statutenänderung: 30. Mai 1991. Ursprüngliche Statuten: 15. 10. 1980. Firma nun: **Polita AG**. Sitz nun: Bühler, untere Au, 9055 Bühler. Zweck nun: Ausführung feinmechanischer Arbeiten aller Art im Werkzeug- und Maschinenbau. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, belasten und veräußern. Umwandlung der bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sowie gleichzeitige Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 50.000 auf Fr. 150.000 durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat wie bisher: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Peter Külling, von Winterthur und Wilchingen, in Lustmühle, Gemeinde Teufen AR.

3. Juni 1991

**B. Heeb**, in Herisau, Hotel-Restaurant zum Landhaus (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1965, S. 3174). Diese Firma wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Firma «Hotel Landhaus AG», in Herisau, gelöscht.

3. Juni 1991

**Hotel Landhaus AG**, in Herisau, Kasernenstrasse 29, 9100 Herisau. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. Mai 1991. Zweck: Führung und Betrieb von Gastronomie- und Beherbergungsbetrieben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage und Kaufvertrag vom 30. 5. 1991 mit Übernahmehilfen per 1. 12. 1990 von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «B. Heeb», in Herisau; sämtliche Aktiven von Fr. 2.820.566,89 und Passiven von Fr. 2.350.665,35 zum Preise von Fr. 469.901,54, wovon Fr. 300.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Grundkapital: Fr. 300.000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Bruno Heeb-Kübele, Präsident, und Hildegard Heeb-Kübele, Mitglied; beide von Altstätten, in Herisau.

### Appenzell I. Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

3. Juni 1991

**Comart Schär + Graf**, in Appenzel, Bezirk Gonten. Roland Schär, von Walterswil und Roswitha Graf, von Appenzel, beide in Appenzel, Bezirk Gonten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1991 ihren Anfang nahm. Leistungen im Bereich der Marketing-Kommunikation; Software-Entwicklung. Rapisau, 9050 Appenzel.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

3. Juni 1991

**Keratex AG**, in St. Gallen, Handel mit Stickereien usw. (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1990, S. 3385). An der Generalversammlung vom 29. Mai 1991 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Grosshandel mit Bodenbelägen und Heimtextilien sowie Handel mit Ladenbausystemen und Hotel- und Gastronomieeinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern.

3. Juni 1991

**BIM Büro in Mogelsberg H.R. Hillgardt**, in Mogelsberg. Inhaber der Firma ist Hillgardt Hans Reiner, von Degersheim, in Mogelsberg. Einzelprokura: Hillgardt-Stadler Regina, von Degersheim, in Mogelsberg. Führung eines Dienstleistungsbüros mit allen in diesem Zusammenhang stehenden Arbeiten. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Lettenstrasse 1627, 9122 Mogelsberg.

3. Juni 1991

**D. Mattes-IBS**, in Lichtensteig. Inhaber der Firma ist Mattes Daniel, von Hemberg, in Lichtensteig. Import und Verkauf von Produkten aller Art. Untenwilerstrasse 61, 9620 Lichtensteig.

3. Juni 1991

**Bischoff Textil AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2809). Die Unterschrift von Lamperti-Zaghet Emilio, Vizedirektor, sowie die Prokura von Brunner Wolfgang sind erloschen.

3. Juni 1991

**Schnüriger & Brunschweiler AG, Rapperswil in Liquidation**, in Rapperswil, Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1990, S. 567). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

3. Juni 1991

**SD Handels-Buchhaltungs- Bau- und Verwaltungen AG**, in Mörschwil (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1987, S. 3676). Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Schmid Brigitta, welche weiterhin Einzelunterschrift führt, und Zanitti Susanna, von Waldstatt, in Mörschwil, mit Einzelprokura. Das bisher einzige Mitglied, Steine-mann Walter, wurde zum Präsidenten des VR ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. Juni 1991

**EDV-Studio Plönzke AG**, in St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1987, S. 2966). Neue Geschäftsadresse: Parkstrasse 21, 9430 St. Margrethen.

3. Juni 1991

**Egli + Pfister Treuhand AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4345). Neue Geschäftsadresse: Oberer Graben 41, 9000 St. Gallen.

3. Juni 1991

**Fanuwa-Kur- und Sporthotel Pizol AG**, in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1990, S. 3441). Jud Fridolin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kräuchi Herbert, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. Juni 1991

**Fluggruppe pro Altenrhein FPA**, in Altenrhein, Gemeinde Thal, Verein (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1989, S. 2174). Die Unterschrift von Nufer Egon, Vizepräsident des Vorstandes, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt: Rohner Hanspeter, von Rütli SG, in St. Margrethen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

3. Juni 1991

**Scorpio Trade Company**, bisher in Au, Aktiengesellschaft, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1863). An der Generalversammlung vom 29. Mai 1991 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: c/o Canari AG, Obere Büschenstrasse 4, 9000 St. Gallen.

3. Juni 1991

**CDS Bausoftware AG**, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach (SHAB Nr. 18 vom 28. 1. 1991, S. 374). Bóni Franz, Dr., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Sieber Remo, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. Juni 1991

**Kunststoffwerk AG Buchs**, in Buchs (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 871). Die Prokura von Benz Theodor ist erloschen.

3. Juni 1991

**SPT AG**, bisher in Flawil, Bau von Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 259). An der Generalversammlung vom 29. Mai 1991 wurden die Statuten der Gesellschaft nach Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Bau von Maschinen und Handlingsgeräten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Geschäftsadresse: Niederstettenstrasse, 9536 Schwarzenbach.

3. Juni 1991

**Teen Challenge in der Schweiz**, in Amden, sich evangelistischen und gemeinnützigen Zwecken auf dem Gebiet der Schweiz zu widmen usw., Verein (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1989, S. 4856). Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Scholkopf Fritz, Vizepräsident, Schoch Heinrich und Hutzinger Harry sind erloschen. Staub Theo, nun in Wollerau, bisher Präsident des Vorstandes, ist nun Kassier. Henggi Herbert, bisher Vorstandsmitglied und Sekretär, ist nun Präsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Volker-Kaspar Hedwig, von Hinwil, in Wädenswil, Vizepräsidentin; Gulken Kurt, von Fieschertal, in Winterthur, Aktuar, und Hofmann Werner, von Turbenthal, in Glarus. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

4. Juni 1991

**Larichi AG in Liquidation**, in Buchs, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1988, S. 2377). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

4. Juni 1991

**Walter Fleischmann, Ofen- und Cheminéebau**, in Bronschhofen. Inhaber der Firma ist Fleischmann Walter, von Galgenen, in Bronschhofen. Ofen- und Cheminéebau sowie alle Hafner- und Plattenlegerarbeiten. Hauptstrasse 48, 9552 Bronschhofen.

4. Juni 1991  
**Generalbaunternehmung, Trattoria Pizzeria Bella Napoli G. Häni**, in St. Gallen (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1989, S. 5039). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Juni 1991  
**WS-Reinigung AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1990, S. 1641). Stäger Leo ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Wider Friederick sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Wucher Walter, von Zürich und Genf, in St. Gallen. Neue Geschäftsadresse: Herisastrasse 71, 9015 St. Gallen.

4. Juni 1991  
**Möbel Buob AG**, in Marbach (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1991, S. 850). Die Prokura von Keller-Benz Urs ist erloschen.

4. Juni 1991  
**Comptrading AG**, in Grabs, Handel mit Computern usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 1001). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR bzw. Art. 86 Abs. 2 HRGv vom Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: **Comptrading AG in Liq.** Die Gesellschaft ist zurzeit ohne Verwaltung und ohne Liquidator.

4. Juni 1991  
**Waldena AG**, in Senwald, Abwicklung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4895). Das Rechtsdomizil Haus Romantica in Salez ist aufgehoben. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR bzw. Art. 86 Abs. 2 und Art. 88bis HRGv vom Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: **Waldena AG in Liq.** Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Bürlmann Jörg, führt seine Einzelunterschrift nun als Liquidator. Die Verwaltung ist zurzeit ohne Rechtsdomizil.

4. Juni 1991  
**Renum AG**, in Wil, Renovationen und Umbauten von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 100 vom 25. 5. 1990, S. 2097). Das Grundkapital von Fr. 51 000 ist nun voll libertiert.

4. Juni 1991  
**Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung in Abtwil**, Gemeinde Gaiserswald (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1986), mit Hauptsitz in Wädenswil. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Baumann Daniel, von Horgen, in Cham, Mitglied des Verwaltungsrates.

4. Juni 1991  
**Müggler AG Spenglerei-Sanitär**, in Waldkirch (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1989, S. 3119). Dröfke Andreas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Weiteres Geschäftslokal: Scheffenegg 21, 9202 Gossau.

4. Juni 1991  
**Fango Physio Service GmbH**, in Rapperswil, Handel mit Produkten für die physikalische Therapie usw. (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4167). Die Unterschrift von Lorenzi Tony, Gesellschafter und Geschäftsführer, ist erloschen.

4. Juni 1991  
**Mode Altstadt AG**, in Wil (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 806). Die Prokura von Mühlemann Walter ist erloschen.

4. Juni 1991  
**Frei & Schrepfer AG**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, und Zweigniederlassung in Wil, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1984, S. 196). Die Unterschrift von Schrepfer Heinz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

4. Juni 1991  
**Gebüder Senn**, in St. Gallen, Architekturbüro und Treuhandbüro für das Bauwesen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1990, S. 1121). Die Prokura von Schaller-Ulmer Edith ist erloschen.

4. Juni 1991  
**Holzba Büsser AG**, in Jona (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1986, S. 1429). An der Generalversammlung vom 31. Mai 1991 wurden die Firmen geändert in **Künzle Holz AG** und die Statuten entsprechend revidiert. Büsser Emil, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Künzle Heidi, von Ebnat-Kappel, in Jona. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Künzle Ernst, welcher Geschäftsführer bleibt und weiterhin Einzelunterschrift führt.

4. Juni 1991  
**Beka Berry & Kaiser Unterfelsbach**, in Gams. Berry Antonia, von Schiers, in Gams, und Kaiser Hanspeter, von Gams, in Gams, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1991 ihren Anfang nahm. Maschinelle Reinigung von Decken und Wänden, Böden und Spanntepichen aller Art, speziell für Restaurants, Liegenschaften, Neu- und Umbauten, Altersheime, Schulen und Wohnungen. Unterfelsbach, 9473 Gams.

4. Juni 1991  
**Diethelm AG Büro-Organisation Wil**, in Wil (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1990, S. 4306). An der Generalversammlung vom 29. Mai 1991 wurden die Statuten revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

4. Juni 1991  
**Bucama AG**, in Malans, Schlosserei, Metallbaumontagen usw. (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1987, S. 4962). Robert Caminada ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Buchli, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet demnach einzeln.

4. Juni 1991  
**Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1990, S. 3980), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wädenswil. Neuer Zeichnungsberechtigter: Daniel Baumann, von Horgen, in Cham, mit Einzelunterschrift, Mitglied des Verwaltungsrates.

4. giugno 1991  
**Calancone S.A. in liquidazione**, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 25. 5. 1989, n. 99, p. 2154). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

4. Juni 1991  
**Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG**, in Churwalden (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1990, S. 79). Rico Wieser, dessen Unterschrift erloschen ist, und Jörg Salzgeber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Peter Brunold-Margreth, VR-Mitglied, zeichnet neu kollektiv zu zweien. VR-Mitglieder neu: Peter Maurer, von und in Chur, und Urs Wittwiler, von Bülach, in Chur, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie Andreas Herold, von und in Chur, und Dr. Marc Eduard Wieder, von Tarasp, in Zuoz.

#### Aargau - Argovie - Argovia

4. Juni 1991  
**Seritexal Siebdruck AG**, in Gontenschwil, Oberkulmerstrasse 552, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 5. 1991. Zweck: Betrieb einer Siebdruckerei und Ausführung von Druckaufträgen aller Art, insbesondere Siebdruck auf Textilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Alder Henri A., von Zürich, in Gontenschwil, mit Einzelunterschrift.

4. Juni 1991  
**Kemal Oezdemir**, in Wettingen, orientalische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1990, S. 3883). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Anadolu-Pazar Ibrahim Demir», in Wettingen, erloschen.

4. Juni 1991  
**Anadolu-Pazar Ibrahim Demir**, in Wettingen, Landstrasse 100, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Demir Ibrahim, türkischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit orientalischen Spezialitäten, insbesondere mit Lebensmitteln und Geschenkartikeln; Betrieb einer Metzgerei. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Kemal Oezdemir», in Wettingen.

4. Juni 1991  
**Reba Treuhand P. Weiss**, in Döttingen (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1991, S. 959). Das Gerichtspräsidium Laufenburg hat am 16. 5. 1991 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRGv.

4. Juni 1991  
**Fremag AG**, in Holziken, Baumalerei und Autospritzwerk usw., aufgelöst infolge Konkurs (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1990, S. 5107). Das Gerichtspräsidium Kullm hat am 16. 5. 1991 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

4. Juni 1991  
**Inter-Ware GmbH**, in Wettingen, Haushaltartikel usw. (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1756). Gesellschaft durch Konkurs vom 3. 5. 1991 aufgelöst.

4. Juni 1991  
**Dacapo Musical Equipment AG**, in Obersiggenthal, Handel mit Elektronikergeräten usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1988, S. 1242). Gesellschaft durch Konkurs vom 3. 5. 1991 aufgelöst.

4. Juni 1991  
**Griesser Vorhang AG**, in Spreitenbach, aufgelöst infolge Konkurs (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1991, S. 890). Die Firma wird im Handelsregister gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

4. Juni 1991  
**Getro AG**, in Kaiseraugst, Getreide, Futtermittel usw. (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4498). Statutenänderung: 10. 5. 1991. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt.

4. Juni 1991  
**Symalit AG**, in Lenzburg, Formteile aus Kunststoffen usw., aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 1989, S. 4674). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

4. Juni 1991  
**Symalit Lizenz AG**, in Lenzburg, Verwertung von Schutzrechten usw., aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 1989, S. 4674). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

4. Juni 1991  
**Symalit Service AG**, in Lenzburg, aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 1989, S. 4674). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

4. Juni 1991  
**Buchdruckerei AG Baden**, in Baden (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2079). Prokura zu zweien neu: Aerne Roger, von Ebnat-Kappel, in Wohlenschwil.

4. Juni 1991  
**Käner AG, Zweigniederlassung in Zurzach**, Hauptstrasse 51 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Wettingen. Firma am Hauptsitz: «Käner AG», Eintragung im Handelsregister Aargau: 14. 3. 1978 (letzte Publikation: SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3698). Zweck: Vermittlung und Anstellung von Temporär- und Dauerangestellten. Vertretung der Zweigniederlassung. Unterschrift zu zweien führen: Stammbach René, von Urkerheim, in Zurzach, Verwaltungsratsvizepräsident, und Binder Markus, von Baldingen, in Zurzach, Verwaltungsratsdelegierter. Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung führt: Inspidi Lucia, von und in Neuenhof.

4. Juni 1991  
**Calzimob AG**, in Spreitenbach, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1983, S. 4048). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hunziker Ferdinand, Dr., Präsident, und Tiefenbacher Frank; Unterschriften erloschen. Frei Hubert, bisher Mitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

4. Juni 1991  
**ACS Aargau Reisen AG**, in Aarau (SHAB Nr. 175 vom 8. 9. 1989, S. 3727). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Taeschler Bernhard, von Waldkirch, in Sarmentorf.

4. Juni 1991  
**Soudronic AG**, in Bergdietikon, Maschinen und Anlagen usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 353). Unterschrift Apter Robert, Dr., erloschen.

4. Juni 1991  
**Wohnbaugenossenschaft Wiesenstrasse Neuenhof**, in Neuenhof (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1988, S. 3081). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind beachtet worden. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

4. Juni 1991  
**Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung in Oberentfelden** (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1990, S. 4000), mit Hauptsitz in Wädenswil. Prokura Rusterholz Hans-Rudolf erloschen. Prokura zu zweien neu: Stejskal Ruth, von und in Horgen, und Wattenhofer Annamaria, von Wangen SZ, in Wädenswil. Einzelunterschrift neu: Baumann Daniel, von Horgen, in Cham, Verwaltungsratsmitglied.

4. Juni 1991  
**GS-Collection G. Gall**, in Suhr (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1990, S. 131). Firma nun: **Schneideri Gall**. Geschäftsnatur nun: Produktion von Uniformen, Handel mit Masskonfektionsmode für Damen und Herren.

4. Juni 1991  
**Plasma-Technik AG**, in Wohlen, Forschungs- und Entwicklungsstätte für Oberflächenschutz usw. (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1990, S. 4112). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Brenner Erich, der neu als Direktor weiterhin Unterschrift zu zweien führt, sowie Villat Marcel, Dr., der neu als Vizedirektor weiterhin Unterschrift zu zweien führt. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Vogt Valentin; Prokura demnach erloschen. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Borbeck Klaus-Dieter, und Keller Silvano; Prokuren erloschen. Ferner Prokura Langagne Jean Paul erloschen. Müller Richard, Prokurist, wohnt nun in Waltenschwil.

4. Juni 1991  
**Radio-TV-Service Nussberger**, in Kaisten, Dorfstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Nussberger Peter, von Seengen, in Kütigen. Verkauf, Service und Installationen von Radio-, Fernseh- und Tonbandgeräten sowie von elektronischen Geräten aller Art.

4. Juni 1991  
**Jacqueline Schulthess PC Shop**, in Lupfig, Bränteweg 443, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Schulthess Jacqueline, von Urdorf und Stafa, in Birr. Ferner führt Einzelunterschrift: Schulthess Peter, von Urdorf und Stafa, in Birr. Handel mit Computern und Computer-Peripherie.

4. Juni 1991  
**Junior Werbung F. Röthlisberger**, in Oberrohrdorf, Werbearbeitel und Drucksachen usw. (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1990, S. 2055). Firma nun: **RPW-Werbeagentur F. Röthlisberger**.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. Juni 1991  
**BKT Vertriebs AG**, in Horn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. Mai 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bearbeitung und Vertrieb von Blechprodukten und verwandter Artikel sowie im Im- und Export der erwähnten Produkte. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Das Grundkapital beträgt Fr. 105 000, eingeteilt in 105 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Peter Allmendinger, von Horn, in St. Gallen, als Präsident, und Eduard Brülisauer, von Appenzel, in Wiezikon, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 16, 9326 Horn.

4. Juni 1991  
**Max Berliat**, in Neukirch, Gemeinde Egnach, Spenglerei und Installationsgeschäft (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1959, S. 3073). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Berliat AG», in Neukirch, Gemeinde Egnach, erloschen.

4. Juni 1991  
**Berliat AG**, in Neukirch, Gemeinde Egnach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. Mai 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von sämtlichen Sanitär-, Spengler- und Heizungsarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Mai 1991 und Übernahmabilanz per 1. 1. 1991 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Max Berliat», in Neukirch, Gemeinde Egnach, mit Aktiven von Fr. 399 149,60 und Passiven von Fr. 210 257,80 zum Übernahmepreis von Fr. 188 891,80, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Max Berliat, 1929, von Busswil, in Neukirch, Gemeinde Egnach, als Präsident mit Einzelunterschrift; Max Berliat, 1959, von Busswil, in Stachen, Gemeinde Frasnach, als Vizepräsident, und Silvia Berliat, von Busswil, in Neukirch, Gemeinde Egnach, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 77, 9315 Neukirch-Egnach.

4. Juni 1991  
**E. Wahrenberger AG**, in Aadorf, Ausführung von Dachdeckerarbeiten (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2917). Heidi Wahrenberger-Walch, Vizepräsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Ernst Wahrenberger, 1927, bisher Präsident, wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Wahrenberger, 1954, bisher Sekretär, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neu wurde Monika Wahrenberger-Stäheli, von und in Aadorf, als Sekretärin mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Jetziges Domizil: Morgentalstrasse 27.

4. Juni 1991  
**Bioforce AG Roggwil TG**, in Roggwil, naturreine Nahrungsmittel, Stärkungs- und Körperpflegemittel usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 509). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Marijke Frater, von Greifensee, in Uster.

4. Juni 1991  
**Dammann AG**, in Wiezikon, Möbel, Innenausbau (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1988, S. 3423). Die Prokura von Martin Konrad ist erloschen.

4. Juni 1991  
**Gassenacker-Bau AG**, in Amriswil (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1817). Lucia Volpez, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Rolf Blatter, von Rüslikon, in Zürich, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

4. Juni 1991  
**Degen + Metz AG**, in Kreuzlingen, internationale Transporte, Verzollungen usw. (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1990, S. 3403). Einzelprokura wurde erteilt an Wolfgang Füssinger, deutscher Staatsangehöriger, in Allensbach (D).

4. Juni 1991  
**«Brüggli, Werkstätten für Behinderte**, in Romanshorn, Verein (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1989, S. 4553). An der Generalversammlung vom 17. April 1991 wurde der Name geändert in **Brüggli Produktion und Dienstleistung**. Jetziger Zweck: In Produktionswerkstätten und Dienstleistungsbereichen dem Schullalter erwachsene Behinderte weiter zu fördern und nach Möglichkeit auszubilden, damit sie ihren Lebensunterhalt ganz oder teilweise selber verdienen können; Behinderten, welche nicht fähig sind, in der freien Wirtschaft zu arbeiten, Arbeits- und Verdienstmöglichkeiten zu bieten; Behinderte auf die Wiedereingliederung in die Gesellschaft und die freie Wirtschaft vorzubereiten; Wohnmöglichkeiten für Behinderte anzubieten. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

4. Juni 1991  
**Rösch + Dürr**, Lebensmittel, in Mannenbach, Gemeinde Salenstein. Unter dieser Firma sind Roland Dürr, von Gams, in Mannenbach, Gemeinde Salenstein, und Irma Rösch, von Zell LU, in Mannenbach, Gemeinde Salenstein, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 8. Mai 1991 ihren Anfang nahm. Lebensmittelgeschäft (Denner-Satellit). Seeschau 3, 8268 Mannenbach-Salenstein.

4. Juni 1991

**Obstverwertungsgenossenschaft Egnach-Horn**, in Egnach (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1986, S. 3416). Hans-Georg Haberli, Präsident, und Kurt Stacher, Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Hess-Züllig, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Emil Anderes-Isler, von und in Egnach, bisher Beisitzer, wurde zum Vizepräsidenten ernannt, und Paul Ackermann-Hausmann, von Egnach, in Bubergraben, Gemeinde Egnach, bisher Beisitzer, zum Aktuar; sie führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

3 giugno 1991

**Cattaneo Holding SA**, in Giubiasco, partecipazione ad altre imprese, ecc. (FUSC del 26. 7. 1990, n. 143, p. 3003). A seguito divorzio Patrizia Cavadini ha modificato il proprio cognome in Patrizia Cattaneo.

3 giugno 1991

**Ferriere Cattaneo S.A.**, in Giubiasco (FUSC del 10. 8. 1990, n. 154, p. 3224). Hans Hartung, membro dimissionario non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro con firma collettiva a due: Heinz Clavadetscher, da Küblis in Kilchberg ZH. A seguito di divorzio Patrizia Cavadini ha modificato il proprio cognome in Patrizia Cattaneo. Procura collettiva a due a: Berti Koster, da Appenzell AI in Gordola, e Fabio Pozzio, da Bellinzona in Sementina.

3 giugno 1991

**Antonio Rusconi**, in Bellinzona, costruzioni in ferro, ecc. (FUSC del 19. 12. 1984, n. 297, p. 4538). La ditta è radiata a seguito della cessazione dell'attività.

3 giugno 1991

**Elettricità Locarnini S.A.**, in Bellinzona (FUSC del 19. 9. 1983, n. 218, p. 3253). Modesto Locarnini, già amministratore unico è ora presidente del consiglio di amministrazione sempre con firma individuale come finora. Monique Forrer, da Sciaffusa in Felben-Wellhausen, è membro con firma individuale.

3 giugno 1991

**Gioia di vivere di Elena Märki**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Elena Märki, da Wytshessen e Mandach in Giubiasco. Conduzione di un istituto di terapie naturali. Via Pratocarasso 18.

3 giugno 1991

**Finnerer SA**, in Bellinzona, operazioni commerciali, ecc. (FUSC del 19. 12. 1989, n. 5099). Marco Faggio, amministratore unico dimissionario, non fa più parte della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Fabio Invernizzi, da Contone in Bellinzona.

3 giugno 1991

**Chioschi Turrita S.A.**, in Bellinzona, acquisto chioschi (FUSC del 2. 9. 1988, n. 221, p. 3880). Renato Ghezzi, amministratore unico dimissionario, non fa più parte della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale: Jane Ghezzi, da Russo in Bellinzona. Nuovo recapito: Via Teatro 10.

3 giugno 1991

**Viktor Gestioni SA**, in Cadenazzo (nuova iscrizione). Data statuti: 28. 5. 1991. Scopo: la locazione, acquisto e gestione di esercizi pubblici. Capitale sociale: fr. 50.000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Rossano Guggiari, da Savosa in Agno. Recapito: Cà San Marco, 6593 Cadenazzo.

3 giugno 1991

**Gianinazzi Luigi**, in Sementina, officina elettrauto (FUSC del 15. 7. 1980, n. 163, p. 2373). Questa ditta è radiata a seguito della cessazione dell'attività. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova società anonima «Gianinazzi SA» in Sementina, qui sotto iscritta.

3 giugno 1991

**Gianinazzi SA**, in Sementina (nuova iscrizione). Data statuti: 29. 5. 1991. Scopo: la vendita ed il montaggio di autoradio, apparecchi Nattel ed accessori per veicoli, la vendita di apparecchi in genere, la riparazione generale di tutte le parti elettroniche dei veicoli in genere e dei natanti e la compravendita di veicoli. Capitale sociale: fr. 50.000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società ha assunto attivo e passivo della ditta individuale Gianinazzi Luigi, in Sementina, come a bilancio del 31. 12. 1990: attivo: fr. 124.289,10 e passivo: fr. 124.289,10, per cui non esiste compenso. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri. Presidente con firma individuale: Roberto Benaglia, da Sementina in S. Antonino; membri con firma individuale: Luigi Gianinazzi e Antonella Gianinazzi, entrambi da Cadempino in Sementina. Recapito: Via Pobbia, uffici propri.

## Ufficio di Biasca

3 giugno 1991

**Lombardo & Mazzei**, in Biasca, società in nome collettivo, gestione esercizio pubblico, ecc. (FUSC del 17. 10. 1990, n. 202, p. 4129). Questa ragione sociale è cancellata in seguito scioglimento e liquidazione della stessa.

3 giugno 1991

**Garage Loda**, in Claro, gestione di un'officina, ecc. (FUSC del 31. 1. 1989, n. 21, p. 412). Questa ragione sociale è cancellata a seguito di cessazione di attività.

## Ufficio di Locarno

4 giugno 1991

**Giardinieri Di Venti**, in Quartino, comune Magadino, via al Chiosso. Titolare: Carmelo Di Venti, cittadino italiano in Quartino (comune Magadino). Manutenzione e costruzione giardini con opere di muratore.

4 giugno 1991

**Verein der Geschwister vom gemeinsamen Leben**, in Losone, unire uomini e donne, ecc., associazione (FUSC del 22. 2. 1972, n. 44, p. 460). Edoardo Würigler, dimissionario, non fa più parte del comitato, la sua firma è cancellata. Nuovo presidente con firma collettiva a due Marco Würigler, da Weisslingen in Rüschlikon.

4 giugno 1991

**Fabbri Giancarlo**, in Muralto, Night Bar (FUSC del 27. 12. 1978, n. 302, p. 3971). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

## Ufficio di Lugano

4 giugno 1991

**Gimavet S.A.**, precedentemente a Chiasso, prodotti zootecnici, ecc. (FUSC del 5. 6. 1987, n. 127, p. 2274). Nuova sede: Lugano, via Trevano 11 (uffici propri). Nuovo scopo: l'importazione, l'esportazione e commercio di articoli di ogni genere, in particolare prodotti zootecnici ed agricoli, la conduzione di un garage-carrozzeria, nonché

l'acquisto e la vendita di autoveicoli. Lo statuto originale del 21. 5. 1987 è stato modificato il 24. 5. 1991. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Andrea Gaggini, da Gentilino in Ponte Tresa. Procura individuale: Pierpaolo Bonetti, di nazionalità italiana in Castiglione (I); Giuliano Mancina, di nazionalità irlandese in Londra (GB). Roland Willemse, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta.

4 giugno 1991

**Summa S.A.**, in Lugano, gestione patrimoni, ecc. (FUSC del 4. 7. 1988, n. 152, p. 2765). Franco Taddei, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due: Antonio Taddei, da ed in Lugano. Giovanni Casella, già vice-presidente è ora membro con firma collettiva a due come sino ad ora. Luca Simona, già membro, è ora vice-presidente con firma collettiva a due come sino ad ora. Alexander Engel, già direttore è ora amministratore delegato con firma collettiva a due come sino ad ora.

4 giugno 1991

**Mario Laffranchi**, Ufficio Fiduciario, in Agno (FUSC del 13. 8. 1990, n. 155, p. 3242). La ditta viene cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima Fiduciaria Laffranchi SA in Agno.

4 giugno 1991

**Fiduciaria Laffranchi SA**, in Agno (uffici propri) (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 5. 1991. Scopo: La gestione di un ufficio fiduciario. Può acquistare, amministrare e vendere immobili. Capitale: fr. 100.000 diviso in 100 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società ha ripreso, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1991, l'attivo ed il passivo della cancellata ditta individuale Mario Laffranchi, Ufficio Fiduciario in Agno, come a bilancio al 31. 12. 1990, che presenta un attivo di fr. 154.671,75 ed un passivo di fr. 27.349,65 con un attivo netto di fr. 127.322,10, accettato dalla società per tale importo di cui fr. 98.000 computati sul capitale sociale. Pubblicazione: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Mario Laffranchi, da Bellinzona in Agno, presidente; Esther Laffranchi nata Fässler, da Bellinzona e Svitto in Agno, vice-presidente, entrambi con firma individuale.

4 giugno 1991

**Gabig S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 29. 1. 1990, n. 19, p. 348)

**Immobiliare La Rinascita S.A.**, in Lugano (FUSC del 30. 10. 1990, n. 211, p. 4307)

**Rombo S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 12. 1990, n. 248, p. 5062)

**Salvin S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 12. 1990, n. 248, p. 5062)

**Immobiliare Soldino S.A.**, in Lugano (FUSC del 29. 1. 1990, n. 19, p. 348)

**Trapezio S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 19. 2. 1991, n. 34, p. 720)

**Breim S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 12. 1990, n. 248, p. 5062)

**La Noce S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 12. 1990, n. 248, p. 5062)

**Immobiliare Novaduna S.A.**, in Lugano (FUSC del 29. 1. 1990, n. 19, p. 348)

**Zocco S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 12. 1990, n. 248, p. 5062)

**Condomus S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 29. 1. 1990, n. 19, p. 348)

**Cladi S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 12. 1990, n. 248, p. 5062)

**Paleo S.A.**, in Canobbio, immobili, ecc. (FUSC del 21. 6. 1990, n. 118, p. 2497)

**S.A. Casa Daniela-Sud**, in Canobbio, immobili, ecc. (FUSC del 22. 3. 1991, n. 57, p. 1211)

**Immobiliare Fraiponte S.A.**, in Canobbio (FUSC del 19. 2. 1991, n. 34, p. 720)

Edwin Wellenzohn, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Rudolf Schnieper, da Zurigo e Lucerna in Gockhausen ZH. Nuovo recapito: via alla Campagna 34, c/o B. Iben.

4 giugno 1991

**FDM S.A.**, in Lugano, oggetti d'arte, ecc. (FUSC del 25. 10. 1990, n. 208, p. 4252). Nuovo recapito: via Peri 21, uffici propri.

4 giugno 1991

**Immobiliare San Leone S.A.**, in Lugano (FUSC del 25. 3. 1988, n. 71, p. 1190). Nuovo recapito: via Pretorio 20, c/o Neofidaria SA.

4 giugno 1991

**Benetton Cosmetici S.A.**, in Lugano (FUSC del 16. 2. 1989, n. 33, p. 653)

**Benetton Cosmetici Holding S.A.**, in Lugano (FUSC dell'8. 1. 1990, n. 4, p. 59)

**Benetton Società di Servizi S.A.**, in Lugano (FUSC del 30. 7. 1990, n. 145, p. 3044)

Giorgio Bernardoni, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale: Anton Baur, da Zurigo a Paradiso.

4 giugno 1991

**Green Hill Investment SA**, in Lugano, immobili all'estero, ecc. (FUSC del 6. 6. 1991, n. 107, p. 2454). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Gianmarco Cornaro, già amministratore unico, ora presidente; Giampiero Berra, da Montagnola in Gentilino, membro, entrambi con firma individuale.

4 giugno 1991

**Negresco S.A.**, in Ponte Tresa, articoli di frontiera, ecc. (FUSC del 30. 9. 1980, n. 229, p. 3205). Nadia Barchiesi, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Giuseppe Volpi, da Capolago in Massagno.

4 giugno 1991

**Brinus S.A.**, in Melide, consulenza finanziaria, ecc. (FUSC del 19. 9. 1990, n. 182, p. 3756). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Arcasio Camponovo, già amministratore unico ora presidente; Ulrico Maeder, da Basilea e Tremona in Salorino, vice-presidente; entrambi con firma individuale.

4 giugno 1991

**Valbosco S.A.**, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 27. 11. 1969, n. 278, p. 2737)

**Fontanabella S.A.**, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 27. 11. 1969, n. 278, p. 2737)

Giovanni Tamburini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Franco Spinelli, da Savosa in Novazzano. Nuovo recapito: via Simen 3, c/o Safeinvest SA.

4 giugno 1991

**Il Sottobosco S.a.g.l.**, in Lugano, prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 3. 9. 1990, n. 170, p. 3546). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 21 gennaio 1991 dalla procura del Distretto di Lugano.

4 giugno 1991

**Queen di Giuseppe Piperata**, in Viganella, prodotti cosmetici, ecc. (FUSC del 1. 11. 1984, n. 256, p. 3882). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

4 giugno 1991

**Fototecnica Taddei**, in Lugano (FUSC del 27. 12. 1979, n. 301, p. 4026). Nuova denominazione: **Studio pubblicitario MT Taddei**. Nuovo scopo: consulenza, progettazione e realizzazioni pubblicitarie. Nuovo recapito: viale dei Faggi 10.

4 giugno 1991

**Fuchs & Reposo**, libreria e cartoleria WEGA, in Lugano (FUSC del 16. 1. 1984, n. 12, p. 164). La società è stata trasformata in società in accomandita a partire dal 1° gennaio 1991. Soci illimitatamente responsabili: Riccardo Reposo, da ed a Paradiso; Susanne Reposo nata Fuchs, da ed a Paradiso. Socio accomandante con un accomandita di fr. 10.000 è Sibylle Reposo, da ed a Paradiso. La ragione sociale non viene modificata. Procura individuale è stata conferita a Sibylle Reposo.

4 giugno 1991

**Retifica Banca Bruxelles Lambert (Svizzera) S.A.**, succursale di Lugano (FUSC del 18. 3. 1991, n. 53, p. 1131), società anonima con sede principale a Losanna. Paul Hoevelinck non è vice-direttore, egli ha firma collettiva a due.

4 giugno 1991

**Ufficio di Mendrisio**

4 giugno 1991

**Betplast S.A.**, precedentemente in Lugano (FUSC del 19. 12. 1984, n. 297, p. 4538). Modifica statuti: 3. 6. 1991. Nuova sede: Chiasso. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Gli statuti originali sono in data 24. 1. 1968, modificati in data 9. 12. 1970. Capitale: fr. 50.000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico, con firma individuale, è Cesare Celoria, da ed in Chiasso. Recapito: c/o Avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

4 giugno 1991

**Monferrato SA**, in Chiasso, la gestione di esercizi e ritrovi pubblici (FUSC del 18. 7. 1990, n. 137, p. 2878). Angelo Colombini, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica, con firma individuale, è Marlis Ostini, da Claro, in Balerna.

4 giugno 1991

**Watch Trading di Luigi Croci Torti**, in Chiasso, commercio di orologi, ecc. (FUSC del 2. 6. 1971, n. 125, p. 1340). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, la ditta è radiata d'ufficio (decreto del 29. 5. 1991 del Zivilgericht Basel-Stadt).

4 giugno 1991

**Monterosso S.A.**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 31. 10. 1986, n. 254, p. 4161). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 60 cpv. 2 ORC.

4 giugno 1991

**Bureau d'Aigle**

3 juin 1991

**Bureau d'Aubonne**

3 juin 1991

**Bureau de Lausanne**

29 mai 1991

**31 mai 1991**

31 mai 1991

**31 mai 1991**

3 juin 1991  
**Magnalab S.A.**, à Pully, recherches en matière de phénomènes immunologiques dans des organismes vivants (FOSC du 10. 5. 1991, p. 2008). Dissolution: 28 mai 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Magnalab S.A. en liquidation** par Marlène Vouillamoz, de Nendaz, à Genève, liquidatrice avec signature individuelle. Keith Johanson n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Genève, rue Charles-Giron 14, chez Marlène Vouillamoz.

3 juin 1991  
**PC 12 S.A.**, à Lausanne, gestion, placement temporaire et fixe, formation de personnel (FOSC du 21. 12. 1988, p. 5190). Marc Chioléro n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jean-Claude Decorges, de Chapelle-sur-Moudon, à Morges.

3 juin 1991  
**S.I. Somais 26-28 S.A.**, à Lausanne, chemin de la Joliette 2, chez Investissements Fonciers S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 30 mai 1991. But: opérations immobilières. Reprise de biens envisagée: parcelle no 913 sise à Pully pour fr. 4 400 000 au maximum. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Bron, de St-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, président; Romain Berberat, de Lajoux JU, à Lausanne, secrétaire; Philippe Prod'hom, de Montherod, à Lausanne, et Armand Genier, de Thierrens, à Pully, tous avec signature collective à deux.

3 juin 1991  
**Gilbert Margairaz**, à Lausanne, agence immobilière (FOSC du 27. 1. 1986, p. 316). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été repris par «OK logements services S.A.», à Lausanne.

3 juin 1991  
**Sport time S.A.**, à Lausanne, boulevard de Grancy 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 27 mai 1991. But: importation, distribution et vente d'articles de sport et de loisir. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Favre, de France, à Moirans-En-Montagne (F), président; Pierre-André Delacroix, de Feschel, à Lausanne, vice-président et directeur, tous deux avec signature individuelle, et Christine Delacroix, de Feschel, à Lausanne, secrétaire avec signature collective à deux.

3 juin 1991  
**India Boutique**, à Lausanne, société anonyme, commerce de marchandises de diverse nature (FOSC du 25. 1. 1990, p. 308). Inscription de l'enseigne «Boutique Blanc-Bleu», à Lausanne, galeries St-François B.

3 juin 1991  
**Squash Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14. 9. 1989, p. 3799). Luc Maeder n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Heinz Hofer reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

3 juin 1991  
**S.I. Avenue de Rumine 37 S.A.**, à Lausanne (FOSC du 23. 7. 1981, p. 2358). Jean Permet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bernard Roch, de La Neirigue, à Lausanne.

3 juin 1991  
**Remco S.A.**, à Lausanne, représentation et commerce dans le domaine de l'emballage et du matériel de conditionnement (FOSC du 22. 6. 1989, p. 2604). Dissolution: 23 mai 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Remco S.A. en liquidation** par «Mandataire Fiduciaire S.A.», à Lausanne, liquidatrice. Vladimir Malicheff n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La procuration de Yanic Chancel est éteinte. Michel de Preux (inscrit sans signature) n'est plus président, mais reste administrateur sans signature. Adresse de la société en liquidation: rue St-Pierre 3.

3 juin 1991  
**Ozeclats de rîre, Pierre Rochat**, à Lausanne, commerce d'articles de fête et location de costumes (FOSC du 20. 11. 1986, p. 4447). Autre adresse: Lausanne, rue de Genève 19.

3 juin 1991  
**Umdasch S.A., succursale de Prilly**, à Prilly (FOSC du 7. 3. 1991, p. 982), fabrication, commerce, livraison, planification et conseils dans le domaine des installations de magasin et objets y relatifs, avec siège principal à Zoug. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

3 juin 1991  
**S.I. La Coasta S.A.**, à Lausanne, avenue de la Gare 4. Nouvelle société anonyme. Statuts: 22 mai 1991. But: opérations commerciales ou mobilières; opérations immobilières à l'étranger. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Noël Portmann, de Schüpfheim, au Mont-sur-Lausanne.

3 juin 1991  
**James Martin Associates S.A.**, à Lausanne, avis et conseils dans le domaine de l'automatisation et du traitement des données, commerce d'appareils micro-électroniques (FOSC du 28. 1. 1991, p. 378). Kornelius Swart n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Ritchie Fairbairn, de Grande-Bretagne, à Harpenden (GB), président.

3 juin 1991  
**Restaurant Fontan S.A.**, à Prilly (FOSC du 26. 7. 1990, p. 3005). La signature de Marc-André Moix est radiée. Par décision du 3 avril 1991, la Justice de Paix du cercle de Romanel a désigné Gian-Franco Locca, d'Italie, à Lausanne, en qualité de curateur ad'intérim.

3 juin 1991  
**Ipes S.A.**, à Lausanne, exploitation d'écoles et institution de formation (FOSC du 27. 9. 1990, p. 3868). Abdul Khalil Zaman signe désormais individuellement. Isabelle Zaman reste administratrice, mais sa signature est radiée.

#### Bureau de Morges

3 juin 1991  
**Normecuisine Ph. Sthioul**, à Ecublens, fabrication et installation d'agencements de cuisine et cuisinette Welfo; importation et exportation d'éléments de constructions préfabriqués (FOSC du 27. 8. 1985, p. 3298). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 juin 1991  
**Normecuisine M. Décosterd**, à Ecublens, chemin du Crosset 9. Titulaire: Michel Philippe Décosterd, de Les Thioleyres, à Pully. Fabrication et installation d'agencements de cuisine et cuisinette Welfo; armoires, salles de bains.

3 juin 1991  
**Interspark S.A.**, précédemment à Echandens, société anonyme, fabrication et commerce de machines de toute nature (FOSC du 7. 3. 1989, p. 928). La raison est radiée d'office. Siège transféré à Crissier (FOSC du 27. 5. 1991, p. 2263).

3 juin 1991  
**Cerac S.A.**, à Ecublens, recherche scientifique dans le domaine de la physique de l'énergie (FOSC du 12. 7. 1990, p. 2789). Yvrouque Mercier, fondée de procuration, se nomme Véronique El-Khouiry-Mercier, et est actuellement domiciliée à Ecublens VD.

3 juin 1991  
**Hysek Styling S.A.**, précédemment à Morges, société anonyme, fabrication, production, développement et construction de tous produits d'horlogerie, de bijouterie, de joaillerie et branches annexes (FOSC du 13. 10. 1989, p. 4176). Statuts originaux du 26. 9. 1989, modifiés le 29 mai 1991. Nouveau siège: Lussy-sur-Morges, en Blacon. Augmentation du capital social de fr. 50 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 9500 actions nominatives de fr. 100 chacune. Le capital social est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 10 000 actions de fr. 100 chacune. Libération: intégrale, soit fr. 950 000 par un apport en nature de Jörg Hysek, soit la parcelle 358 de Lussy, pour un montant de fr. 3 200 000, dont à déduire la reprise de dette de fr. 2 161 911.80, soit une valeur d'immeubles nette de fr. 1 038 088.20, apport accepté pour un montant de fr. 1 038 000. Philippe Subilia, inscrit, n'est plus secrétaire, il devient président et continue à signer individuellement. Jörg Hysek, inscrit, actuellement domicilié à Monte Carlo (Monaco), reste administrateur, sans signature. Sa signature est radiée. Publications: FOSC.

#### Bureau de Nyon

3 juin 1991  
**Nicholas Anastasi**, à Grens, Villa Tamigi, Les Fosses. Titulaire: Nicholas Anastasi, de Lugano, à Grens. Consultant en informatique.

3 juin 1991  
**Peter Muller, expert comptable diplômé**, précédemment à Genolier (FOSC du 1. 9. 1989, p. 3640). Le siège de la maison, de même que le domicile du titulaire, sont transférés à Glan d, rue du Perron 67.

3 juin 1991  
**Banque Raiffeisen de Mies, Chavannes-de-Bogis, Gingins**, à Mies, société coopérative (FOSC du 5. 12. 1990, p. 4840). Luc Lugninbühl, décédé, n'est plus président; sa signature est radiée. Yolaine Hernach n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Jean Widmer, de Heimiswil, à Bogis-Bossey, président; Norbert Bally, de et à Gingins, vice-président; Alex Henry, d'Ependes, à Chavannes-de-Bogis, secrétaire.

3 juin 1991  
**Swedish Match S.A.**, à Nyon, participation (FOSC du 27. 12. 1990, p. 5111). Massimo Rossi, Jean-Paul Aeschmann, Robert Briner, Nils-Erik Granberg, Raoul Lenz ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Nouveaux administrateurs: Jan Gabriëlsson, de Suède, à Nyon, jusqu'ici directeur, est en outre nommé président; il continue à signer individuellement; Bernhard Cron, de Bâle, à Begnins, secrétaire, et Renato Muller, de Zurich, à Bassins; tous deux signent collectivement à deux.

3 juin 1991  
**Fer-Art Gallery S.A.**, à Nyon; rue du Marché 5. Nouvelle société anonyme selon statuts du 24 mai 1991. But: toutes activités liées à l'architecture et à la décoration d'intérieur, ainsi que la création, la diffusion et la vente de meubles et objets décoratifs. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libéré à raison de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Administrateur: Elmar Muller, de Bünzen, à Mont-sur-Rolle, président; Emmanuel Lahondes, de France, à Nyon, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux; Rossana Lahondes, de Zurich, à Nyon, sans signature.

3 juin 1991  
**Computer Barn S.A.**, à Crans-près-Céligny, commerce de logiciels (FOSC du 28. 4. 1988, p. 1696). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 1000. Il est donc de fr. 200 000 divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000 entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 31 mai 1991. Arthur Lieber habite maintenant à Crans-près-Céligny.

#### Bureau de Payerne

3 juin 1991  
**Barney Nevard**, à Sassel. Le titulaire est Barney Nevard, d'Angleterre, à Sassel. Menuiserie et charpente.

3 juin 1991  
**Remolo Croce**, à Payerne. Le titulaire est Remolo Croce, d'Italie, à Payerne. Commerce d'articles de maison, literie, trousseaux, broderies, dentelles, accessoires de cuisine. Adresse: rue du Jura 11.

3 juin 1991  
**Log-Homes S.A.**, à Corcelles-près-Payerne (FOSC du 29. 8. 1988, p. 3556). L'administrateur Gerhard Bismor a démissionné; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Serge d'Alexis, de Lausanne, à Epalinges, président, et René Lienhard, de Brittnau AG, à Prilly, secrétaire.

#### Bureau de Rolle

3 juin 1991  
**S.I. Les Vignettes-Dully**, à Rolle, société anonyme (FOSC du 25. 3. 1970, p. 668). Adresse actuelle: rue du Temple 2, chez Thierry Monnier.

3 juin 1991  
**Christoph Grohe**, à Gilly. Titulaire Christoph Grohe, d'Allemagne, à Gilly. Commerce de véhicules de collection. Vers chez Vincent.

3 juin 1991  
**Coradis, Brüllhardt et Stricker**, à Tartegnin. Sous cette raison sociale, Cécile Brüllhardt, de Albligen, à Tartegnin, et Claude Stricker, de Herisau AR, à La Sarraz, ont fondé une société en nom collectif qui a commencé le 1. 6. 1991. Conseil et conception en systèmes d'information. Balcons du Lac.

Rectification  
**Cave Auguste Chevalley S.A.**, à Mont-sur-Rolle (FOSC du 20. 2. 1991, p. 742). Roger Hermann, vice-président, est administrateur-délégué.

#### Bureau de Vevey

3 juin 1991  
**Hydro Vevey S.A. (Hydro Vevey AG) (Hydro Vevey Ltd)**, à Vevey, activité industrielle, commerciale ou de services dans le domaine de l'énergie hydraulique (FOSC du 4. 1. 1991, p. 31). Alain Buticaz, de Puidoux, à Corsier-sur-Vevey; Franz Ströhmer, d'Autriche, à Linz (A), sont nommés directeurs avec signature collective à deux.

3 juin 1991  
**Vodoz Fleurs**, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: François Vodoz, de et à La Tour-de-Peilz. Commerce de fleurs. Avenue de Traménoz 4.

3 juin 1991  
**Nicolas Suter**, à Montreux, atelier d'architecture (FOSC du 26. 4. 1990, p. 1620). Nouvelle adresse: rue du Marché 19.

3 juin 1991  
**Reinhard Koban successeur de H. Schmied**, à Montreux, installations sanitaires, couverture et ferblanterie et chauffages centraux (FOSC du 28. 11. 1978, p. 3676). Nouvelle raison de commerce: **R. Koban**. Nouvelle adresse: zone Industrielle de La Foge, Clarens.

3 juin 1991  
**Tea-room Jolibar, Pia Vez**, à Vevey. Titulaire: Pia Vez, de Seiry, à La Tour-de-Peilz. Tea-room. Rue de la Madeleine 33 a.

3 juin 1991  
**Multicap S.A.**, à Vevey, construction et commerce de tous appareils (FOSC du 16. 9. 1987, p. 3679). Elisabeth Spinnler n'est plus secrétaire, sa signature est radiée. Charles-Daniel Pache n'est plus président, il reste administrateur unique; sa signature individuelle est modifiée en ce sens.

3 juin 1991  
**Color'in, Rocco Pagano**, à Montreux, plâtrerie, peinture, papiers peints (FOSC du 5. 10. 1990, p. 3983). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

3 juin 1991  
**Marie-Louise Jaton**, à Vevey, fiscalité, comptabilité (FOSC du 21. 2. 1990, p. 693). Nouvelle adresse: quai de la Veveysse 11.

3 juin 1991  
**FRA Fragrance Ressources Agency S.A.**, à La Tour-de-Peilz, représentation de produits aromatiques destinés à l'usage industriel (FOSC du 7. 1. 1991, p. 55). L'administrateur Raoul Lenz est nommé vice-président; sa signature collective à deux est modifiée en ce sens.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

3 juin 1991  
**Cybele S.A.**, à Yverdon-les-Bains, appareils et équipements électroniques de mesure (FOSC du 19. 11. 1990, p. 4597). Albert Jean Lammers, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux.

3 juin 1991  
**Prodifusion, Cécilia Scyboz-Birchler**, à Yverdon-les-Bains, radio, disques (FOSC du 20. 7. 1990, p. 2917). Cette raison est radiée d'office, la faillite ayant été éclose par prononcé du président du Tribunal du district d'Yverdon-les-Bains du 23 mai 1991 et l'exploitation ayant cessé.

3 juin 1991  
**Cydec Engineering S.A.**, à Yverdon-les-Bains, machines industrielles (FOSC du 30. 5. 1988, p. 2206). Jean-Pierre Tschudi, Roland Pozzi, Jacobus-Lambertus Dolk et André Brunner ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

#### Valais - Wallis - Vallesse

##### Büro Brig

3. Juni 1991  
**Carro Giovanni, Bau- und Möbelschreineri, vormals Lehner Josef**, in Zermatt, Bau Favorita, Einzelfirma (Neueinfirma). Inhaber: Giovanni Carro, italienischer Staatsangehöriger, in Zermatt. Betrieb einer Bau- und Möbelschreineri.

3. Juni 1991  
**Balimob AG**, in Grächen, Immobilien, Verwaltung usw. (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1990, S. 2605). Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Verena Balmer geb. Drum, in Muri bei Bern, deren Prokura erloschen ist, Präsidentin, und Richard Balmer, beide von Wilderswil, in Thun, Mitglied. Willi Balmer, von Wilderswil, in Muri bei Bern, bisher einziges Mitglied, ist neu Vizepräsident. Die Präsidentin führt Einzelunterschrift; Vizepräsident und Mitglied zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau de St-Maurice

4 juin 1991  
**André Martin**, à Monthey, combustibles (FOSC du 29. 12. 1949, p. 3410). Radiation ensuite de décès.

4 juin 1991  
**Garage Alizé S.A.**, à Colloby-Muraz (FOSC du 5. 6. 1989, p. 2312). Radiation de l'administrateur unique démissionnaire Bernard Delalay et de sa signature.

##### Bureau de Sion

4 juin 1991  
**Burelap S.A.**, à Sierre, informatique, télécommunications, etc. (FOSC du 2. 2. 1990, no 23, p. 427). Jean-Daniel Berthod, de et à Sierre, est nommé directeur avec signature collective à deux.

4 juin 1991  
**Valvit & Tremplin, Liebhauser et Hanskens**, à Sion, société en nom collectif. Entreprise de nettoyage et placement de personnel temporaire (FOSC du 12. 3. 1986, no 59, p. 968). Société dissoute le 31. 12. 1988. Liquidation terminée, raison sociale radiée.

##### 4 juin 1991

**Rey Radio-TV**, à Sierre. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Christian Rey, de Montana, à Noës-Sierre. Vente, réparation et installation de radios-télévisions. Adresse: route de Sion 6, 3960 Sierre.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

3 juin 1991  
**L'Otard S.A.**, à Bôle, exploitation de restaurants et d'hôtels (FOSC du 11. 2. 1991, no 28, p. 592). Giuseppe di Carlo, vice-président, et Nathalie di Carlo, administratrice, ont démissionné; leurs signatures sont radiées.

##### 3 juin 1991

**BMX-Suisse**, précédemment à Therwil, association (FOSC du 25. 9. 1985, no 223, p. 3636). Nouveau siège: Vaumarcus, Le Château. Statuts originaux du 1er mars 1985, modifiés en conséquence le 21 juillet 1987. But: le développement, la promotion et la diffusion du BMX en Suisse. BMX-Suisse défend les intérêts de ses membres et des clubs. Elle prend connaissance du règlement de la Fédération Internationale BMX (IBMXF). Ressources: cotisations des membres actifs et passifs, cotisations des membres donateurs. Organe: assemblée générale des délégués; comité de trois à neuf membres; les révéseurs. Hans Eiselring, président; Ralph Néri, vice-président et actuaire; Uwe Güdel, caissier; Mario Rampini, membre, et Dolores Woodthi, membre, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Arthur Berner, membre, est décédé; sa signature est radiée. Le comité est actuellement composé de: Albert Remigius Knill, d'Appenzell, à Fehraltorf, président avec signature individuelle; Jean-Claude Georges Margot, de Vuitebruf et Sainte-Croix, aux Tuileries-de-Grandson, vice-président; Eric Gilbert Gentozin, de Constantine, à Yverdon-les-Bains, caissier; René Eric Vaudroz, de Zurich, à Scherzweibach, membre, tous avec signature collective à deux.

4 juin 1991

**Garage des Jordis S.A.**, à B o u d r y, route du Vignoble 13. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12 avril 1991. But: la société a pour but le commerce de véhicules automobiles et de pièces détachées et accessoires se rapportant à la branche automobile ainsi que l'exploitation de garages. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagés: la société s'est engagée à acquérir de M. Jean-Pierre Aerni une surface de 817 m<sup>2</sup> à détacher de l'article 4253 du cadastre de Boudry et une surface de 1388 m<sup>2</sup> à détacher de l'article 4561 du cadastre de Boudry lesquelles, réunies, formeront le nouvel article 5807 du cadastre de Boudry, pour un prix de fr. 2 300 000. La société s'est également engagée à acquérir des installations, du matériel, des pneus neufs, des petites fournitures, des véhicules neufs et d'occasion, des articles de boutique BP, un stock d'essence et diesel BP, des contrats de vente de voitures neuves et un contrat de distributeur BP, pour un prix maximum de fr. 300 000. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par avis inséré dans la FOSC ou pli recommandé s'ils sont connus. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Louis Fatio, de Genève, à Bellevue, est président; Robert Briner, de Genève, à Chêne-Bougeries, est secrétaire; Claude Sage, de Meyrin, à Genolier, et Shuzaburo Nakai, de nationalité japonaise, à Genève, sont administrateurs. La société est valablement engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

**Bureau du Locle**

3 juin 1991

**G. Rustico**, garage et carrosserie, au L o c l e (FOSC du 7. 11. 1986, no 260, p. 4271). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 juin 1991

**Garage et carrosserie Rustico, successeur C. Polizzi**, au L o c l e. Le chef de la maison est Claudio Polizzi, d'origine italienne, au Locle. Exploitation d'un garage pour tous véhicules à moteur, achat, vente, réparations, représentations ainsi que l'exploitation d'un atelier de carrosserie. Adresse: France 59.

3 juin 1991

**DLK Technologies S.A.**, au L o c l e. Suivant acte authentique et statuts du 28 mai 1991, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le développement, la fabrication et la vente de produits de ventilation ainsi que liés au domaine de la protection de la nature, en particulier de l'air et de l'eau ainsi que la fourniture de tous services et conseils y relatifs; La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, totalement libérées. L'assemblée est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Alain Vuilliommet, de Savagnin, au Locle, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: c/o ASM, Jambe-Ducommun 6a.

**Bureau de Neuchâtel**

3 juin 1991

**Coopérative d'Habitat des Cheminots de Neuchâtel**, à N e u c h â t e l (FOSC du 26. 5. 1983, no 119, p. 1799). Gérard Repond, administrateur secrétaire, et Jean-Pierre Moser, administrateur adjoint, ont démissionné; leur signature est radiée. Alexandre Brügger, de Planfanay, à Neuchâtel, est président; Alain Vial, jusqu'ici président, devient administrateur secrétaire; Gérard Morard, de Lens, à Neuchâtel, est administrateur adjoint. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du caissier avec un autre administrateur. Nouvelle adresse: rue des Petits-Chênes 7, c/o Alexandre Brügger.

3 juin 1991

**Oden S.A.**, à N e u c h â t e l, achat, vente et commercialisation d'alcools français de qualité, etc. (FOSC du 20. 3. 1990, no 55, p. 1088). Nils Hyllymark, président; Frédéric Geissbühler, vice-président, et François Knoepfer, administrateur secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée ainsi que la procuration de Robert McDonnell et Monika Bürgler. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Olev Kelt, de Suède, à Etauze (F), président; Emil Schweiller, secrétaire, et Maria Schweiller, tous deux de et à Zurich. Procuration collective à deux, mais pas entre eux, est conférée à Patrick F. Greene, d'Irlande, à Areuse, commune de Boudry, et Barbara Dian Ellison, de Grande-Bretagne, à Neuchâtel.

4 juin 1991

**Zosso Christian**, au L a n d e r o n, route de La Neuveville 15a. Titulaire: Christian Zosso, de Courmoulin, à Prêles. Ebénisterie.

**Genève - Genf - Ginevra**

31 mai 1991

**Carrier International SA**, à G e n è v e (FOSC du 29. 3. 1990, p. 1228). Nouvelle raison sociale: **Carrier Services SA (Carrier Services AG) (Carrier Services Ltd)**. Nouveau siège: M e y r i n, route de l'Aéroport 10. Nouveau but: fabrication et distribution de machines et équipements de climatisation d'air et de contrôle de l'énergie; services après-vente et conseils notamment en matière technique aux sociétés du groupe Carrier. Capital porté de fr. 400 000 à fr. 401 000, par l'émission d'une action de fr. 1000, nominative. Apport en nature: l'actif et le passif du département opérationnel de «UT Holdings SA» (précédemment «Carrier Services SA»), à Meyrin, selon bilan de scission au 30. 11. 1990, avec un actif de fr. 4 443 781, dont un goodwill de fr. 143 306, et un passif envers les tiers de fr. 4 430 429, soit un actif net de fr. 13 352, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 1000. Capital: fr. 401 000, entièrement libéré, divisé en 401 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 31. 5. 1991.

3 juin 1991

**Headline Conseil en Personnel Informatique, Barberis et Sarbach**, à G e n è v e, bureau de placement de personnel fixe, etc., société en nom collectif (FOSC du 17. 11. 1986, p. 4396). Nouvelle adresse: avenue du Mail 29.

3 juin 1991

**Blaise Berthoud**, à V e n n e r, chemin de l'Étang 47. Chef de la maison: Blaise Berthoud, de Chêne-Bougeries, à Monnetier-Mornex (F). Atelier de tableaux électriques et automates programmables.

3 juin 1991

**Sylvie et Michel Beux**, à T h ô n e x, exploitation d'un salon de coiffure, société en nom collectif (FOSC du 18. 1. 1990, p. 213). Nouveau siège: G e n è v e, route de Chêne 63. L'établissement est exploité sous l'enseigne «Passion Coiffure».

3 juin 1991

**Ali Bouchniba**, à G e n è v e, avenue du Mail 5. Chef de la maison: Ali Bouchniba, de Tunis, à Thônex. Café-restaurant à l'enseigne «La Pignata».

3 juin 1991

**François Campagna**, à T h ô n e x, rue de Genève 98. Chef de la maison: François Campagna, de Genève, à Chêserex. Procuration individuelle a été conférée à Gisèle Campagna, de Genève, à Chêserex. Salon de coiffure à l'enseigne «Coiffure Frimes».

3 juin 1991

**Capovilla**, à L a n c y, représentation et commerce de disques compacts, etc. (FOSC du 1. 3. 1991, p. 892). Nouveau siège: C a r o u g e, rue de la Filature 19. La maison exploite à la même adresse un établissement de vente de disques compacts à l'enseigne «Sopranos».

3 juin 1991

**La Touche Verte, Chabbey, Junod et Vetter**, à T h ô n e x, route de Sous-Moulin 30. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 6. 1991. Associés: Martial Chabbey, d'Yvent, à Soral; Marc Junod, de Sainte-Croix, à Genève, et Gilbert Vetter, de Genève, à Chêne-Bougeries. Bureau d'architecture paysagère.

3 juin 1991

**Garage Chilla**, à S a t i g n y (FOSC du 30. 5. 1990, p. 2168). Nouveau siège: B e l l e v u e, chemin de la Chénaie 89. Objet actuel: commerce de véhicules automobiles. Nouvelle raison de commerce: M. Chilla.

3 juin 1991

**Fiduciaire Edith Desponds**, à G e n è v e (FOSC du 8. 3. 1989, p. 951). Par suite de changement d'état civil le chef de la maison porte désormais le nom de Edith Desponds Arnold-Pont; elle est maintenant originaire de Genève.

3 juin 1991

**Immo Connection, Pierre-André Dufour**, à G e n è v e, courtage immobilier, etc. (FOSC du 23. 9. 1988, p. 3896). Nouvelle adresse: rue de l'Ancien-Port 6. La procuration de Bich Lien Do Thi est radiée.

3 juin 1991

**Santé Shop, A. Imundi**, à G e n è v e, aliments diététiques, etc. (FOSC du 25. 1. 1990, p. 309). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

3 juin 1991

**Ramona Lopez**, à G e n è v e, rue Henri-Blanvalet 11. Chef de la maison: Ramona Lopez, d'Espagne, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «L'Etoile Espagnole».

3 juin 1991

**«Royal Chaussures» A. Mirante et M. Sullo**, en liquidation, à G e n è v e, société en nom collectif (FOSC du 21. 6. 1990, p. 2498). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juin 1991

**Blue Wing Voyages, Morel**, à G e n è v e, rue du Prieuré 23. Chef de la maison: André Morel, de Genève, à Ville-la-Grand (F). Agence de voyages; location de logements de vacances.

3 juin 1991

**Isabel Moschella-Matamoros**, à G e n è v e, commerce de chaussures, etc. (FOSC du 21. 10. 1987, p. 4114). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 7.

3 juin 1991

**Bureau Fiduciaire Patrick Tritten**, à S a t i g n y, rue des Sablières 15. Chef de la maison: Patrick Tritten, de Dardagny, à Veyrier. Bureau fiduciaire.

3 juin 1991

**Charles Villa**, à G e n è v e, boulevard de Saint-Georges 4. Chef de la maison: Charles Villa, de et à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «L'Habitud'Bar».

3 juin 1991

**Xawa, Xavier Wagon**, à G e n è v e, rue Gérard-Muzy 3. Chef de la maison: Xavier Wagon, de et à Genève. Représentation, vente et diffusion de produits alimentaires diététiques, principalement de sandwiches.

3 juin 1991

**Elie Yona**, à G e n è v e, courtage dans le domaine commercial, etc. (FOSC du 7. 5. 1991, p. 1962). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 juin 1991

**P. Zahnd & Cie**, à M e y r i n, entreprise de charpente, etc., société en commandite (FOSC du 17. 11. 1976, p. 3308). Nouveau siège: S a t i g n y, chemin du Pré-de-la-Fontaine 13. L'associé commanditaire Charles Zahnd est décédé. Nouvelle associée commanditaire: Renate Zahnd, de Guggisberg, à Meyrin, avec une commandite de fr. 200 000. (La commandite n'est libérée ni totalement ni partiellement par un apport en nature et est libérée au moyen des biens réservés de l'épouse.)

3 juin 1991

**Arthur Andersen SA, succursale de Genève**, à G e n è v e, examen de bilans (FOSC du 25. 2. 1991, p. 809), entreprise ayant son siège à Zurich. Nouveau but: services de tout genre, en particulier dans les domaines de la révision, du conseil d'entreprises, fiscal et juridique; administration et gestion immobilière; tenue de comptabilité et conseil en matière de clôture de comptes; administration de sociétés, élaboration d'études de marché, prise en charge de mandats en tant qu'administrateur de biens et de liquidations; représentation de communautés de créanciers, secrétariat d'associations économique, élaboration d'avis et d'expertises. Roland Portner est maintenant domicilié à Gland.

3 juin 1991

**Astrad Chemical SA**, à G e n è v e (FOSC du 5. 10. 1990, p. 3984). Nouvelle raison sociale: **Astrad Management SA**. Nouveau but: exécution de mandats et opérations fiduciaires et de gestion; achat, vente, importation, exportation et représentation de produits et matières premières; assistance technique et financière et prise de participations dans des entreprises. Statuts modifiés le 31. 5. 1991.

3 juin 1991

**Banque Cantrade, Ormond, Burrus SA**, à G e n è v e (FOSC du 18. 9. 1990, p. 3740). Les pouvoirs de Hans Ulrich Bernhard, de même que la procuration d'Yves Ruffetta sont radiés. Philippe Rieser, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Nicolas Alain, de Céligny, à Chavannes-de-Bogis, et Augusto José Vieira Lima, du Portugal, à Versoix, sous-directeurs. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Christophe de Mestral, de et à Aubonne; Daniel Fricam, de Genève, à Commugny, et Jacques Thurnherr, de Sursee, à Meinier. Noël Charles est maintenant domicilié à Monthey.

3 juin 1991

**Baumann AG Rolladenfabrik, succursale à Meyrin**, fabrication et commerce de volets à rouleaux (FOSC du 19. 10. 1990, p. 4172), entreprise ayant son siège à Wädenswil. Daniel Baumann, de Horgen, à Cham, membre du conseil d'administration, signe individuellement.

3 juin 1991

**Nidep SA**, à G e n è v e, négociation de tous droits d'édition (FOSC du 8. 3. 1989, p. 951). Par suite de changement d'état civil l'administratrice Edith Desponds porte désormais le nom de Edith Desponds Arnold-Pont; elle est maintenant originaire de Genève. Adresse: rue Hugo-de-Senger 5, chez Fiduciaire Edith Desponds Arnold-Pont.

3 juin 1991

**Fontara diamant diffusion SA**, à G e n è v e, commerce, prise en soumission, ainsi que sertissage de pierres précieuses (FOSC du 7. 3. 1985, p. 884). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Fontara diamant diffusion SA, en liquidation**. Liquidateur: John Michael Maas, jusqu'ici administrateur, avec

signature individuelle. Domicile de liquidation: Cologny, place du Manoir 18, chez John Michael Maas.

3 juin 1991

**Société Anonyme de Promotion, d'Édition et de Librairie SAPEL**, à G e n è v e (FOSC du 8. 3. 1989, p. 951). Par suite de changement d'état civil l'administratrice Edith Desponds porte désormais le nom de Edith Desponds Arnold-Pont; elle est maintenant originaire de Genève. Adresse: rue Hugo-de-Senger 5, chez Fiduciaire Edith Desponds Arnold-Pont.

3 juin 1991

**Shearson Lehman Brothers Inc., Wilmington, Geneva Branch Office**, à G e n è v e, courtage et commerce de papiers valeurs (FOSC du 11. 1. 1991, p. 136), société anonyme de l'Etat de Delaware (USA). Les pouvoirs de Rainer Horisberger sont radiés.

3 juin 1991

**Sodinim, Société d'Investissements Immobiliers SA**, à G e n è v e, promotion immobilière (FOSC du 21. 5. 1991, p. 2160). Bruno Bühler, de Masein, à Arzier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Rhône 57, chez Fiduciaire Bruno Bühler.

3 juin 1991

**Giptie SARL**, à C a r o u g e, développer toute activité dans le domaine de l'hébergement, etc. (FOSC du 27. 10. 1988, p. 4347). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88bis ORC (absence de domicile légal au siège statutaire). Sa raison sociale devient: **Giptie SARL, en liquidation**. Liquidateur: Marius Henri Pousaz, jusqu'ici gérant, lequel signe individuellement.

3 juin 1991

**Caisse d'épargne de la République et canton de Genève**, à G e n è v e, fondation de droit public cantonal (FOSC du 18. 3. 1991, p. 1134). Gion Clopath n'est plus administrateur. Pierre Hiltbold de et à Carouge, est membre de l'administration; Il n'exerce pas la signature.

3 juin 1991

**Catco SA, en liquidation**, à G e n è v e, opérations commerciales (FOSC du 14. 6. 1990, p. 2389). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 8 mai 1991.

3 juin 1991

**CS Chemical SA**, à G e n è v e, vente et distribution de produits dérivés de la chimie et des plastiques (FOSC du 11. 12. 1986, p. 4748). Roger F. Hunziker n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Sylvie Oberli, de Ruderswil, à Genève, présidente; Philippe Combes, de France, à Annemasse (F), secrétaire, lesquels signent individuellement, et Frédéric Cavallini, de Ruderswil, à Genève, lequel n'exerce pas la signature sociale.

3 juin 1991

**Datavox SA, en liquidation**, à C a r o u g e, commerce de livres, etc. (FOSC du 20. 6. 1990, p. 2478). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 8 mai 1991.

3 juin 1991

**Christian Dior (Suisse) SA**, à G e n è v e, exploitation de boutiques d'articles de mode, etc. (FOSC du 18. 1. 1991, p. 242). Béatrice Bonibault-Dhjan n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Piette, de France, à Saint-Nom-La-Bretèche (F), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

3 juin 1991

**Geronalp Development SA, en liquidation**, à G e n è v e, études de marché, etc. (FOSC du 19. 6. 1990, p. 2458). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 8 mai 1991.

3 juin 1991

**Inter Devises Finance SA, en liquidation**, à G e n è v e, opérations de courtage pour le placement de toutes devises hors de Suisse (FOSC du 29. 1. 1990, p. 350). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 8 mai 1991.

3 juin 1991

**Intradev Corp.**, à G e n è v e, transactions financières, etc., société anonyme (FOSC du 22. 5. 1991, p. 2188). Les pouvoirs de Fabienne Morel sont radiés.

3 juin 1991

**Société Immobilière Lalap A 3**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 18. 11. 1986, p. 4416). Rudolf Schnieper n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Anton Stiffler, de Davos, à Berne, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 juin 1991

**Maximus Financière SA, en liquidation**, à G e n è v e, participations, etc. (FOSC du 19. 5. 1983, p. 1715). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 8 mai 1991.

3 juin 1991

**La Mouette Blanche SA**, à G e n è v e, exploitation d'un restaurant-brasserie-glaçier, à l'enseigne «La Mouette» (FOSC du 7. 11. 1990, p. 4437). Raymond Jenrenaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Golay, du Chenit, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Eynard 8, chez Fiduci-Gest SA.

3 juin 1991

**Ocarina SA**, à G e n è v e, transaction immobilière à l'étranger (FOSC du 24. 1. 1991, p. 335). Jacques Trachsel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Philippe Meyer, de Zurich, à Zollikon, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Malatrex 14, chez Plafida, Société Fiduciaire et de Placements.

3 juin 1991

**Plafida, Société Fiduciaire et de Placements**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 25. 9. 1990, p. 3835). Nouvelle adresse: rue de Malatrex 14.

3 juin 1991

**Tracteurs Far (Suisse) SA**, à G e n è v e, achat, transformation et vente en Suisse de tous véhicules, etc. (FOSC du 16. 6. 1972, p. 1578). Roger-David Bertholet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc-Olivier Bertholet, de Genève, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 juin 1991

**Banque Raiffeisen de Vernier**, à V e n n e r, société coopérative (FOSC du 7. 6. 1990, p. 2282). Les pouvoirs d'André Chiller et Maurice Pictet sont radiés. Pierre Gilliard, de Mezières VD, à Vernier, membre et président du comité, signe collectivement à deux.

**Anfragen**

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

**Demandes**

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weitverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandversicherungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes né sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (3661)

Gemeinschuldner: **Böni Alfred**, geb. 2. Mai 1954, von Amden, Hohenbachstrasse 17, 8105 Regensdorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 4. Juli 1991.

8049 Zürich, 5. Juni 1991

Konkursamt Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar

Zürich (3662)

Gemeinschuldnerin: **Kündig Adelheid**, geb. 5. Februar 1941, von Regensdorf, Weingerstrasse 44, 8105 Regensdorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 4. Juli 1991.

8049 Zürich, 5. Juni 1991

Konkursamt Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar

Zürich (3749)

Gemeinschuldner: **Schnyder Fritz**, geb. 5. Februar 1945, von Vorderthal SZ, Burstwiesenstrasse 65, 8055 Zürich, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelzirma F. S. Soundstudio Fritz Schnyder, mit Sitz in Zürich, Burstwiesenstrasse 65.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 8. Juli 1991.  
Vgl. im übrigen Amtsblatt des Kantons Zürich von heute.

8036 Zürich, 10. Juni 1991

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Postfach, Zürich

Zürich (3750<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: **ITB Männedorf AG**, mit Sitz in Männedorf, Glärnisstrasse 210, 8708 Männedorf (Geschäftsdomizil: Industriestrasse 14, 8712 Stäfa).  
Datum der Konkurseröffnung: 29. Mai 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 4. Juli 1991.

8708 Männedorf, 10. Juni 1991

Konkursamt Männedorf  
Hofenstrasse 7, Postfach 224:  
R. Wälti, Notar

Zürich (3361<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: **Strol Yachting AG**, mit Sitz in Herrliberg.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Juni 1991.

Die von der Gesamtschuldnerin unter Nr. 939524 ausgestellten Grossisenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8706 Meilen, 27. Mai 1991

Konkursamt Meilen:  
H. Fiechter, Notar-Stellvertreter

Zürich (3663)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Gemeinschuldner: Ausgeschlagener Nachlass des von **Gunten Hans**, geb. 30. Januar 1907, von Sigriswil BE, zuletzt wohnhaft gewesen in 8154 Oberglatt, Bahnhofstrasse 25, gestorben am 1. Januar 1991.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 4. Juli 1991.

8172 Niederglatt, 7. Juni 1991

Konkursamt Niederglatt  
Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt

Zürich (3768)

Gemeinschuldner: **Menegol Bruno Angelo**, geb. 1960, von Meilen, Velomechaniker, Eichwis 1245, 8634 Hombrechlikon (Inhaber der Einzelzirma B. Menegol, Fahr- und Motorräder, mit Sitz in 8634 Hombrechlikon).  
Datum der Konkurseröffnung: 29. Mai 1991.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 24. Juni 1991, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Stäfa, Seestrasse 75, 8712 Stäfa.  
Eingabefrist bis 15. Juli 1991.

Die Konkursverwaltung beantragt Ihnen, um weitere Mietkosten zu vermeiden, das gesamte Inventar sofort nach Ablauf der Eingabefrist einzeln oder gesamtartig freihändig zu verkaufen oder öffentlich zu versteigern. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 15. Juli 1991 beim Konkursamt Stäfa dagegen schriftlich Einsprache erhebt.

Die unter der Nummer 858148 vom Konkursiten abgegebenen Grossisenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8712 Stäfa, 10. Juni 1991

Konkursamt Stäfa  
Seestrasse 75, Stäfa:  
E. Bosshard, Notar

Zürich (3769)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über **Rudin Hans**, geb. 16. Dezember 1951, von Lauwil BL, Klotenerstrasse 1, 8305 Dietlikon, im Handelsregister des Kantons Zürich als Inhaber der Einzelzirma Hans Rudin Bedachungen, Dietlikon, eingetragen.

Konkurrenzeröffnung: 31. Mai 1991.

Die Mitteilung, ob eine Einstellung mangels Aktiven erfolgt oder das Verfahren durchgeführt werden kann, wird zusammen mit der allfälligen Eingabefrist zu einem späteren Zeitpunkt veröffentlicht.

8304 Wallisellen, 14. Juni 1991

Konkursamt Wallisellen

Zürich (3767)

(2. Publikation)  
Gemeinschuldner: **Mantel Gerhard Walter**, geb. 1. August 1959, von Elgg, Kaufmann/Immobilienhändler, wohnhaft in 8353 Elgg, Herenstrasse 35, Eigentümer folgender Grundstücke:

- Im Stadtquartier Zürich (Altstadt):
  - Grundbuch Ebl. 2742: 129/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Kat.-Nr. C 114, Storchengasse 23 (zum roten Ochsen), mit Sonderrecht an Büroräumen im 1. Obergeschoss.
  - Grundbuch Ebl. 2743: 50/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Kat.-Nr. C 114, Storchengasse 23 (zum roten Ochsen), mit Sonderrecht an 2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss und Keller im Kellergeschoss.
  - Grundbuch Ebl. 2744: 186/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Kat.-Nr. C 114, Storchengasse 23 (zum roten Ochsen), mit Sonderrecht an 5-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss und Keller im Kellergeschoss.
  - Kat.-Nr. B 197: Wohnhaus (zum grossen Karle) Assek.-Nr. 149, mit 17,73 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Frankengasse 26.
  - Grundbuch Ebl. 2654: 132/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Kat.-Nr. C 151, Münsterhof 6 (zum Schänisserhaus), mit Sonderrecht an 3½-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss mit Kellerabteil Nr. A 2 im 1. Unter-geschoss.

- Grundbuch Ebl. 2653: 312/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Kat.-Nr. C 151, Münsterhof 6 (zum Schänisserhaus), mit Sonderrecht an Restaurant im Erdgeschoss und 1. Obergeschoss Nr. A 1.

- Grundbuch Ebl. 2656: 148/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Kat.-Nr. C 151, Münsterhof 6 (zum Schänisserhaus), mit Sonderrecht an 3½-Zimmer-Wohnung im 4. Obergeschoss mit Kellerabteil Nr. A 4 im 1. Unter-geschoss.

- Kat.-Nr. A 159: Wohnhaus (zum Büffel) Assek.-Nr. 308, mit 142,2 m<sup>2</sup> Grundfläche, am Neumarkt 23.

- Kat.-Nr. A 715: Wohnhaus (zur alten Wiege) Assek.-Nr. 530, Werkstattgebäude Assek.-Nr. 533, mit 424,9 m<sup>2</sup> Grundfläche, Lichtof und Hofraum an der Niederdorfstrasse 22/Preyergasse 18.

b. Im Stadtquartier Fluntern-Zürich 7:

- Kat.-Nr. 776: Wohnhaus Assek.-Nr. 729, mit 861,2 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum und Garten an der Gladbachstrasse 90.

c. Im Stadtquartier Oberstrass-Zürich 6:

- Kat.-Nr. 3839: Wohnhaus Assek.-Nr. 529, mit 1118,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Hadlaubstrasse 76.

d. Im Stadtquartier Wiedikon-Zürich 3:

- Kat.-Nr. 7034: Hotel («Ascona») mit Restaurant Assek.-Nr. 910, mit 168 m<sup>2</sup> Grundfläche und Hofraum an der Meinrad Lienenstrasse 17.

e. Im Stadtquartier Winterthur-Stadt:

- Kat.-Nr. 4688: Wohnhaus mit Restaurant («Cardinal») Assek.-Nr. 1391, mit 515,5 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum und Garten, an der Agnesstrasse 42.

- Kat.-Nr. 7415: Wohnhaus mit Laden Assek.-Nr. 5456, mit 425,9 m<sup>2</sup> Grundfläche an der Marktgasse 8 / Stadthausstrasse 45.

- Kat.-Nr. 7414: Wohnhaus mit Laden Assek.-Nr. 5455, mit 125,4 m<sup>2</sup> Grundfläche und Hofraum an der Marktgasse 10.

f. In Zürich 5 - Industriequartier:

- Kat.-Nr. 2589: Wohnhaus mit Laden Assek.-Nr. 2695, mit 443,6 m<sup>2</sup> Grundfläche und Hofraum an der Limmatstrasse 206.

g. In Basel:

- Sektion I, Parz.-Nr. 1000: Wohnhaus mit Restaurant Elsässerstrasse 11, Hintergebäude Elässerstrasse 11 A, Schopf usw. mit 850,5 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände.

- Sektion VIII, Parz.-Nr. 666(1): Wohnhaus mit Restaurant Riehenstrasse 18 / Hammerstrasse 15, mit 199,5 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände.

h. In Laax:

- StWE 52705: 110/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Parzelle Nr. 716, mit dem Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung Nr. 8 mit Estrichraum in 3. Obergeschoss und Kellerabteil Nr. 8 im Untergeschoss, mit dem alleinigen und ausschliesslichen Benützungrecht am Balkon und Laubengang im 3. Obergeschoss, «Casa Mira Val», Val grond.

- StWE 52709: 19 Miteigentum am Grundstück StWE 52706 (90/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an Parz.-Nr. 716 mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle im Untergeschoss «Casa Mira Val», Val grond) mit dem alleinigen und ausschliesslichen Benützungrecht des Autoeinstellplatzes Nr. 3 in der Autoeinstellhalle.

i. In Kreuzlingen-Ost:

- Ebl. 1296: 51/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Parz.-Nr. 396, mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Maisonnetwohnung Nr. 4 im Unter- und Erdgeschoss und Nebenräumen, inkl. Kellerabteil Nr. 4 im Untergeschoss und Gartenanteil, an der Besmerstrasse 28.

- Ebl. 1311: 132 Miteigentum am Grundstück Ebl. 1310 (80/1000 Miteigentum, Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Parz.-Nr. 396, mit Sonderrecht an der Tiefgarage Nr. 1310 im Untergeschoss mit 32 Einstellplätzen) mit dem Benützungrecht am Abstellplatz Nr. 1311 in der Tiefgarage an der Besmerstrasse 28/30.

Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1991.

Erste Gläubigerversammlung: hat stattgefunden am 31. Mai 1991 und dabei die unterzeichnete a. Konkursverwaltung gewählt.

Eingabefrist (auch für Dienstbarkeiten): bis 24. Juni 1991.

8400 Winterthur, 10. Juni 1991

Die a. a. Konkursverwaltung  
im Konkurs Gerhard Mantel Elgg:  
c/o Rechtspraxis Diener-Hafner AG  
Obergasse 2a, Winterthur  
Tel. 052 23 02 05

Luzern (3751)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Der Nachlass des am 16. März 1991 verstorbenen **Greber Basil**, geb. 20. Juli 1959, von Luzern, wohnhaft gewesen Sagenmattstrasse 12, **Luzern**, wird auf dem Konkurswege liquidiert (ordentliches Konkursverfahren).

Datum der Liquidationseröffnung: 14. Mai 1991.

Eingabefrist bis 26. Juni 1991.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Juni 1991, 14 Uhr, in den Räumlichkeiten des Konkursamtes Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern.

Gläubiger, welche im vorangegangenen erbrechtlichen Schuldenruf bereits ihre Forderungen angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.

6004 Luzern, 10. Juni 1991

Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (3724)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über **Milekic Andreas**, geb. 13. Dezember 1953, jugoslawischer Staatsangehöriger, Teppichleger, Neuenkirchstrasse 59, 6020 Emmenbrücke, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelzirma Teppiche & Bodenbeläge Milekic, alter Hubelweg 4, 6331 Hünenberg, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf am 25. April 1991 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6020 Emmenbrücke, 10. Juni 1991

Konkursamt Hochdorf

Luzern (3752)

Gemeinschuldner: **Hörhager Rudolf**, geboren am 1. Oktober 1941, österreichischer Staatsangehöriger, Metzger, Eichenstrasse 16, 6015 Reussbühl.

Konkurrenzeröffnung: 4. Juni 1991 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1991 (Wert 4. Juni 1991).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 10. Juni 1991

Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw  
Tel. 041 48 59 51

- Luzern** (3725)  
Gemeinschuldner: **Bozicevic Zlatko**, Betrieb eines Partnernvermittlungsinstitutes, geb. 25. Juli 1967, jugoslawischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Egolzwil, Baumaacher.  
Konkursöffnung: 7. Mai 1991 zufolge Konkursbetreibung.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1991 (Wert 7. Mai 1991).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6130 Willisau, 7. Juni 1991 Konkursamt Willisau
- Schwyz** (3664)  
Gemeinschuldner: **Bai Paul**, geb. 9. Mai 1933, von Ossingen ZH und Zürich, Kaufmann, wohnhaft Mostelbergstrasse 156, 6417 SattelSZ; Inhaber der Einzelfirma «Collecta, P. Bai», mit Sitz an der Nordstrasse 23, Zürich.  
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke:  
a. Gemeinde Sattel, an der Mostelbergstrasse 156  
GB 7003 und 7009, Stockwerkeigentum, je eine Wohnung  
GB 7015 und 7016, Stockwerkeigentum, je ein Estrich  
GB 7023, 7027, 7032, Miteigentumsanteil, je ein Abstellplatz in der Tiefgarage  
b. Stadt Zürich, Grundbuchamt Unterstrass  
GB 2211, Stockwerkeigentum, Wohnung  
GB 2204, Benützungrecht Autoabstellplatz, beide an der Nordstrasse 23, Zürich.  
Die Forderungen oder Ansprüche sind mit den Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge, Mahnungen, Betreibungsurkunden usw.) dem Konkursamt Goldau, Bahnhofstrasse 8, 6410 Goldau, zuzustellen. Allfällige Zinsen sind Wert Konkursöffnung auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind Kosten und Anlagen zu belegen.  
Konkursöffnung: 7. Mai 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist bis 4. Juli 1991.  
Der Konkursverwalter erachtet sich als ermächtigt, die Aktiven der Konkursmasse, ausgenommen die Grundstücke, freihändig zu verwerfen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger während der Eingabefrist schriftlich Einspruch erhebt. Die Gläubiger können innert der gleichen Zeit schriftliche Kaufofferten einreichen.  
6410 Goldau, 14. Juni 1991  
Konkursamt Goldau  
Der Konkursverwalter: Franz Speck, Notar
- Freiburg** (3770)  
Konkursamtliche Liquidation  
Ausgeschlagene Erbschaft des **Buchs Beat**, 19. Februar 1948, von Jaun, Treuhänder und Verwaltungen, Jetschwilstrasse 6, 3186 Didingen.  
Datum der Liquidationsöffnung: 23. April 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 5. Juli 1991.  
1700 Freiburg, 14. Juni 1991 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Substitut: B. Meuwly
- Freiburg** (3771)  
Gemeinschuldnerin: **Consultatio-Beta AG**, Hauptgasse 17, 3280 Murten.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der Liegenschaft Art. 2965 des Grundbuchs der Gemeinde Cheyres.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Februar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 5. Juli 1991.  
1700 Freiburg, 14. Juni 1991 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Substitut: B. Meuwly
- Fribourg** (3772)  
Faillite: **Piselli Madeleine**, Au Trésor du Livre, rue Victor-Tissot 2, à Bulle, domiciliée à Romont.  
Date de l'ouverture de la faillite: 6 mai 1991.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 8 juillet 1991.  
1700 Fribourg, 11 juin 1991 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey
- Fribourg** (3773)  
Faillite: **Wicht Jean-Daniel**, né le 31 mai 1950, chauffeur, **Le Châtelard**, et son épouse **Wicht Esther**, née le 31 juillet 1957, ménagère, domiciliée à **Le Châtelard**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1991.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 8 juillet 1991.  
1700 Fribourg, 7 juin 1991 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey
- Basel-Landschaft** (3753)  
Gemeinschuldnerin: **Partner für Elektronik & Marketing AG (PEM)**, Rheinstrasse 28, 4133 Schweizerhalle.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1991 (Art. 192 SchKG).  
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 3000.- Kostenvorschuss leistet.  
Eingabefrist: 3. Juli 1991.  
Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 24. Juni 1991 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.  
4410 Liestal, 14. Juni 1991 Konkursamt Liestal
- St. Gallen** (3774)  
Gemeinschuldnerin: Firma **Irefina AG St. Gallen in Liquidation**, Rosenbergrasse 69, 9000 St. Gallen.  
Konkursöffnung: 12. April 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 5. Juni 1991.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 12. April 1991) bis 8. Juli 1991.  
9001 St. Gallen, 6. Juni 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Schlaepfer
- St. Gallen** (3665)  
Gemeinschuldner: **Leutwyler Roland**, geb. 16. September 1957, Inhaber der Einzelfirma Gips- u. Malergeschäft H. + R. Leutwyler-Schmid, wohnhaft Im Steigl, 9463 Kobelwald.  
Konkursöffnung: 8. Mai 1991.  
Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG, Verfügung vom 28. Mai 1991.  
Eingabefrist für Forderungen bis 8. Juli 1991.
- Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 589223 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug, werden widerrufen.  
9470 Buchs, 10. Juni 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, 9470 Buchs:  
T. Hardegger
- St. Gallen** (3726)  
Gemeinschuldnerin: **Forice AG**, Hirschenstrasse 27, 9202 Gossau.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 27. Mai 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 7. Juni 1991).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 27. Mai 1991) bis 7. Juli 1991.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 585186 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
9242 Oberuzwil, 10. Juni 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle Oberuzwil:  
U. Ghirlanda
- Graubünden** (3775)  
Gemeinschuldnerin: **Rothornblick AG**, 7050 Arosa.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1991.  
Eingabefrist: 8. Juli 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- einsetzt.  
7050 Arosa, 11. Juni 1991 Konkursamt Schanfigg, Arosa:  
R. Eichenberger
- Graubünden** (3776)  
Gemeinschuldner: **Verner Ernest**, geb. 4. März 1954, kanadischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 7205 Zizers, Montalinstrasse 14, (vormals Verner Sport, 7203 Trimmis bis 6. Februar 1991).  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1991.  
Eingabefrist: 3. Juli 1991.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
7205 Zizers, 11. Juni 1991 Konkursamt Fünf Dörfer:  
G. Clavadetscher
- Aargau** (3777)  
Mit Beschluss vom 5. Juni 1991 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die Firma **De Carlo AG**, Erwerb, Aufbau und Führung von Gastgewerbebetrieben aller Art, Mittlere Gasse 9, 5400 Baden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5400 Baden, 10. Juni 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (3727)  
Gemeinschuldnerin: **Inter-Ware GmbH**, Hardstrasse 78a, 5430 Wettingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 8. Juli 1991.  
5400 Baden, 7. Juni 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (3728)  
Mit Beschluss vom 3. Mai 1991 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die Fa. **Rimann & Vogt AG**, Industriemontagen von Heizungs-, Sanitär-, Lüftungs- und Elektroanlagen, Steiacher 3, 5452 Oberrohrdorf.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 105660 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5400 Baden, 7. Juni 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (3778)  
Mit Beschluss vom 5. Juni 1991 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die Firma **Salento AG**, Betrieb eines Dancings im Einkaufszentrum Tivoli, Tivoli, 8957 Spreitenbach.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5400 Baden, 10. Juni 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (3729)  
Gemeinschuldnerin: **Graströcknungsgesellschaft Hendschiken AG**, Dintikerstrasse 6, 5604 Hendschiken.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaft:  
GB Hendschiken Nr. 1033, Plan 21, Parzelle 1071  
62,61 a Gebäudeplatz, Umgelände, Brunnenmatten  
Graströcknungsanlage Nr. 177, Lagerhaus.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Mai 1991.  
Ordentliches Verfahren.  
Eingabefrist: 17. Juli 1991 (Wert 22. Mai 1991).  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 19. Juni 1991, 14.30 Uhr, im Restaurant «Horners», 5604 Hendschiken.  
5600 Lenzburg, 10. Juni 1991 Konkursamt Lenzburg
- Aargau** (3730)  
Gemeinschuldner: **Oezen Mahmud**, geb. 1944, Betriebsangestellter, türkischer Staatsangehöriger, in 5502 Hunzenschwil, Hauptstrasse 11.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 8. Juli 1991 (Wert 5. Juni 1991).  
5600 Lenzburg, 10. Juni 1991 Konkursamt Lenzburg
- Aargau** (3779)  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Liquidat: **Diggelmann-Zoppelli Alice**, geb. 1947, von Fischenthal, in Aarau wohnhaft gewesen; gestorben am 26. Mai 1991.  
Datum der Liquidationsöffnung: 6. Juni 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 8. Juli 1991.  
5036 Oberentfelden, 14. Juni 1991 Konkursamt des Bezirks Aarau,  
in Oberentfelden
- Aargau** (3780)  
Gemeinschuldnerin: **Niederer Manuela**, 1964, von Wölflinswil, Hauptstrasse 50, 5737 Menziken.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. Mai 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 8. Juli 1991.  
5036 Oberentfelden, 14. Juni 1991 Konkursamt des Bezirks Kulm,  
in Oberentfelden
- Aargau** (3781)  
Gemeinschuldner: **Niederer Thomas**, 1965, von Wölflinswil, Hauptstrasse 50, 5737 Menziken.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. Mai 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 8. Juli 1991.  
5036 Oberentfelden, 14. Juni 1991 Konkursamt des Bezirks Kulm,  
in Oberentfelden
- Thurgau** (3666)  
Gemeinschuldnerin: **Zürn & Cie. Zükoplan**, Konstanzerstrasse 6, 8280 Kreuzlingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1991.  
Eingabefrist bis 4. Juli 1991 (Eingaben, Wert 10. April 1991) an: Betreibungsamt, Hauptstrasse 29, 8280 Kreuzlingen.  
Gemeinschuldnerin: **MMK Montage Muff + Partner**, Hafenstrasse 50, 8280 Kreuzlingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1991.  
Eingabefrist bis 4. Juli 1991 (Eingaben, Wert 5. März 1991) an: Betreibungsamt, Hauptstrasse 53, 8280 Kreuzlingen.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von dieser Publikation an gerechnet, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- leistet.  
8280 Kreuzlingen, 7. Juni 1991 Konkursamt des Kantons Thurgau:  
Betreibungsamt Kreuzlingen
- Thurgau** (3667)  
Über die Firma **Dolowitz AG**, Mühlehof, 8258 Wagenhausen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Steckborn am 18. April 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren am 4. Juni 1991 mangels Aktiven aber wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachschusspflicht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8556 Wigoltingen, 14. Juni 1991 Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Betreibungsamt Märstetten
- Ticino** (3577')  
Fallita: **Kliogest Service S.A., Lugano**.  
Data di apertura del fallimento: 12 marzo 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Procedura sommaria: con decreto 28 maggio 1991 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
Termine per le insinuazioni di credito: 26 giugno 1991.  
Termine per l'insinuazione dei crediti, oneri fondari e servitù: 26 giugno 1991.  
Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano, sezione Castagnola, PPP 13777 - 16/10000 comproprietà del fondo part. 55 con diritto esclusivo sull'unità n. 18 situata al piano secondo, composto da atrio, cucina, soggiorno, 2 camere, 2 ripostiglio, bagno, terrazza, come al piano di ripartizione.  
Stima ufficiale: fr. 206 403.85.  
Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà ai creditori di chiedere la procedura ordinaria anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 4 giugno 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (3578')  
Fallito: **Petoletti Carlo, Bogno**.  
Data di apertura del fallimento: 12 marzo 1991 decreto della Pretura del Distretto di Lugano.  
Procedura sommaria: con decreto 28 maggio 1991 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
Termine per le insinuazioni di credito: 26 giugno 1991.  
Termine per l'insinuazione dei crediti, oneri fondari e servitù: 26 giugno 1991.  
Beni immobili da realizzare: siti in territorio del comune di Bogno, particella n. 1253 (983-181).  
Intestati a:  
a. Petoletti Carlo, fu Carlo, 1950 1/2  
b. Petoletti Dominique, nata Sauvain, 1961 1/2  
Stima ufficiale: fr. 85 857.-  
Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà ai creditori di chiedere la procedura ordinaria anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 4 giugno 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (3668)  
Faillite: **Dai Partners Financial Services S.A.**, développement et commercialisation de produits et services financiers; financement de projets commerciaux et industriels, notamment avec les pays de l'Asie du Sud-Est, siège: rue de Genève 82, à Lausanne.  
Date du prononcé: 28 février 1991.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 4 juillet 1991.  
1002 Lausanne, 7 juin 1991 Office des faillites:  
C. Tommasini, substitut
- Vaud** (3669)  
Faillite: **Groupe Multi Commercial S.A.**, exploitation d'une agence de publicité; opérations liées à la publication, notamment de journaux, soit en particulier création de publications, vente d'espaces publicitaires et distribution; courtage et gestion, notamment dans le domaine des assurances; étude de marchés, siège: rue Martery 76, Lausanne.  
Date du prononcé: 11 avril 1991.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 4 juillet 1991.  
1002 Lausanne, 7 juin 1991 Office des faillites:  
C. Tommasini, substitut

Vaud (3782)  
 Faillie: *Mercuri Giuseppina*, née le 19 mars 1951, originaire d'Italie, domiciliée «Les Grands Champs E», 1302 *Vufflens-la-Ville*.  
 Propriétaire d'immeubles:  
 parcelle no 860, Vufflens-la-Ville  
 parcelle no 13788, Lausanne  
 parcelle no 3132, Lutry  
 parcelle no 10922, Montreux.  
 Date du prononcé: 5 décembre 1990, arrêt du Tribunal fédéral suisse.  
 Faillie sommaire art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 4 juillet 1991.  
 1304 Cossonay, 11 juin 1991 Office des faillites de Cossonay:  
 E. Pichard, préposé

Vaud (3783)  
 Faillie: *Distrimed S.A.*, siège à *Buchillon*.  
 But: toutes opérations commerciales et industrielles en relation avec le matériel et les appareils médicaux, produits pharmaceutiques et tous produits liés à cette branche.  
 Date du prononcé: 8 mai 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions de créances et autres droits: 4 juillet 1991.  
 Communication: Impôt sur le chiffre d'affaires.  
 Toutes les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 801854, sont radiées par la présente publication.  
 1110 Morges, 14 juin 1991 Office des faillites de Morges:  
 R. Chappuis, préposé

Vaud (3670)  
 Liquidation de la succession répudiée de: *Pierre Gérard René*, fils de Suzanne née Solange, marié à Liliane née Lo Casto, de nationalité française, né le 9 décembre 1943, quand vivait domicilié à *Bussigny*, avenue des Alpes 26, décédé à Rivaz le 1er mars 1991.  
 Propriétaire d'immeuble sur la commune de Bussigny, chemin des Fleurettes et rue des Alpes, RF no 5/1000 de parcelles RF no 757.  
 Date du prononcé: 6 mai 1991.  
 Faillie sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 4 juillet 1991.  
 1110 Morges, 14 juin 1991 Office des faillites de Morges:  
 R. Chappuis, préposé

Valais (3784)  
 Faillie: *Leemann Jean-Marie*, de Jean, Plan Cerisier, 1921 *Martigny-Croix*.  
 Date de l'ouverture de la faillie, 27 mai 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 1920 Martigny, 11 juin 1991 Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (3671)  
 Über *Provice Trade AG*, mit Sitz in 8105 *Watt-Regensdorf*, Zustelladresse: c/o Rolf Läubin, Postfach 237, 8957 Spreitenbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 5. April 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. Juni 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8049 Zürich, 5. Juni 1991 Konkursamt Höngg-Zürich:  
 W. Kunz, Notar

Zürich (3754)  
 Über die *Delta Haustechnik-Engineering AG*, mit Sitz in Zürich, Dörflistrasse 120, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. April 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. Juni 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. Juni 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8050 Zürich, 10. Juni 1991 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 Postfach 8833, Zürich

Berne (3785)  
 La faillite ouverte le 29 avril 1991 contre *Leroux Léontine-Line*, 1938, à 2735 *Malleray*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue, le 10 juin 1991 par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation d'ici au 25 juin 1991, en faisant une avance de frais de fr. 1000.-, la faillite sera clôturée.  
 2740 Moutier, 10 juin 1991 Office des faillites Moutier  
 Le préposé: F. Voiriol

Glarus (3755)  
 Mit Verfügung vom 22. März 1991 hat der Kantonsgerichtspräsident, 8750 Glarus, über *Aggu AG in Liquidation*, 8750 Glarus, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 4. Juni 1991 wieder eingestellt.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8750 Glarus, 14. Juni 1991 Betriebs- und Konkursamt  
 des Kantons Glarus

St. Gallen (3786)  
 Gemeinschuldnerin: *Fasan AG*, Gebäudebau und Renovation, Kesselhaldenstrasse 73, 9016 *St. Gallen*.  
 Konkursöffnung: 8. Mai 1991.  
 Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 7. Juni 1991.  
 Einsprachefrist bis 26. Juni 1991.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1991 die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
 9001 St. Gallen, 10. Juni 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Rohner

Aargau (3731)  
 Mit Beschluss vom 21. März 1991 eröffnete das Gerichtspräsidentium Baden den Konkurs über die Fa. *Ideka AG*, Hofstrasse 17, 5406 *Baden-Rütihof*, stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 3. Juni 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 27. Juni 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5400 Baden, 4. Juni 1991 Konkursamt Baden

Aargau (3732)  
 Das Gerichtspräsidentium Aarau eröffnete am 30. Mai 1991 die Nachlassliquidation *Pucher Karl*, geb. 1962, von Strengelbach, in *Oberentfelden* wohnhaft gewesen; gestorben am 14. Mai 1991, stellte das Verfahren mit Beschluss vom 6. Juni 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Juni 1991 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 5036 Oberentfelden, 14. Juni 1991 Konkursamt Aarau,  
 in Oberentfelden

Thurgau (3672)  
 Über *Arkadiusz Kazmierczyk*, geb. 4. Januar 1948, polnischer Staatsangehöriger, Langmattstrasse 8, 8552 *Felben-Wellhausen*, ist durch Verfügung der Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau vom 29. April 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidentiums Frauenfeld am 4. Juni 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 8500 Frauenfeld, 5. Juni 1991 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

Thurgau (3673)  
 Über die Firma *RTW AG* (Röhrig Touristik Werbung), Allee-Strasse 11, 8280 *Kreuzlingen*, ist durch Verfügungen des Bezirksgerichtspräsidenten Kreuzlingen am 10. April 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren am 5. Juni 1991 mangels Aktiven aber wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 8280 Kreuzlingen, 7. Juni 1991 Konkursamt des Kantons Thurgau:  
 Betreibungsamt Kreuzlingen

Ticino (3674)  
 Fallito: *Gambirasio Michele*, 9 giugno 1968, via Gaggiolo, *Stabio*.  
 Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 16 aprile e 6 giugno 1991 della Pretura di Mendrisio-nord.  
 La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chiederà, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
 Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 II 38).  
 I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 24 giugno 1991, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.  
 6850 Mendrisio, 7 giugno 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
 A. Caimi, uff.

Ticino (3787)  
 Fallita: *Mobex S.A., Lugano*.  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 19 febbraio e 7 giugno 1991 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.  
 La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 14 giugno 1991 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 Pagani N., suppl. uff.

Ticino (3675)  
 Fallita: *Petrisport S.A., Lugano*.  
 Data del decreto di apertura e di sospensione: 21 maggio e 4 giugno 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 24 giugno 1991 anticipando fr. 3000.-, a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 6 giugno 1991 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

Ticino (3676)  
 Fallita: *WOW West-Ost-West Consulting A.G., Lugano*.  
 Data dei decreti di apertura e di procedura sommaria: 7 maggio e 5 giugno 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Termine per la notifica dei crediti: 3 luglio 1991.  
 Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.-, a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 6 giugno 1991 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

Vaud (3677)  
 La faillite ouverte le 8 mai 1991 contre *Art-Lithopress 2000 SA*, place du Grand-Mont 22, *Le Mont*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 juin 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.  
 1002 Lausanne, 14 juin 1991 Office des faillites de Lausanne:  
 M. Vodoz, substitut A

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

### Kollokationsplan

### Etat de collocation-Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (3756)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über den Nachlass der *Stalder Liselotte*, geb. 17. Januar 1936, von Zürich und Beckenried NW, wohnhaft gewesen Escherweg 5, 8049 *Zürich*, gestorben am 22. Juli 1990, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8049 Zürich, 14. Juni 1991

Konkursamt Höngg-Zürich:  
 M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Zürich (3757)

Im Konkurs über *Holzer Martin*, geb. 13. September 1953, österreichischer Staatsangehöriger, dipl. Masseur, Höchstrasse 61, 8610 *Uster*, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Institut M. Holzer» (auch genannt: Institut für Gesundheit und Prophylaxe), Alte Dorfstrasse 18b, 8910 Affoltern am Albis, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Affoltern am Albis, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Affoltern als Aufsichtsbehörde. Beschwerden gegen die Ausschreibung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Affoltern am Albis: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8910 Affoltern am Albis, 10. Juni 1991

Konkursamt Affoltern am Albis

Zürich (3678)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Graf Jürg*, geb. 1959, von Rebstein SG, im Roggenacher 25, 8306 *Brüttisellen*, Inhaber der Einzelfirma Secu Trans, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8610 Uster, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde. Beschwerden gegen die Ausschreibung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Dübendorf: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 7. Juni 1991

Konkursamt Dübendorf

- Zürich** (3788)  
**Kollokationsplan und Inventare**  
 Im Konkurs über *Tsering Chopel*, geb. 18. November 1959, tibetischer Staatsangehöriger, Maler, wohnhaft Wallikerstrasse 79, 8330 Pfäffikon ZH, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Tsering Chopel, Malergeschäft», mit Sitz in Dübendorf, Adresse: Schönengrundstrasse 1, 8600 Dübendorf ZH, liegen der Kollokationsplan und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt (Konkursamt Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH) zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Pfäffikon ZH: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8330 Pfäffikon, 11. Juni 1991 Konkursamt Pfäffikon ZH
- Zürich** (3679)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *D'Alessandro Antonio*, geb. 10. Juni 1962, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8400 Winterthur, Feldstrasse 55, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Autospenglererei und Autospritzwerk Antonio D'Alessandro, ehemals in 8552 Felben-Welhausen TG, Bruggackerstrasse 17, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Stadthausstrasse 12, 8401 Winterthur, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 14. Juni 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8401 Winterthur, 14. Juni 1991 Konkursamt Wülflingen-Winterthur
- Bern** (3680)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Gfeller Barbara*, geb. 3. Juli 1962, von Röttenbach im Emmental, Arztchilfin, Tiefenastrasse 145, 3004 Bern, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Barbara Gfeller, Betrieb von Modeboutiquen, Bern.  
 Anfechtungsfrist: 26. Juni 1991.  
 3011 Bern, 14. Juni 1991 Konkursamt Bern
- Bern** (3681)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldnerin: *Hänggi & Co.*, Offsetdruck, Dorfstrasse 16A, 4243 Dittingen.  
 Anfechtungsfrist: 25. Juni 1991.  
 Die durch die Gemeinschuldnerin ausgestellten Grosssistenerklärungen Reg. Nr. 284 547 werden mit sofortiger Wirkung widerrufen und verlieren damit ihre Gültigkeit.  
 4242 Laufen, 14. Juni 1991 Konkursamt Laufen
- Bern** (3791)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: *Gehrig Franz*, 6. September 1956, von Tägerschi BE, Werbeberater, wohnhaft gewesen Kemistrasse 40x, 3335 Bowil; gewesener Inhaber der Einzelfirma Gefra, Vertrieb von Werbebeschenken aller Art, Fröschmattstrasse 9, 3018 Bern.  
 Anfechtungsfrist: 26. Juni 1991.  
 3082 Schlosswil, 14. Juni 1991 Konkursamt Konolfingen
- Bern** (3792)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: *Gribi Rolf, Grimo Fashion*, geb. 22. Dezember 1937, von Solothurn, wohnhaft in 4537 Wiedlisbach, Randfluhweg 7.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 24. Juni 1991.  
 4705 Wangen an der Aare, 10. Juni 1991 Konkursamt Wangen an der Aare
- Luzern** (3758)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Niederberger Gaby*, geb. 9. Dezember 1967, von Wolfenschiessen, Verkäuferin, Oberseeburg 48, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 17. bis 26. Juni 1991.  
 6004 Luzern, 10. Juni 1991 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (3733)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
 Im Konkursverfahren über die *Idag Heiztechnik AG*, Gerliswilstrasse 16, 6020 Emmenbrücke, liegt infolge nachträglich zugelassener Forderung in der 5. Klasse der abgeänderten Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim unterzeichneten Konkursamt auf.  
 Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, so wird der Plan rechtskräftig.  
 6020 Emmenbrücke, 10. Juni 1991 Konkursamt Hochdorf
- Luzern** (3793)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über *Bähler Peter Ludwig*, Maler, geb. 5. Oktober 1954, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Root, Oberfeldmatt 1, früher wohnhaft gewesen in Ettiswil, Brestenegg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar zur Einsicht auf.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 17. bis 26. Juni 1991.  
 6130 Willisau, 10. Juni 1991 Konkursamt Willisau
- Luzern** (3794)  
**Teil-Kollokationsplan**  
 Im Konkursverfahren über die Firma *OAS AG Office Automation Service in Liquidation*, mit Sitz in *Wauwil*, Kreuzmatt, liegt der Kollokationsplan betreffend die retentionssicheren Forderungen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Teil-Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 17. bis 26. Juni 1991.  
 6130 Willisau, 10. Juni 1991 Konkursamt Willisau
- Schwyz** (3682)  
**Kollokationsplan und Inventare**  
 Im Konkurs über die *Unipex Trading SA*, mit Sitz an der Kantonsstrasse 36, 8807 Freienbach, chemisch-technische Produkte; Handel, Bau- und Industriezubehör usw., Import, liegen der Kollokationsplan und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Handelsamtsblatt des Kantons Schwyz vom 14. Juni 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Höfe, 8832 Wollerau, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Höfe schriftlich einzureichen:  
 a. Einsprüche gegen den durch die Konkursverwaltung beantragten Verzicht auf Weiterführung von Prozessen (Koll.-Plan Nrn. 7 und 88) und auf Anfechtung von öffentlich rechtlichen Forderungen (Koll.-Plan Nrn. 28 und 30).  
 b. Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG:  
 - zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - zur Verfolgung von Ansprüchen, auf die die Gläubigersamtheit verzichtet.  
 8832 Wollerau, 6. Juni 1991 Konkursamt Höfe  
 Roosstrasse 3 (Notariat), Wollerau
- Zug** (3683)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die *FIN Finanz- und Anlagenbau AG*, Bösch 108, Hünenberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 6300 Zug, 3. Juni 1991 Konkursamt Zug
- Zug** (3789)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Schelbert Primus*, geb. 19. Juli 1964, von Muotathal, Operator, Artherstrasse 9, 6318 Walchwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.  
 Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.  
 6300 Zug, 11. Juni 1991 Konkursamt Zug
- Fribourg** (3795)  
 Failli: *Punnet Léopold*, commerçant, à *Gumefens*.  
 Délai pour interter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: 10 jours dès la publication.  
 Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
 1700 Fribourg, 14. Juni 1991 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey
- Solothurn** (3684)  
**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
 Im summarischen Konkursverfahren über die Firma *Gramag AG*, Mittelgüstrasse 205, 4617 Gunzgen, liegen Kollokationsplan und Inventar auf dem unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1991 an gerechnet beim Richteramt Olten-Gösgen, Olten, Zivilabteilung, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
 Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs (Obergericht, Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
 4600 Olten, 7. Juni 1991 Konkursamt Olten-Gösgen  
 Amthausquai 23, Olten  
 Tel. 062 24 22 55
- Solothurn** (3685)  
**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
 Im summarischen Konkursverfahren über die *Tannacker-Bau AG*, vormals Tannacker-Immobilien AG), auf dem Inseli 3, 4710 Balsthal, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden ausseramtlichen Konkursverwalter zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Thal-Gäu in Balsthal anhängig zu machen, andernfalls gilt er als anerkannt. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für die Schuldbeitreibung und Konkurs (Obergericht Solothurn) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG beim unterzeichnenden aa. Konkursverwalter einzureichen.  
 4600 Olten, 14. Juni 1991 Der aa. Konkursverwalter:  
 Dr. R. Winiger, Fürsprech & Notar  
 Amthausquai 27, Olten  
 Tel. 062 32 81 71
- Schaffhausen** (3686)  
**Konkursinventar und Kollokationsplan**  
 Im Konkursverfahren über *Herli Bruno*, Buchthalerstrasse 163, 8203 Schaffhausen, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.  
 Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbeitreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.  
 8201 Schaffhausen, 4. Juni 1991 Konkursamt Schaffhausen
- Schaffhausen** (3687)  
**Konkursinventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis**  
 Im Verfahren betreffend die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des *Pfister Fritz*, Fabrikwies, 8242 Hofen, liegen Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.  
 Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbeitreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation, ansonst Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als genehmigt gelten.  
 8201 Schaffhausen, 4. Juni 1991 Konkursamt Schaffhausen
- St. Gallen** (3734)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Lavida Handels AG i. L.*, Bahnhofstrasse 26, 9470 Buchs.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 17. bis 26. Juni 1991.  
 9470 Buchs, 10. Juni 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 T. Hardegger
- St. Gallen** (3688)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Triplum AG in Liquidation*, früher Bahnhofstrasse 47, 9450 Altstätten, jetzt Kriessernstrasse 40, 9450 Altstätten.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 17. bis 26. Juni 1991.  
 9470 Buchs, 14. Juni 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 F. Bucher
- St. Gallen** (3689)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Waser-Steiger Veronika*, geb. 23. Oktober 1947, von Morissa GR, wohnhaft Tannenstrasse 3, 9463 Oberriet.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 27. Juni 1991.  
 9470 Buchs, 10. Juni 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 T. Hardegger
- Aargau** (3735)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der *Benz-Birrer Claudia*, 1947, von Wettingen, Verkäuferin, Bahnhofstrasse 103a, 5430 Wettingen, (Boutique Philippo, Vorderer Metzgasse 4, 5400 Baden), liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. Juni 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 5. Juni 1991 Konkursamt Baden
- Aargau** (3736)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren des *Büchli Urs*, 1942, von Elflingen AG, Chauffeur, Grubenstrasse 7b, 5300 Turgi, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. Juni 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 5. Juni 1991 Konkursamt Baden

Aargau (3737)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Verfahren der *Hirzel Ursula*, 1956, von Dietikon ZH, Disponentin, Scheidweg 14, 5452 *Oberrohrdorf*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. Juni 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 5. Juni 1991 Konkursamt Baden

Aargau (3738)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Verfahren des *Hofstetter Othmar H.*, 1942, von Wildhaus SG, kaufmännischer Angestellter, Hombergsteig 2, 5415 *Nussbaumen*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. Juni 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 6. Juni 1991 Konkursamt Baden

Aargau (3739)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Verfahren des *Huber Roland*, 1951, von Reinach AG, Verkäufer, Rotzenbühlstrasse 20, 8957 *Spreienbach*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. Juni 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 5. Juni 1991 Konkursamt Baden

Aargau (3740)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Konkursverfahren des *Jocham Markus*, geb. 1956, Gipser, von Gaiserwald, in *Scherz*, Hauserstrasse 60, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. Juni 1991 beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, 14. Juni 1991 Konkursamt Brugg

Thurgau (3759)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Firma *Traube Uttwil AG*, Kesswilerstrasse 6, 8592 *Uttwil*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Uttwil, in 8580 Dozwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bzw. im Amtsblatt des Kantons Thurgau beim Friedensrichteramt 9320 Arbon, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind:

a. Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in 8500 Frauenfeld, einzureichen.

b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim Konkursamt des Kantons Thurgau, 8500 Frauenfeld, schriftlich einzureichen.

8580 Dozwil, 10. Juni 1991

Für das Konkursamt des Kantons Thurgau  
Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

Ticino (3690)

Si rende noto che a datare dal 17 giugno 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Annepelz Import Export S.A., Lugano*.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 7 giugno 1991

Ufficio fallimenti del Distretto  
di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero

Vaud (3691)

**Modification de l'état de collocation**

Failli: *Genoud Daniel*, né le 22 mars 1952, chemin des Croix-Rouges 4, *Lausanne*.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de la modification de 2 productions en 2e classe.  
Délai pour interacter action en opposition: 24 juin 1991, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1002 Lausanne, 5 juin 1991

Office des faillites:  
Ch. Kammermann, préposé

Vaud (3760)

Failli: *Chevalier Luc*, entreprise générale de la construction, Chale Le Catogne, 1885 *Chesières*.  
Date du dépôt: 14 juin 1991.

Délai pour interacter action en opposition: 24 juin 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé, art. 32 et 34 OOF.

1860 Aigle, 10 juin 1991

Office des faillites d'Aigle:  
R. Moret, préposé

Vaud (3761)

Failli: *Soprihel S.A.*, société immobilière, 1580 *Avenches*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour interacter action en opposition: 24 juin 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OOF; dans le même délai les créanciers peuvent demander la cession des droits de la masse, s/art. 260 LP.

1580 Avenches, 14 juin 1991

Office des faillites d'Avenches:  
B. Varidel

Vaud (3741)

Failli: *Huet Jean*, restaurant Les Narcisses, *Chamby*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour interacter action en opposition au 24 juin 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1820 Montreux, 11 juin 1991

Office des faillites de Montreux:  
H. Rochat, préposé

Vaud (3692)

Etat de collocation complémentaire  
Failli: *Panighetti Philippe*, chemin du Télésiège, 1264 *St-Cergue*.  
Date du dépôt: 14 juin 1991.  
Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission d'une production tardive.  
Délai pour interacter action en opposition: 24 juin 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1260 Nyon, 14 juin 1991

Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

des frais inutiles

**Comment éviter des doubles envois et des confusions?**

Les publications officielles  
des rubriques faillites, titres disparus,  
autres publications légales et  
bilans ne paraissent pas dans la partie  
annonces privées (= Publicitas).  
Les commentants sont invités à adresser  
leurs manuscrits directement  
à la Feuille officielle suisse du  
commerce, rédaction, case  
postale, 3001 Berne.

**Schluss des Konkursverfahrens****Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (3693)

Das Konkursverfahren über *Surbeck Elisabeth*, geb. 2. Dezember 1947, von Zürich, Watterstrasse 65, 8105 *Regensdorf*, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 4. Juni 1991 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, 5. Juni 1991

Konkursamt Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar

Zürich (3694)

Das Konkursverfahren über die *CCF Computer Consulting + Finanzierung AG*, Gewerbestrasse 12a, 8132 *Egg*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 3. Juni 1991 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, 14. Juni 1991

Konkursamt Uster:  
R. Mathieu, Notar

Bern (3762)

Gemeinschuldnerin: *Buchhandlung Salchli + Erimann AG*, Gerechtigkeitsgasse 13, 3011 *Bern*.  
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 7. Juni 1991.

3011 Bern, 14. Juni 1991

Konkursamt Bern

Bern (3695)

Gemeinschuldner: *Locher Rolf*, geb. 25. Februar 1958, von Hasle, Kaufmann, Nelkenweg 10, 3422 *Kirchberg*, Inhaber der Einzelfirma *Möde für Männer*.  
Datum des Schlusses: 6. Juni 1991.

3400 Burgdorf, 14. Juni 1991

Konkursamt Burgdorf

Luzern (3763)

Das Konkursverfahren über *Seematter Roland*, Aussendienstmitarbeiter, geb. 4. Juli 1964, von Dottikon AG, Neuweg 11, *Luzern*, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 6. Juni 1991 als geschlossen erklärt worden.

6004 Luzern, 10. Juni 1991

Konkursamt Luzern-Stadt

Graubünden (3796)

Das Konkursverfahren über *Mauthe Roland*, 1958, Via Nova 120B, 7013 *Domat/Ems*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Rhäzüns vom 31. Mai 1991 als geschlossen erklärt worden.

7013 Domat/Ems, 10. Juni 1991

Konkursamt Rhäzüns:  
H. Brunner

Aargau (3764)

Das Konkursverfahren über *Nussbaum Peter V.*, 1950, Automaler, von Densbüren, in *Ofringen*, ist vom Gerichtspräsidium Zofingen am 5. Juni 1991 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 10. Juni 1991

Konkursamt Zofingen,  
in Oberentfelden

Thurgau (3696)

Das Konkursverfahren über die Firma *Haro ag*, Hochbühlstrasse 2, 9532 *Rickenbach* (vorher Stettfurt) ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Frauenfeld vom 4. Juni 1991 als geschlossen erklärt worden.

8363 Bichelsee, 6. Juni 1991

Für das Konkursamt des Kantons Thurgau:  
Betreibungsamt Fischeningen,  
in Bichelsee

Thurgau (3697)

Das Konkursverfahren über *Mathez René Francis*, geb. 16. Juli 1955, von Tramelan, Restaurant Schönhalde, 8272 *Ermatigen* (vormals: Schwimmbad Rest. Fondli, Dietikon, und Haus Edelweiss, Bergün) ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Kreuzlingen vom 3. Juni 1991 als geschlossen erklärt worden.

8556 Wigoltingen, 14. Juni 1991

Für das Konkursamt des Kantons Thurgau:  
Betreibungsamt Märstetten

Vaud (3698)

Failli: *Baumann Philippe*, né le 20 janvier 1954, originaire d'Oberrieden, rue Grenade 22, 1510 *Moudon*.  
Le 4 juin 1991, le président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture de cette faillite.

1510 Moudon, 6 juin 1991

Office des faillites de Moudon-Oron:  
J.-C. Chagnat, substitut

Vaud (3765)

Par décision du 5 juin 1991 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de *Logo Mod's Diffusion S.A.*, Combe 11, 1260 *Nyon*.

1260 Nyon, 10 juin 1991

Office des faillites de Nyon:  
B. Chappuis, substitut itinérant

Vaud (3699)

Par décision du 5 juin 1991 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de *Sav-Data S.A.*, Champs-Blancs 76, 1261 *Chavannes-de-Bogis*.

1260 Nyon, 14 juin 1991

Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite****Rivocazione del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

Zürich (3797)

Der am 17. Januar 1991 über die *Roytex AG*, Löwenstrasse 40, 8001 *Zürich*, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkursbeiträge durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juni 1991 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

8022 Zürich, 14. Juni 1991

Konkursamt Zürich (Altstadt):  
P. Honegger, Notar

Luzern (3798)

Gemeinschuldner: *Brunner Philipp*, Rotlichtgarage, Surseestrasse 28, 6206 *Neuenkirch*.  
Mit Entscheid vom 11. Juni 1991 hat der Konkursrichter des Amtes Sursee in Anwendung von Art. 195 SchKG den am 15. März 1991 ausgesprochenen Konkurs widerrufen.

Der Gemeinschuldner kann somit wieder über sein Vermögen frei verfügen.

6018 Buttisholz, 11. Juni 1991

Konkursamt Sursee

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite****Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Zürich (3221)

Konkursamtliche Grundstückversteigerung  
In den Konkurs über die Ehegatten *Parissenti-Büchel Bruno und Priska*, Marktgasse 12, 9450 *Allstatten SG*, wird im Auftrage des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs SG, am Mittwoch, 26. Juni 1991, 15 Uhr, im Showroom Nr. 183/84 im 1. Obergeschoss des TMC Textil & Mode Centers Zürich, Talackerstrasse 17, Glattbrugg, das folgende Grundstück öffentlich versteigert:

In der Stadt Opfikon ZH gelegen:

Grundbuchblatt 4296

Stockwerkeigentum: 116/10 000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 7316/Grundbuchblatt 4230 mit Sonderrecht am Showroom Nr. 286 im 2. Obergeschoss der Liegenschaft Textil &amp; Mode Center Zürich (TMC 2).

Anmerkung und Vormerkung laut Lastenverzeichnissen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 780 000.-

Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft: Kat. Nr. 7316, Grundbuchblatt 4230, Plan 34: Ein Einkaufszentrum (Etappe 1/b des TMC Textil &amp; Mode Centers Zürich, künftig TMC 2 genannt), Talackerstrasse 17, in Glattbrugg, Vers. Nr. 35 (Schätzungswert der Gebäudeversicherung 1984: Fr. 30 740 000.-), mit 20,65 a Gebäudegrundfläche. Die Liegenschaft TMC 2 ist in 109 Stockwerkeinheiten aufgeteilt. Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnissen.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 4. bis 14. Juni 1991 beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf. Besichtigung des Steigerungsobjektes: am Steigerungstag ab 14 Uhr, im übrigen nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Wallisellen (Tel. 01 830 15 77, Hr. Schaufelberger).

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 40 000.- in bar oder mit einem Bankcheck einer Schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank zu bezahlen (keine Privatchecks).

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die Verordnung dazu aufmerksam gemacht.

8304 Wallisellen, 16. Mai 1991

Konkursamt Wallisellen  
Tel. 01 830 15 77

**Bern** (3766)  
**Konkursamtlicher Ausverkauf**  
 Im Konkurs der **Pianofabrik Burger & Jacobi A.G. Schweiz, Büren an der Aare**, gelangen  
 - Donnerstag, 20. Juni 1991, 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr  
 - Freitag, 21. Juni 1991, 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr  
 - Samstag, 22. Juni 1991, 9 bis 16 Uhr (durchgehend)  
 in den Räumlichkeiten an der Bahnhofstrasse 22, in 3294 Büren an der Aare, 30 Pianos und 2 Flügel gegen Barzahlung und ohne Gewähr an einen einmaligen und öffentlichen Ausverkauf zu stark herabgesetzten Preisen.  
 Telefonische Auskünfte unter Nr. 032 81 11 45.  
 3294 Büren an der Aare, 14. Juni 1991 Konkursamt Büren, Büren an der Aare

**Bern** (3700)  
**Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung**  
 Schuldner: **Mathys Walter**, geb. 1949, Grauenstein 18, 3325 Hettiswil.  
 Im Auftrag des Konkursamtes Burgdorf wird im Konkursverfahren gegen den Genannten am Freitag, 9. August 1991, 14 Uhr, im Saal des Restaurants «Waldrand», Rugenparkstrasse 55, Interlaken, öffentlich versteigert:  
 1. Interlaken-Grundbuch Blatt Nr. 591  
 Hotel-Restaurant, früher «Flora», nun «New Line», 3,79 a, Gebäudeplatz, Umschwung, Rugenparkstrasse 33, Interlaken  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 025 000.-  
 2. Zugehör-Inventar: Fr. 84 000.-  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 22. bis 31. Juli 1991 beim Konkursamt Interlaken zur Einsichtnahme auf.  
 Besichtigungen: Montag, 22. Juli 1991 von 9 bis 11 Uhr und Mittwoch, 31. Juli 1991 von 14 bis 16 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung Tel. 036 22 25 19. Treffpunkt: beim Versteigerungsobjekt.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 3800 Interlaken, 14. Juni 1991 Konkursamt Interlaken

**Luzern** (3742)  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: **Spinetti Roberto**, früher Rigistrasse 4, 6023 Rothenburg, zur Zeit Bennegg 21, 6014 Littau.  
 Grundpfänder: Grundstück Nr. 3225, GB Emmen, Plan 53, Waldeggrasse 22  
 3 a 11 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 2902, vers. Fr. 374 000.-  
 Katasterschätzung: Fr. 74 600.-  
 Verkehrswertschätzung: Fr. 795 000.-  
 sowie 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 2939 GB Emmen, Plan 52, Waldeggrasse 22  
 6 a 44 m<sup>2</sup> Kinderspielplatz  
 Katasterschätzung: Fr. 61 200.-  
 Grundstück Nr. 3227, GB Emmen, Plan 53, Waldeggrasse 41 m<sup>2</sup> Garageplatz, Garage Nr. 2902a, vers. Fr. 17 000.-  
 Katasterschätzung: Fr. 9800.-  
 Verkehrswertschätzung: Fr. 50 000.-  
 Tag, Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 25. Juli 1991, 14 Uhr, Restaurant St. Christoph, 6020 Emmenbrücke.  
 Besichtigung: 22. Juli 1991, 15.30 Uhr bis 17 Uhr, nur nach telefonischer Voranmeldung.  
 Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt.  
 Auflagefrist: 24. Juni bis 3. Juli 1991.  
 Bemerkungen:  
 1. Die Grundstücke Nrn. 3225 und 3227, GB Emmen, Plan 53, Waldeggrasse 22, werden gesamthaft, inkl. 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 2939, GB Emmen, Plan 52, versteigert.  
 2. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 35 000.- an den Steigerungsaufpreis und Fr. 15 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.  
 3. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 4. Kinder sind an der Steigerung nicht zugelassen.  
 6020 Emmenbrücke, 10. Juni 1991 Konkursamt des Amtes Hochdorf, in Emmenbrücke  
 Tel. 041 55 32 36

**Luzern** (3743)  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: **Spinetti Roberto**, früher Rigistrasse 4, 6023 Rothenburg, zur Zeit Bennegg 21, 6014 Littau.  
 Grundpfänder: Grundstück Nr. 707, GB Rothenburg, Plan 11, Rigistrasse 4  
 5 a 69 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 433, vers. Fr. 460 000.-  
 Katasterschätzung: Fr. 175 000.-  
 Verkehrswertschätzung: Fr. 980 000.-  
 sowie 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 631 GB Rothenburg, Plan 11, Rigistrasse  
 1 a 98 m<sup>2</sup>, Strasse  
 Katasterschätzung: Fr. --  
 Verkehrswertschätzung: Fr. --  
 Tag, Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 25. Juli 1991, 15 Uhr, Restaurant St. Christoph, 6020 Emmenbrücke.  
 Besichtigung: 22. Juli 1991, 13.30 Uhr bis 15 Uhr, nur nach telefonischer Voranmeldung.  
 Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt.  
 Auflagefrist: 24. Juni bis 3. Juli 1991.  
 Bemerkungen:  
 1. Das Grundstück Nr. 707, GB Rothenburg, Plan 11, Rigistrasse 4, wird gemeinsam mit 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 631, GB Rothenburg, Plan 11, versteigert.  
 2. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 35 000.- an den Steigerungsaufpreis und Fr. 15 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.  
 3. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 4. Kinder sind an der Steigerung nicht zugelassen.  
 6020 Emmenbrücke, 10. Juni 1991 Konkursamt des Amtes Hochdorf, in Emmenbrücke  
 Tel. 041 55 32 36

**Fribourg** (3799)  
**Vente d'immeubles - unique enchère**  
 Failli: **Gerber André**, commerçant, Gai-Moulin, à Font.  
 Date et lieu de l'enchère: vendredi 26 juillet 1991, à 10 h. 30, dans une salle de l'Auberge de la Couronne, à Font.  
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 2 juillet 1991.  
 Immeubles: commune de Font.  
 Cadastre Nom local, nature, contenance Taxe cadastrale Art. Fr.

278	Le Clos de Forel, ass. no 67, logement, grange, écurie, assots et place de 277 m <sup>2</sup> ; ass. no 122, poulailler, jardin de 401 m <sup>2</sup> , pré de 608 m <sup>2</sup>	425 989.-
Annotation:	droit de préemption en faveur de Treubox Raymond pour 10 ans, le 7.5.1984;	
Mentions:	Améliorations foncières du syndicat AF Châtillon-Font-Lully.	
279	Le Clos de Forel, pré et champ de 2278 m <sup>2</sup>	719.-
Annotations:	Droit de préemption en faveur de Treubox Raymond pour 10 ans, le 7.5.1984;	
Mentions:	Améliorations foncières du syndicat AF de Châtillon-Font-Lully.	

Estimation totale de l'office: fr. 450 000.-.  
 L'immeuble pourra être visité le vendredi 5 juillet 1991, de 16 à 17 h.  
 Rendez-vous à 15 h. 45 devant l'Auberge de la Couronne, à Font.  
 Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
 1700 Fribourg, 10 juin 1991 Office cantonal des faillites  
 Le préposé: D. Schouwey

**St. Gallen** (3744)  
**Steigerungsbekanntmachung**  
 Im Konkurs über die Verlassenschaft des **Jung Christfried Kurt**, geboren am 11. März 1930, gestorben am 14. Juli 1990, von Aeschi bei Spiez BE, wohnhaft gewesen Tobel, 9453 Eichberg; Inhaber der Einzelirma Jung Geflügelarm, Tobel, 9452 Hinterforst, gelangen folgende Grundstücke und beweglichen Sachen zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:  
 a. Grundstück-Nr. 230, Hinterforst, Gemeinde Eichberg, mit Wohnhaus, Scheune, Garagen, Treibhaus, Schweine- und Hühnerstall und Reservoir mit 12 171 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese und Strasse,  
 b. Grundstück-Nr. 724, Strick, Gemeinde Eichberg, mit 39 914 m<sup>2</sup> Acker, Wiese, Wald, Strassen, Wege und Gewässer,  
 c. Grundstück-Nr. 665, Hüslersweid, Gemeinde Eichberg, mit 628 m<sup>2</sup> Wald und Weg,  
 d. Grundstück-Nr. 666, Hüslersweid, Gemeinde Eichberg, mit 10 345 m<sup>2</sup> Weidland, Wald und Weg,  
 e. Bewegliche Sachen: Fahrzeuge, Maschinen, Öle, Futtermittel, Hühner, Schweine und Schafe.  
 Ganttag: Mittwoch, 17. Juli 1991, 14 Uhr.  
 Gantlokal: Restaurant Sonne, Dorf, 9453 Eichberg.  
 Amtliche Verkehrswertschätzung 1971 bzw. 1985 für Liegenschaften: Fr. 1 301 450.-  
 Konkursamtliche Schätzung vom Juni 1990 für die Liegenschaften: Fr. 2 520 000.-  
 Konkursamtliche Schätzung vom 28. November 1990 für bewegliche Sachen: Fr. 394 710.90.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 26. Juni bis 5. Juli 1991 im Büro des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 100 000.- in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.  
 Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (211.412.41) verwiesen.  
 Die Grundstücke können auf Anfrage besichtigt werden: Telefon 085 6 26 22.  
 9470 Buchs, 14. Juni 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs:  
 T. Hardegger

**St. Gallen** (3745)  
**Steigerungsbekanntmachung**  
 Im Konkurs über die **Lavida Handels AG i. L.**, Bahnhofstrasse 26, 9470 Buchs, gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:  
 Grundstück Nr. 10052, StWE, Städeli, Valens  
 55/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 1261 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 5. Obergeschoss Nr. AA 601 mit Fr. 195 000.- Verkehrswert.  
 Ganttag: Donnerstag, 18. Juli 1991, 14 Uhr.  
 Gantlokal: Restaurant Alpenhof, 7317 Valens SG.  
 Konkursamtliche Schätzung vom 14. November 1990: Fr. 250 000.-  
 Auflage der Steigerungsbedingungen im Büro des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs: 17. bis 26. Juni 1991.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 25 000.- in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.  
 Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (211.412.41) verwiesen.  
 Das Grundstück kann am Ganttag zwischen 13.15 und 13.45 Uhr besichtigt werden.  
 9470 Buchs, 11. Juni 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs:  
 T. Hardegger

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**Neuchâtel** (3790)  
**Enchères publiques d'un appartement en propriété par étages (PPE) à Neuchâtel**  
 Le mercredi 17 juillet 1991, à 15 h., à Neuchâtel, au Restaurant des Beaux-Arts, rue Pourtalès 3, l'office des faillites de Neuchâtel, agissant sur délégation de l'office des faillites de Boudry, procédera à la vente aux enchères publiques des parts de copropriété par étages suivantes, copropriétaires de l'art. 2283 du cadastre de La Coudre et dépendant de la masse en faillite de **Alfarano Enzo**, domicilié à **Corcelles NE**, savoir:  
 Cadastre de La Coudre  
 Désignation des parts de copropriété à vendre:  
 Parcelle 2320/Z - Chemin de la Favarge: PPE copropriétaire du 2283 pour 64/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement au 3<sup>e</sup> étage ouest de 5 pièces, un hall, une cuisine, un bain-WC, une douche WC, un balcon, surface indicative 136 m<sup>2</sup>, plus les locaux annexes suivants: Rez: Annexes Z1 et Z2, caves de 11 m<sup>2</sup> et 1 m<sup>2</sup>.  
 Parcelle 2299/D - Chemin de la Favarge: PPE copropriétaire du 2283 pour 4/1000 avec droits spéciaux sur un garage de 17 m<sup>2</sup>.  
 L'appartement mis en vente comprend 5 chambres, un hall d'entrée, bain avec WC et douche avec WC, un balcon, cuisine agencée, une cave et une armoire. Garage individuel. L'appartement et ses dépendances sont libres immédiatement.  
 Estimations cadastrales (1989):  
 Appartement, parcelle 2320/Z fr. 360 000.-  
 Garage, parcelle 2299/D fr. 22 000.-  
 Estimation officielle (1991)  
 Appartement et garage fr. 402 000.-  
 Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages:  
 Parcelle 2283 - Chemin de la Favarge, bâtiments, place-jardin de 2278 m<sup>2</sup>.  
 Assurance incendie (1983): fr. 3 700 000.-.  
 L'immeuble, construit en 1983, a été divisé en propriétés par étages la même année.  
 Il comprend 33 copropriétés, buanderie avec étendage, machine à laver et appareil de séchage, ascenseur.  
 Situation de l'immeuble: rue F.-C. de Marval 6, à Neuchâtel, à environ 300 m au-dessus du centre de Monruz, à 10 minutes en voiture du centre de Neuchâtel.  
 Pour une désignation plus complète de l'appartement et du garage mis en vente, et de l'immeuble divisé en propriétés par étages, nous nous référons au registre foncier dont des extraits sont déposés à notre office, ainsi qu'au rapport de l'expert et au règlement de la propriété par étages, pièces à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office sous-signé dès le 25 juin 1991.  
 Les parts de copropriété formant les parcelles 2320/Z et 2299/D du cadastre de La Coudre (appartement et garage) seront vendues ensemble d'une manière définitive. L'adjudication sera prononcée au plus offrant et dernier enchérisseur. Les copropriétaires ne bénéficieront pas d'un droit de préemption noté au registre foncier selon l'art. 712 c. CCS.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
 L'appartement mis en vente, et ses dépendances, pourront être visités les 26 juin et 4 juillet 1991, de 14 h. 30 à 15 h. 30.  
 Renseignements: Office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, tél. 038 22 32 41 ou 22 32 49.  
 2001 Neuchâtel, 14 juin 1991 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

### Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Wallis** (3517)

**Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig versteigert Grundparzelle Nr. 4633, Fl. 27, Eiletini, 890 m<sup>2</sup> Wohnhaus a. 85 m<sup>2</sup>, Wohnhaus b. 85 m<sup>2</sup>, Platz 720 m<sup>2</sup>, in Blatten/Naters  
 Stockwerkeigentumsanteil Nr. 4633/10, Anteil 92/1000 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung Nr. 31 im 1. Stock Ost und Keller Nr. 21.  
 Schätzungswert: Fr. 86 600.-  
 Eigentümer: **Banz Ludwig**, des Ludwig, Hirsenstrasse 14, 6052 Hergiswil.  
 Steigerungstag: Mittwoch, den 31. Juli 1991, um 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Saal des Restaurants Du Rhone, 3904 Naters.  
 Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfändungsgläubigers durchgeführt.  
 Eingabefrist: 28. Juni 1991.  
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes, Dammweg 39, 3904 Naters, vom 15. bis 26. Juni 1991.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
 Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 10 000.- anzuzahlen.  
 3904 Naters, 29. Mai 1991 Betreibungsamt des Bezirkes Brig:  
 Paul-Bernhard Bayard

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie in Unterlassungsfälle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ticino (3800)

Debitrice: *RFCS SA, Muralto*.

Data della concessione della moratoria da parte della Pretura di Locarno-Città: 29 aprile 1991.

Durata della moratoria per concordato: 4 mesi a decorrere dal 29 aprile 1991, ovvero fino al 29 agosto 1991.

Commissario del concordato: Thierry Grata, c/o Contafide SA, 6514 Sementina.

Termine per l'intimazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.

I creditori sono invitati a notificare i loro crediti, valuta 29 aprile 1991, in forma scritta al commissario, indicando eventuali diritti di pegno (descrizione dei pegni e luogo ove si trovano) o privilegiati, allegando tutti i mezzi di prova entro il termine suindicato, con l'avvertenza che in caso di omissione essi non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 9 agosto, alle ore 14, presso lo Studio legale e notarile Belossi & Blotti, Residenza Laura, 6593 Cadenazzo.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso la Contafide SA, Sementina, previo appuntamento telefonico (092 27 38 61).

6514 Sementina, 10 giugno 1991

Il commissario del concordato:  
Thierry Grata

## Manoscritti chiaro e inequivocabili aiutano ad evitare errori

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Zürich (3801)

Rückzug des Nachlassvertragsgesuches

Das Bezirksgericht Zürich, 7. Abteilung, hat mit Beschluss vom 23. Mai 1991 das Nachlassvertragsgesuch der Firma *Aletra Handels AG*, Widenholzstrasse 1, 8304 Wallisellen, als durch Rückzug erledigt abgeschlossen. Der Beschluss ist rechtskräftig. Damit fallen die Wirkungen der Stundung sofort dahin. (G-Nr. 08910006.k)

8026 Zürich, 14. Juni 1991

Bezirksgericht Zürich  
7. Abteilung

Zürich (3746)

Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Der am 11. April 1991 eröffnete Konkurs über die *Pipo AG*, mit Sitz in *Wädenswil*, Oberdorfstrasse 16, 8820 Wädenswil, ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt als geschlossen. Auf Verlangen eines Retentionsgläubigers wird bezüglich den in den Geschäftsräumlichkeiten sich befindenden beweglichen Sachen das Liquidationsverfahren in analoger Anwendung von Art. 134 VZG durchgeführt.

Eingabefrist für retentionsgesicherte Forderungen und Eigentumsansprüche: bis 4. Juli 1991.

8820 Wädenswil, 10. Juni 1991

Konkursamt Wädenswil:  
H. Baumann, Notar

Luzern (3802)

Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkurs über *Dätwyler Fred*, geb. 8. Dezember 1947, von Stafelbach AG, technischer Kaufmann, Zürichstrasse 11, Luzern, können Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG betreffend eine bestrittene Forderung schriftlich innert 10 Tagen beim Konkursamt Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern, geltend gemacht werden. Die entsprechenden Akten hierzu liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt auf.

6004 Luzern, 10. Juni 1991

Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (3803)

Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkurs über *Solar 60 Luzern AG, New Sun*, Kramgasse 5, Luzern, können Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG betreffend die Verantwortlichkeiten gegenüber den verantwortlichen Organen der *Solar 60 Luzern AG, New Sun*, schriftlich innert 10 Tagen beim Konkursamt Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern, geltend gemacht werden. Die entsprechenden Akten hierzu liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt auf.

6004 Luzern, 10. Juni 1991

Konkursamt Luzern-Stadt

Glarus (3747)

Lastenverzeichnisse

In der Spezial-Liquidation nach Art. 134 VZG der *Hewa AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Schwanden*, Platenastrasse 6, 8762 Schwanden, vormals Firma *Hafrag AG*, liegen die Lastenverzeichnisse der Grundstücke der genannten Firma, nämlich:

A.

In der Gemeinde Schwanden gelegen

1. Grundstück Nr. 1669

Stockwerkeigentum, 143/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 188, mit Sonderrecht an 2-Zimmer-Wohnung im Parterre, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan Bel. 1989/2232.

Beschrieb der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft: Grundstück Nr. 188

Ein Wohnhaus, Gasthaus zum «National», Assek. Nr. 631, mit 369,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Platz, Garten, Linth, Wuhr, im Bruck, Schwanden.

B.

In der Gemeinde Maschwanden gelegen

2. Grundbuchblatt 548, Stockwerkeigentum, Anteil Nr. 3

138/1000 Miteigentum an GB 543, mit Sonderrecht an 2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss West des Hauses Vers.-Nr. 187, in den Plänen gelb bezeichnet, gemäss Begründungsakt vom 11. Juli 1985, HB 20 (mit Aufteilungsplänen).

3. Grundbuchblatt 550, Stockwerkeigentum, Anteil Nr. 5 108/1000 Miteigentum an GB 543, mit Sonderrecht an 2-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss West des Hauses Vers.-Nr. 187, in den Plänen orange bezeichnet, gemäss Begründungsakt vom 11. Juli 1985, HB 20 (mit Aufteilungsplänen).

Beschrieb der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft:

Grundbuchblatt 543, Plan 3, Kat. Nr. 889

Ein Wohnhaus mit Garage, Vers.-Nr. 187, mit 1152 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Hinterdorf, Maschwanden

den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, werden diese rechtskräftig.

8750 Glarus, 14. Juni 1991

Betreibungs- und Konkursamt  
des Kantons Glarus

Fribourg (3804)

Ajournement de déclaration de faillite

Par jugement du 5 juin 1991 rendu en la cause citée sous rubrique, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère a prononcé le sursis à la déclaration de faillite de la société *Atlas Mecanics S.A.*, à Bulle.

1630 Bulle, 10 juin 1991

Le greffier:  
Nicolas Charrière

Solothurn (3701)

Betriebsamtliche Verwertung eines Luftfahrzeuges

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses. Dem Schuldner von *Blumenthal Antony*, Bellariastrasse 40, 8038 Zürich, nun unbekanntem Aufenthaltes, wird hiermit angezeigt, dass in der Betriebsangelegenheit die Verwertung des Luftfahrzeuges HB-GIB, Baumuster: BE C90 / Baujahr 1973 beim unterzeichneten Betriebsamt das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen vom 14. bis 24. Juni 1991 aufliegen. Der Schuldner wird darauf aufmerksam gemacht,

- dass die darin bezeichneten Lasten sowohl als Bestand, Umfang und Rang als von ihm anerkannt gelten, wenn und soweit sie nicht binnen 10 Tagen nach Empfang dieser Anzeige schriftlich beim unterzeichneten Betriebsamt bestritten worden sind;
- dass namentlich auch die im Verzeichnis angegebenen allfälligen Zugehörgegenstände als solche anerkannt gelten, wenn nicht innerhalb der gleichen Frist eine Bestreitung erfolgt;
- dass er ferner berechtigt ist, innert der gleichen Frist die Aufnahmen anderer Gegenstände als Zugehör in das Lastenverzeichnis zu verlangen, wenn er bei der Pfändung hierzu keine Gelegenheit gehabt hat;
- dass, falls die Verwertung in einer Betreuung auf Pfandverwertung erfolgt, die Inhaber derjenigen Pfandrechte, die den im Lastenverzeichnis enthaltenden Dienstbarkeiten, Grundlasten und vorgemerkten Rechten im Rang vorgehen, innert der gleichen Frist beim Betriebsamt schriftlich den doppelten Ausruf des Luftfahrzeuges nach Art. 142 SchKG verlangen können. Ergibt sich der Vorrang nicht aus dem Lastenverzeichnis selbst, so ist eine ihn anerkennende Erklärung des Inhabers des betreffenden Rechtes beizubringen oder vorerst innerhalb 10 Tagen seit Zustellung dieser Anzeige gerichtliche Klage auf Feststellung des Vorranges anzustrengen.
- dass er weiter berechtigt ist, innerhalb 10 Tagen von der Auflage der Steigerungsbedingungen beim Betriebsamt an gerechnet (14. Juni 1991) bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Solothurn, Amtshaus 1, 4500 Solothurn, Beschwerde gegen die Steigerungsbedingungen zu führen.

2540 Grenchen, 5. Juni 1991

Betriebsamt Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach:  
P. Schwab, Notar

Genève (3748)

Notification

Commandement de payer no 91 057802C poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
A Mademoiselle *Eltzberger Sonia*, précédemment domiciliée rue Liotard 40, 1202 Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, débitrice à la requête de la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, 1204 Genève, créancière requiert paiement de:

fr. 1 000 000 - plus intérêt au 7% du 28 mai 1991

fr. 470 164,10 plus intérêt au 7,5% du 28 mai 1991

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

Débit en compte no CO 563,990.1 garanti par le nantissement en notre faveur de 53 actions nominatives de fr. 100.- nominal chacune, série A nos 1 à 53, représentées par un certificat non numéroté de la S.I. Matutina-Parc donnant droit de jouissance de l'appartement no 11 avec cave, soit l'unité d'étage no 4.01 représentant le 34,85 millièmes de la parcelle no 3966 de 499 m<sup>2</sup> sise chemin du Bouchet 18, feuille no 56, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex.

Nous sommes également au bénéfice d'une cession du produit locatif des bureaux sise chemin du Bouchet 18.

Désignation du gage: certificat d'actions de 53 actions «A» de fr. 100.- chacune, du no 1 au no 53 de la S.I. Résidence Matutina-Parc.

Lieu du gage: en mains de la créancière.

Vous êtes sommée de payer dans le délai de 60 jours de la présente insertion de ce commandement de payer les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 300.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 40.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les 30 jours de la présente insertion de ce commandement. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera vendu à la réquisition.

1211 Genève 3, 14 juin 1991

Office des poursuites:  
Le préposé: D. Grosbété

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommatum - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Es wird vermisst:

Kassenobligation Nr. 105889 der Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon zu 5%, fällig am 18. Februar 1990 mit Coupon per 18. Februar 1990 über Fr. 500.-, Titel nom. Fr. 10 000.-

Der Inhaber und jedermann, der über den Titel Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert 6 Monaten ab dem ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Pfäffikon ZH zu melden bzw. den Titel vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (1037\*)

8330 Pfäffikon ZH, 18. Oktober 1990

Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
Der Gerichtsskretär:  
lic. iur. Th. Fischer

Es wird vermisst:

Fr. 5000.-, (6%) Schuldbrief, vom 27. November 1950, auf Eriswil Grundstücken Nr. 1003 und 856, Beleg II/3749, eingetragen im I. Rang, lautend zugunsten von Johanna Zaugg-Hügli, Weid, Eriswil, Ankündigungsfrist: 1 Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1040\*)

3456 Trachselwald, 10. Juni 1991

Die a. o. Gerichtspräsidentin:  
I. Stöckli

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Fr. 8000.-, 6% Kassenobligation «Migros-Typ» Nr. 1.009.032/00, Valoren Nr. 83.435.5, der Migrosbank, Laufzeit 12. Oktober 1989 bis 12. Oktober 1992, mit Coupons per 12. Oktober 1991 und folgenden (Gesch. Nr. 09-36/1991).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1035\*)

8026 Zürich, 6. Juni 1991

Bezirksgericht Zürich  
Die a. o. Gerichtsskretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenzertifikat Nr. 1 über 1 Namenaktie (Nr. 1) der BKS Beratende Ingenieure AG, Zürich, im Nominalwert von Fr. 150.-, lautend auf Brunette Kruger Stoffberg (Group) Inc., Pretoria, South Africa (Gesch. Nr. 09-34/1991).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1036\*)

8026 Zürich, 6. Juni 1991

Bezirksgericht Zürich  
Die a. o. Gerichtsskretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Inhaberschuldbrief über Fr. 11 000.-, im 2. Rang, datiert 5. Mai 1953, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandgegenständlerin Elisabeth Frick-Zwiefel, geb. 1918, von Sennwald SG, lastend auf der Liegenschaft Schärenmoosstrasse 57, in Zürich 11, Kat.-Nr. 225, Hauptbuchblatt 1408, Plan 7, Pfandtitelverzeichnis Nr. 253, Beleg 1953 Nr. 292, Pfandbuch Seebach Band 8 Seite 422, heutige Grundeigentümerin: Erben des A. Polesana: Primo Polesana, Lättenwiesstrasse 14, 8152 Zürich, Lucia Franchini-Polesana, Käshaldenstrasse 1, 8052 Zürich, und Graziella Santoro-Polesana, Breiubachstrasse 15, 8600 Dübendorf; GBA Oerlikon-Zürich (Gesch. Nr. 09-28/1991).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1038\*)

8026 Zürich, 6. Juni 1991

Bezirksgericht Zürich  
Die a. o. Gerichtsskretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Par ordonnance du 10 juin 1991 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no BE 11 de la société immobilière Versoix-Mont-Blanc Lac Pat V, Genève, pour 11 actions nos 457 à 467 de fr. 100.- nominal chacune, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de 6 mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant sous la menace de devoir payer deux fois. (1034<sup>3</sup>)  
1211 Genève 3, 10 juin 1991 G. Reymond, greffier

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme l'éventuel détenteur inconnu des 500 certificats d'actions de fr. 100.- chacun des sociétés S1 Maigroge Pat A, B, C, D et E à Neuchâtel, au capital de fr. 50 000.- chacune, conformément aux art. 981 ss CO, de produire ces titres au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de 6 mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (640<sup>1</sup>)  
2000 Neuchâtel, 15 avril 1991 Le président du Tribunal: J.-A. Guy

Le juge-instructeur III du district de Sion, à la requête de Me Roger Fragnière, avocat à Sion, agissant pour Francis Déleze, à Haute-Nendaz, somme le ou les détenteurs des titres suivants de le produire au greffe du Tribunal de Sion dans un délai de 6 mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:  
60 actions au porteur de fr. 1000.- chacune, nos 41 à 100, de la Société Garage de Valère SA, de siège social à Sion. (1039<sup>3</sup>)  
1950 Sion, 11 juin 1991 Le juge-instructeur III: Eve-Marie Dayer-Schmid

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Der erstmals in Nr. 93 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 15. Mai 1990 als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief von Fr. 20 000.-, vom 5. September 1961, Beleg V/8375, haftend im 1. Rang auf der Besetzung Bern-Grundbuchblatt Nr. 364-6, Kreis IV, der Erbengemeinschaft Werner Kuenz, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (1028)  
3011 Bern, 7. Juni 1991 Der Gerichtspräsident III von Bern: Hug

Par ordonnance du 7 juin 1991 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation des actions nos 667 à 729, d'une valeur nominale de fr. 100.- chacune, de la SI Interunit B. (1041)  
1211 Genève 3, 7 juin 1991 G. Reymond, greffier

Le 10 juin 1991, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

Fr. 26 000.- soit trois certificats d'actions portant les nos 9 pour l'action no 24 r. 1 x fr. 1000.-, à l'ordre de M. A. Jansen, administrateur-délégué, 17 pour l'action no 25 r. 1 x 1000.-, à l'ordre de Air Call International B.V. et 6 pour les 24 actions nos 26 à 49 24 x fr. 1000.-, à l'ordre de Air Call International B.V., représentant une partie du capital social de la société Inter-team société de services S.A., dont le siège est à Lausanne. 2/90/0062 (1032)  
1014 Lausanne, 10 juin 1991 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-J. Rognon

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

in der Erbschaftssache des am 31. Mai 1991 verstorbenen **Waltisberg-Achermann Werner**, Uhrmacher, geb. 16. Februar 1948, verheiratet, und wohnhaft in 6264 Gelfingen, Oberdorf. Anzumelden sind auch Ansprüche und Forderungen gegenüber der Einzelirma **Werner Waltisberg**, Bijouterie, Wehntalerstrasse 536, Zürich. Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 15. Juli 1991 bei der Teilungsbehörde 6264 Gelfingen anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff. des kantonalen Einführungsgesetzes zum ZGB). (A 1762)  
6284 Gelfingen, 10. Juni 1991 Teilungsbehörde Gelfingen

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Eriros AG in Liq., Basel

Erste Veröffentlichung  
In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1991 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde ernannt Dr. Thomas Staehelin. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. August 1991 beim Liquidator, Dr. Thomas Staehelin, Postfach 2879, 4002 Basel, anzumelden. (A 1764<sup>3</sup>)  
4002 Basel, 11. Juni 1991 Eriros AG in Liq.: Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Biotrade Consult Services GmbH, Cham

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufs schriftlich und begründet beim Liquidator der Gesellschaft, Marcel Hegglin, Hofstrasse 1a, 6300 Zug, anzumelden. (A 1765<sup>3</sup>)  
6300 Zug, 11. Juni 1991 Der Liquidator: Marcel Hegglin

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Goldap SA in liquidazione, Chiasso

Prima pubblicazione  
L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Goldap SA ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore Remo Cattaneo, c/o Fiduciaria Incamm S.A., corso S. Gottardo 14, Chiasso, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 1766<sup>3</sup>)  
6830 Chiasso, 11 giugno 1991 Il liquidatore

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

#### Ceti Van Lines Coopérative en liquidation, Genève

Première publication  
Suivant procès-verbal authentique de son assemblée extraordinaire du 2 novembre 1990, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale «Ceti Van Lines Coopérative en liquidation». Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes dans le délai d'un mois dès la publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, c/o Pelichet, route des Jeunes 55, 1227 Carouge. (A 1767<sup>3</sup>)  
1227 Carouge, 12 juin 1991 Les liquidateurs

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Interrenta GmbH in Liquidation, Glarus

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Inspecta Revisions-AG, St. Gallen, als Liquidatorin bestellt. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Inspecta Revisions-AG, Espenmoosstrasse 1, 9009 St. Gallen, anzumelden. (A 1763<sup>3</sup>)  
9009 St. Gallen, 6. Juni 1991 Die Liquidatorin

### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Fepro Chemie AG, Kilchberg

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Fepro Chemie AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Kilchberg, vom 6. Juni 1991 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 200 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 150 Namenaktien zu nominell Fr. 1000.-. Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR der Revisionsverband GmbH, Zürich, vom 15. April 1991 geht hervor, dass alle Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind. Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche schriftlich und mit Begründung binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Fepro Chemie AG, Schulstrasse 3, 8802 Kilchberg, anzumelden. (A 1768<sup>3</sup>)  
8802 Kilchberg, 7. Juni 1991 Fepro Chemie AG

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Transforex S.A., Lausanne

Première publication  
En date du 5 juin 1991, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la parution de la troisième publication du présent avis, par écrit, auprès du liquidateur Me Pierre Blanc, avocat, avenue du Tribunal Fédéral 1, case postale, 1002 Lausanne. (A 1769<sup>3</sup>)  
1002 Lausanne, 5 juin 1991 Transforex S.A.

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Down Town S.A. in liquidazione, Lugano

Prima pubblicazione  
Con decisione assembleare del 16 maggio 1991 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. Gli eventuali creditori sono invitati a produrre per iscritto i loro crediti e relativa documentazione entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore Curzio Caravati, via Vicari 35, c. p. 242, 6906 Lugano. (A 1771<sup>3</sup>)  
6906 Lugano, 14 giugno 1991 Il liquidatore: Curzio Caravati

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Solbesso S.A. in liquidazione, Lugano

Prima pubblicazione  
Con decisione assembleare del 16 maggio 1991 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. Gli eventuali creditori sono invitati a produrre per iscritto i loro crediti e relativa documentazione entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore Curzio Caravati, via Vicari 35, c. p. 242, 6906 Lugano. (A 1770<sup>3</sup>)  
6906 Lugano, 14 giugno 1991 Il liquidatore: Curzio Caravati

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### EW Trading Enterprises S.A. en liquidation, Lutry

Première publication  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 juin 1991 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur Inter Consultant H. R. Studer, avenue C.-F. Ramuz 80, 1009 Pully, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1772<sup>3</sup>)  
1009 Pully, 14 juin 1991 Par ordre du liquidateur

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Zober SA in liquidazione, Morbio Inferiore

Prima pubblicazione  
L'assemblea generale straordinaria tenutasi a Chiasso in data odierna ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione. A liquidatrice è stata nominata la Macofida SA, viale Serfontana, 6834 Morbio Inferiore. I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti al suddetto indirizzo, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A 1774<sup>3</sup>)  
6834 Morbio Inferiore, 10 giugno 1991 La liquidatrice: Macofida SA

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Grossenbacher E. AG, Oensingen

Erste Veröffentlichung  
Die Aktiven und Passiven der E. Grossenbacher AG sind gemäss Fusionsvertrag und -bilanz per 1. Januar 1991 im Sinne von Art. 748 OR auf die Homöopharm AG (früher Restoplan AG), Oensingen, übergegangen. Durch diese Fusion ist die E. Grossenbacher AG aufgelöst (SHAB Nr. 106 vom 5. Juni 1991, S. 2426). Die Gesellschaft legt Wert auf die Feststellung, dass sich durch die Vereinigung in Ziel und Art der Geschäftstätigkeit keinerlei Änderungen ergeben haben. Allfällige Gläubiger der aufgelösten E. Grossenbacher AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich begründet innerhalb 30 Tagen nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der übernehmenden Homöopharm AG, Bahnhofstrasse 20, 4702 Oensingen, anzumelden. (A 1773<sup>3</sup>)  
4702 Oensingen, 14. Juni 1991 E. Grossenbacher AG

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Servizio Assistenza Importazione SAI S.A. in liquidazione, Ponte Tresa

Prima pubblicazione  
Con decisione assembleare del 16 maggio 1991 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. Gli eventuali creditori sono invitati a produrre per iscritto i loro crediti e relativa documentazione entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore Curzio Caravati, via Vicari 35, c. p. 242, 6906 Lugano. (A 1775<sup>3</sup>)  
6906 Lugano, 14 giugno 1991 Il liquidatore: Curzio Caravati

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Pipus AG in Liquidation, Rorschacherberg

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 23. Mai 1991 hat die Auflösung durch Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in schriftlicher Form und mit Begründung, bei der Liquidatorin an nachstehende Adresse anzumelden. (A 1776<sup>3</sup>)  
9000 St. Gallen, 10. Juni 1991 Revisuisse Schweizerische Revisionsgesellschaft Liquidatorin der Pipus AG in Liq., Rorschacherberg, Oberer Graben 31, St. Gallen

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

#### Raiffeisenkasse Wagenhausen, Wagenhausen

Erste Veröffentlichung  
Die Raiffeisenkasse Wagenhausen hat sich gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 1. März 1991 aufgelöst zufolge Fusion mit der Raiffeisenkasse Kaltenbach-Etzwillen, welche Aktiven und Passiven der Raiffeisenkasse Wagenhausen aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1990 übernommen hat. Die Gläubiger der Raiffeisenkasse Wagenhausen werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist, gerechnet von der dritten Publikation an, bei der Raiffeisenkasse Kaltenbach-Etzwillen, anzumelden. (A 1777<sup>3</sup>)  
8259 Kaltenbach, 6. Juni 1991 Raiffeisenkasse Kaltenbach-Etzwillen Bleuelhauserstrasse 10, Kaltenbach

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### IIC Inter Independent Consultants AG in Liq., Zug

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Mai 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Philippe H M Schnadt, Gartenstrasse 3, Postfach 4754, 6304 Zug, anzumelden. (A 1778<sup>3</sup>)  
6300 Zug, 10. Juni 1991 Der Liquidator

Im Interesse des Liquidators sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf in a c h Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Date de dépôt: 30 mai 1990 **383011**  
**Torre Arts Ménagers SA (AMSA)**, Grange-Canal,  
 80-82, route de Chêne, 1224 Chêne-Bougeries

**SENATOR**

Renouvellement avec modification de la raison de l'entreprise de la marque no 246114. Protection à partir du 8 mai 1990.

Appareils ménagers et électro-ménagers en tous genres, à savoir appareils électromécaniques pour la cuisine et le nettoyage; meubles de cuisine, machines à laver le linge, calendres, machines à laver la vaisselle, appareils frigorifiques, réfrigérateurs, congélateurs, cireuses en tous genres, aspirateurs à poussière, électriques ou non; fers à repasser, électriques ou non; rasoirs, tondeuses électriques pour les cheveux, radiateurs, mélangeurs, grille-pain, bouilloires, cafetières, coussins électriques, chauffe-eau électriques ou à gaz, plongeurs; cuisinières électriques, à gaz ou à gaz liquéfié, notamment à butane ou propane, potagers à bois, à charbon, à combustible solide ou liquide, calorifères et fourneaux à mazout; fours à gaz et électriques, ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué), notamment grils infra-rouge, tourne-broches et friteuses; appareils et matériel de grandes cuisines et leurs accessoires (équipement hôtelier compris dans la classe 7); appareils et projecteurs photographiques et cinématographiques, appareils de radio et de télévision, caméras; enregistreurs et reproducteurs de sons ou d'images, films, cassettes et bandes préenregistrées ou non pour lesdits appareils; tourne-disques, phonographes, amplificateurs, haut-parleurs, cadres anti-parasites, antennes, disques, pick-ups, tous appareils et accessoires utilisant la technique vidéo compris dans la classe 9; lustrerie; installation et tous appareils d'éclairage, de chauffage, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation et de conditionnement d'air; outils, matériel et meubles de jardin, à savoir tondeuses de jardin, électriques ou non; jeux et jouets.  
 Cl. int. 1, 7 à 11, 20, 21, 28

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 30 mai 1990 **383012**  
**Torre Arts Ménagers SA (AMSA)**, Grange-Canal,  
 80-82, route de Chêne, 1224 Chêne-Bougeries

**TORRE**

Renouvellement avec modification de la raison de l'entreprise de la marque no 247623. Protection à partir du 8 mai 1990.

Appareils ménagers et électro-ménagers en tous genres, à savoir appareils électromécaniques pour la cuisine et le nettoyage; meubles de cuisine, machines à laver le linge, calendres, machines à laver la vaisselle, appareils frigorifiques, réfrigérateurs, congélateurs, cireuses en tous genres, aspirateurs à poussière, électriques ou non; fers à repasser, électriques ou non; rasoirs, tondeuses électriques pour les cheveux, radiateurs, mélangeurs, grille-pain, bouilloires, cafetières, coussins électriques, chauffe-eau électriques ou à gaz, plongeurs; cuisinières électriques, à gaz ou à gaz liquéfié, notamment à butane ou propane, potagers à bois, à charbon, à combustible solide ou liquide, calorifères et fourneaux à mazout; fours à gaz et électriques, ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué), notamment grils infra-rouge, tourne-broches et friteuses; appareils et matériel de grandes cuisines et leurs accessoires (équipement hôtelier compris dans la classe 7); appareils et projecteurs photographiques et cinématographiques, appareils de radio et de télévision, caméras; enregistreurs et reproducteurs de sons ou d'images, films, cassettes et bandes préenregistrées ou non pour lesdits appareils; tourne-disques, phonographes, amplificateurs, haut-parleurs, cadres anti-parasites, antennes, disques, pick-ups, tous appareils et accessoires utilisant la technique vidéo compris dans la classe 9; lustrerie; installation et tous appareils d'éclairage, de chauffage, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation et de conditionnement d'air; outils, matériel et meubles de jardin, à savoir tondeuses de jardin, électriques ou non; jeux et jouets; bicyclettes, vélocycleurs et leurs accessoires compris dans la classe 12; montres et autres articles d'horlogerie, articles de bijouterie.  
 Cl. int. 1, 7 à 12, 14, 20, 21, 28

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 30 mai 1990 **383013**  
**Les fils de Charles Favre S.A.**, Vins du Valais Sion,  
 29, avenue de Tourbillon, 1951 Sion

**CLOS DU GRAND-PERE**

Vins du Valais: Dôle, Pinot noir, Oeil de Perdrix, Johannsberg.  
 Cl. int. 33

Production et commerce.

Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1990 **383014**  
**Siegfried Peyer AG**, Roosstrasse 23, 8832 Wollerau

**PEYER**

Elektronische Sensoren für die Produktions- und Qualitätsüberwachung an Textilmaschinen. Elektronische und opto-elektronische Garnreiniger und Fadenwächter, elektromagnetische Schneideinrichtungen für textile Garne, insbesondere für die Qualitätssicherung und Produktionsüberwachung. Elektronische Überwachungssysteme und Geräte für Textilmaschinen, insbesondere Ringspinnmaschinen, Rotorspinnmaschinen, Spulmaschinen und Kreuzspulautomaten. Prüfstrassen und Messsysteme zur Bestimmung von physikalischen Eigenschaften von textilen Fasern soweit in Klasse 9 enthalten. Bildverarbeitungsgeräte, insbesondere für Messungen an textilen Fasern und Garnen. Computer-Systeme und Programme für die Prozess- und Laboraten-Erfassung, Verarbeitung, Interpretation und Prozess-Simulation in der Textilindustrie. Computer, Datenträger, Netzwerke und Programme für CIM (Computer Integrated Manufacturing), insbesondere in der Textilindustrie. Ortsnetz-Verteilkabinen, Transformator- und Schaltstationen insbesondere für die Elektro-Energieverteilung wie auch für Fernmelde-Netze und Steuerungsanlagen soweit in Klasse 9 enthalten. Leergehäuse und Kabinen aus faserverstärktem Kunststoff für den Schutz technischer Anlagen im Freien gegen Witterungs- und Klima-Einflüsse soweit in Klassen 9 und 19 enthalten. Mittelspannungsschaltanlagen für die Elektro-Energieverteilung, insbesondere SF6, Vakuum und Luft/Feststoff-isolierte Kompaktschaltanlagen soweit in Klasse 9 enthalten. Steckersysteme, insbesondere für Mittelspannungs-Kabel, Überspannungsleiter. Sicherheits-Systeme für die Elektro-Energieverteilung, insbesondere Erdungsanlagen, Potentialausgleich, Überspannungs- und Blitzschutz. Installations-Systeme für Industrie und öffentliche Bauten, insbesondere Kabelkanäle, Kabelleitern, Kabelpritschen, Doppelboden-Systeme soweit in Klasse 9 enthalten. Anschluss-Systeme für Fernmeldenetze und Steuerungsanlagen, insbesondere abisolier-, löt- und schraubfreie Anschlüsse soweit in Klasse 9 enthalten.  
 Int. Kl. 9, 19

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 28 mai 1990 **383015**  
**WPG Weinproduzenten-Genossenschaft Salgesch**,  
 3970 Salgesch

**ST GERMANER**

Produits vinicoles de toutes provenances.  
 Cl. int. 33  
 Commerce.

Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1990 **383016**  
**Peterhans Engineering**, Gossauerstrasse 6,  
 8617 Mönchaltorf

**COVERLINE**

Behälter aus Kunststoff zum Transport von Sportgeräten, insbesondere Skis auf und in Verkehrsmitteln (Auto, Bahn, Flugzeug).  
 Int. Kl. 20  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **383017**  
**Old Town Canoe Company**, 58 Middle Street,  
**Old Town** (ME 04468, Vereinigte Staaten von Amerika)

**OLD TOWN**

Wasserfahrzeuge, insbesondere Boote, Kanus, Kajaks, Dings, Segelboote sowie Teile der vorgenannten Waren (soweit in Klasse 12 enthalten).  
 Int. Kl. 12  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1990 **383018**  
**Bridgestone Corporation**, 10-1, Kyobashi 1-chome,  
 Chuo-ku, Tokyo (Japan)

**BATTLAX**

Reifen und Schläuche.  
 Int. Kl. 12  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **383019**  
**Imax Systems Corporation**, 38 Isabella Street,  
 Toronto (Ontario M4Y 1N1, Kanada)

**IMAX**

Entwickelte Filme; Film-Vorführapparate; Kameras; optische Drucker und Filmschneidmaschinen; Film-Leinwand und Bildschirm und Tonausrüstung.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1990 **383020**  
**Imax Systems Corporation**, 38 Isabella Street,  
 Toronto (Ontario M4Y 1N1, Kanada)

**OMNIMAX**

Entwickelte Filme; Film-Vorführapparate; Kameras; optische Drucker und Filmschneidmaschinen; Film-Leinwand und Bildschirm und Tonausrüstung.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1990 **383021**  
**Raps-Doko AG**, Sonnental, 9245 Oberbüren

**TURINOL**

Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Gewürze; Fleisch- und Wurstwaren, Fleisch- und Wurstwaren mit Gewürz, Gewürze für Fleisch- und Wurstwaren.  
 Int. Kl. 29  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1990 **383022**  
**Analysa Bodenberatung + Umwelttechnik AG**,  
 Kirchbühlstrasse 2, 3515 Oberdiessbach

**SANAPLANT**

Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke. Düngemittel. Maschinen- und Gerätekombination für die Bodenbearbeitung.  
 Int. Kl. 1, 7  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1990 **383023**  
**Analysa Bodenberatung + Umwelttechnik AG**,  
 Kirchbühlstrasse 2, 3515 Oberdiessbach

**TERRAFORCE**

Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke. Düngemittel. Maschinen- und Gerätekombination für die Bodenbearbeitung.  
 Int. Kl. 1, 7  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1990 **383024**  
**Häberli Obst- und Beerenzentrum AG**, Stocken,  
 9315 Neukirch (Egnach)

**OMETA**

Pflanzen und Früchte aller Arten.  
 Int. Kl. 31  
 Produktion und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1990 **383025**  
Kurt Häfeli, Bachstrasse 3, 5034 Suhr

## FLIPPER

Erneuerung der Marke Nr. 243768. Schutz ab 15. Januar 1990.

Fahrräder.  
Int. Kl. 12  
Fabrikation.

Date de dépôt: 1er juin 1990 **383026**

E. I. Du Pont de Nemours and Company,  
1007 Market Street, Wilmington (DE 19898, Etats-Unis d'Amérique)

## CENTARI

Renouvellement de la marque no 246483. Protection à partir du 1er juin 1990.

Peintures, émaux pour peintures, laques et amorces pour peintures.  
Cl. int. 2

Fabriqueation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1990 **383027**

Miles Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (IN 46515, Vereinigte Staaten von Amerika)

## CLINITEST

Erneuerung der Marke Nr. 246291. Schutz ab 1. Juni 1990.

Pharmazeutische, ärztliche und medizinische Präparate, Geräte und Materialien; Präparate zur Verwendung für die Zuckerbestimmung im Harn; Farbskalen, Tropfenzähler, Reagenzgläser, Reagenzglashalter und Behälter für solche; Instrumente und Hilfsmittel für die Zuckerbestimmung im Harn.  
Int. Kl. 1, 5, 9, 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1990 **383028**

Princess Properties International Limited,  
30 Cedar Avenue, Hamilton (Bermuda)

## PRINCESS

Erneuerung der Marke Nr. 253833. Schutz ab 1. Juni 1990.

Druckschriften und Publikationen; Zeitschriften und Zeitungen, Bücher; Spielkarten; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditoreiwaren; Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; land- und gartenwirtschaftliche Erzeugnisse, frisches Obst und Gemüse.  
Int. Kl. 16, 29, 30, 31

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1990 **383029**

Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse 204, 8802 Kilchberg ZH

## YOGLIS

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 247067. Schutz ab 1. Juni 1990.

Schokoladebecherli mit Yoghurtfüllung, Schokolade mit Yoghurtfüllung.  
Int. Kl. 30

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 5 juin 1990 **383030**

Les fils de Charles Favre S.A. Vins du Valais Sion,  
29, avenue de Tourbillon, 1951 Sion

## HURLEVENT

Renouvellement de la marque no 275681. Protection à partir du 5 juin 1990.

Vins et eaux-de-vie du Valais.  
Cl. int. 33

Production, fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1990 **383031**

Galactina AG (Galactina SA), 3123 Belp

## NINI

Erneuerung der Marke Nr. 251963. Schutz ab 13. Dezember 1990.

Kindermehl und sonstige Milch- oder Mehlprodukte.  
Int. Kl. 5, 29, 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1991 **383032**

CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
(CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## PODIUM

Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1991 **383033**

CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
(CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## TWIST

Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1991 **383034**

CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
(CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

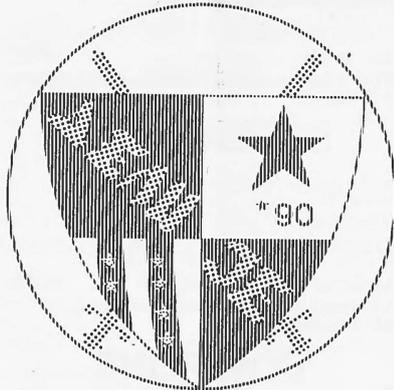
## STEREO

Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1990 **383035**

Sreten Veljkovic, Zürcherstrasse 9A, 5400 Baden



Uhren.  
Int. Kl. 14

Fabrikation und Handel.  
Farbenanspruch: gold, rot und weiss.

Date de dépôt: 23 mai 1990 **383036**

Gira SA, 176, route de Collex, 1239 Collex



Imprimés et périodiques.

Cl. int. 16

Fabriqueation et commerce.

Date de dépôt: 23 mai 1990

**383037**

Union intercantonale pour le contrôle des médicaments, Erlachstrasse 8, 3000 Berne 9



Imprimés; publications périodiques.

Cl. int. 16

Fabriqueation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1990 **383038**

AHP AG, Im Spitzler 7, 8902 Urdorf



Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien. Maschinen für Hochdruckwaschanlagen, Selbstbedienungswaschanlagen, Autowaschstrassen und Anlagen für die Autopflege, Motoren dazu.  
Int. Kl. 3, 7

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1990 **383039**

Offsetdruckerei AG, Förlibuckstrasse 66, 8005 Zürich



Druckereierzeugnisse schweizerischer Herkunft.

Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 1er juin 1990

**383040**

SCB Société des Ciments et Bétons, 1312 Eclépens



Ciments & Bétons

Liants minéraux pour tous mortiers et bétons; bétons et mortiers destinés à la construction.

Cl. int. 19

Fabriqueation et commerce.

euroINFORMATION

euroINFORMATION

**EWR:**  
**Verhandlungen**

Der Zeitplan für die Verhandlungen der kommenden Wochen hängt von den letzten noch zur Debatte stehenden Fragen ab. Nach den Ministertagungen von Brüssel (13. Mai) und Wien (22. bis 24. Mai) wurden die Verhandlungen am 28. Mai wieder aufgenommen, mit dem Ziel, die an den beiden Tagungen gefassten Beschlüsse in rechtliche Begriffe zu fassen. Dabei wurde deutlich, dass die gemeinsame Erklärung von Brüssel Fortschritte ermöglicht hat, nicht zuletzt auf dem Gebiet der Institutionen. Sicher, diese entsprechen nicht in allen Punkten den Wünschen der Schweiz. Die Gesamtheit der auf institutionellem Gebiet erzielten Resultate stellt immerhin, laut dem Schweizer Chefunterhändler, Staatssekretär Franz Blankart, einen Vertrag in Aussicht, der für die Schweiz akzeptabel sein wird. Vergessen wir aber nicht, dass der Bundesrat nach Abschluss der Verhandlungen in letzter Instanz über eine Unterzeichnung entscheidet.

Die Chefunterhändler haben an ihrem 10. Treffen am 28. Mai in Brüssel bekanntgegeben, dass der institutionelle Bereich sozusagen unter Dach und Fach ist. Franz Blankart fasst die Resultate wie folgt zusammen:

- Schutz der Parlaments- und Referendumsrechte für die Ratifizierung der neuen EWR-Gesetze
- Vetorecht für jeden einzelnen EFTA-Staat, gefolgt von einer Verhandlung im gemischten Ausschuss, um eine allseitig akzeptable Lösung zu finden (wenn ein Land vom Vetorecht Gebrauch macht)
- jederzeitiges individuelles Evokationsrecht auf allen Ebenen
- unabhängiger Gerichtshof
- allgemeine Schutzklausel mit spezifischen Interpretationen
- Abschaffung der Zollunion
- nicht-diskriminierender Zugang zum grossen Markt für Güter, Dienstleistungen, Kapital und akzeptable Modalitäten für die Zusammenarbeit bei den sogenannten Begleitpolitiken.

Dies ist allerdings erst ein Teilergebn. Deshalb werden an einer weiteren gemeinsamen EG-EFTA-Ministertagung am 17./18. Juni in Luxemburg auf politischer Ebene Lösungen für die folgenden noch verbleibenden Probleme gefunden werden müssen: Landwirtschaft, Fischerei, Übergangsfristen (Personen und Kapital), Verkehr und Kohäsionsfonds.

Vor dieser Tagung müssen auf diplomatischer Ebene noch Antworten auf die Fragen im Bereich Wettbewerb gefunden werden: es muss festgelegt werden, welche Fälle vor das EFTA-Überwachungsorgan und welche vor die EG-Kommission gebracht werden müssen. Weitere Aspekte sind: die Normen für gefährliche Substanzen, die Bedingungen für die Übernahme der Richtlinie «Fernsehen ohne Grenzen» (gelenkte Werbung) sowie das Ausmass der Zusammenarbeit in der Begleitpolitik (auf den Gebieten Kultur und Zivilschutz).

**Anhaltspunkte:**  
**Landwirtschaft:** Im Rahmen der Kohäsion (Reduzierung des wirtschaftlichen und sozialen Gefälles innerhalb der EG), schlägt die Schweiz eine unilaterale Reduzierung der Zollansätze für 23 Produkte vor, die hauptsächlich aus südlichen EG-Staaten stammen. Die Verhandlungen werden bilateral geführt.

**Fischerei:** Die EG verlangt Zugang zu den isländischen und norwegischen Fischereiresourcen. Im Gegensatz fordern die nordischen Staaten Zugang zu den EG-Märkten für die Fischprodukte.

**Kohäsionsfonds:** Bestandteil der Kohäsionsfrage (siehe Landwirtschaft). Die skandinavischen Staaten sind grundsätzlich dagegen. Bisher noch keine konkreten Vorschläge der EFTA bezüglich eines solchen Fonds.

**Übergangsfristen:** Die Schweiz verlangt 7 Jahre für den progressiven Abbau der quantitativen Restriktionen und 4 bis 7 Jahre, um das Statut der Saisoniers und der Grenzgänger anzupassen. Im Bereich der Investitionen für Immobilien verlangt die Schweiz ebenfalls Übergangsfristen, insbesondere in den Bereichen, in denen die Aufhebung der Lex Friedrich mit alternativen, nichtdiskriminierenden Massnahmen kompensiert werden muss (Bodenrecht und Raumplanung).

**Transport:** Die Transitverhandlungen sind bilateral. Im EWR-Rahmen wird der Marktzugang Bereich des Land- und Luftverkehrs geregelt. Dieser Marktzugang darf für die Transportunternehmen der EFTA-Länder nicht diskriminierend sein.

Integrationsbüro  
Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten  
Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

**EEE:**  
**Négociations**

Le calendrier qui attend les négociations ces prochaines semaines est à la mesure des derniers enjeux encore sur la table de négociation. Après les réunions ministérielles de Bruxelles (13 mai) et de Vienne (22/24 mai), les négociateurs se sont retrouvés le 28 mai dernier. Objectif: transcrire en termes juridiques les décisions ministérielles des semaines précédentes. Force est de constater que la déclaration conjointe de Bruxelles a permis des progrès. L'avancée réalisée au chapitre des institutions n'est pas le moindre des résultats. Certes, ceux-ci ne correspondent pas, en tous points de vue, aux désirs helvétiques. A préciser encore que c'est au Conseil fédéral de décider, en dernier lieu, d'une signature ou non, une fois que les négociations auront été achevées. Le paraphe du Traité, prévu à Salzbourg pour la fin juin (24/25 juin), ne signifierait que la fin des négociations, sans engagement définitif pour le Conseil fédéral.

Les chefs négociateurs, lors de leur 10e rencontre, le 28 mai dernier à Bruxelles ont admis que le domaine institutionnel était pour ainsi dire sous toit. Les résultats peuvent se résumer ainsi:

- sauvegarde des droits parlementaires et référendaires de ratification pour les nouvelles dispositions EEE
- droit de veto reconnu pour chaque pays de l'AELE, suivi d'une négociation au Comité mixte afin de trouver une solution mutuellement acceptable (lorsqu'un pays fait usage de ce droit de veto)
- droit d'évocation individuel à tous les niveaux et à tout moment
- une cour de justice indépendante
- une clause de sauvegarde générale avec des interprétations spécifiques.
- l'abandon de l'union douanière
- accès non discriminatoire au grand marché, pour les biens, les services, les capitaux et des modalités acceptables pour la coopération dans les politiques dites d'accompagnement.

Ce résultat n'est cependant que partiel. A telle enseigne qu'il faudra une autre réunion ministérielle conjointe CE/AELE, les 17/18 juin à Luxembourg pour résoudre, à l'échelon politique les derniers problèmes: volet agricole, pêche, périodes transitoires (personnes et capitaux), transport et fonds de cohésion.

Avant cette réunion, il s'agira, au niveau diplomatique, d'apporter des réponses au domaine de la concurrence avec la définition des cas qui seront, d'une part attribués à l'organisme de surveillance AELE et d'autre part à la Commission des CE. Autres aspects: les normes liées aux substances dangereuses, les conditions de la reprise de la directive «Télévision sans frontières» (publicité dirigée) de même que l'étendue de la coopération dans les politiques d'accompagnement (culture, protection civile).

**Points de repères:**  
**Agriculture:** Au titre de la cohésion (réduction des disparités économiques et sociales au sein de la CE (GR, POR, ESP, IRL, ITA), la Suisse propose une réduction unilatérale des taxes douanières sur 23 produits, en provenance essentiellement des pays du sud. Les négociations se déroulent bilatéralement.

**Pêche:** La CE revendique un accès aux ressources de pêche islandaises et norvégiennes en échange d'un accès au marché communautaire pour les produits de pêche des pays nordiques.

**Fonds de cohésion:** (mécanisme financier) Rattaché à la problématique de la «cohésion». Les pays nordiques s'y opposent. Pas encore de propositions concrètes AELE s'agissant de la constitution d'un fonds AELE.

**Périodes transitoires:** La Suisse demande 7 ans pour la suppression progressive des restrictions quantitatives et 4 à 7 ans pour améliorer progressivement le statut des frontaliers et saisonniers. Périodes transitoires demandées aussi pour régler la question des investissements immobiliers, dans la mesure où l'abrogation de la Lex Friedrich doit être compensée par des mesures alternatives non discriminatoires (droit foncier et aménagement du territoire).

**Transport:** le Transit se négocie bilatéralement. Au chapitre de Transport de l'EEE, doit être réglé la question de l'accès au marché terrestre et aérien, sur une base non discriminatoire pour les transporteurs des pays de l'AELE.

Bureau d'intégration  
Département fédéral des affaires étrangères  
Département fédéral de l'économie publique

**Diplomatische Vertretungen**

Der Bundesrat hat **Krieg Catherine**, gegenwärtig Stellvertretende Direktorin der Direktion für Verwaltungsangelegenheiten und Ausendienst und Chef der Personalabteilung, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Föderativen Republik Brasilien ernannt. Botschafter Krieg, die ihr Amt im nächsten Herbst antreten wird, übernimmt die Nachfolge von Botschafter Charles Bruggmann.

Eidgenössisches Departement für Auswärtige Angelegenheiten

**Représentations diplomatiques**

Le Conseil fédéral a nommé **Krieg Catherine**, actuellement Directrice suppléante de la Direction administrative et du service extérieur et Chef de la Division du personnel, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République fédérative du Brésil. L'ambassadeur Krieg, qui prendra ses fonctions en automne prochain, succède à l'Ambassadeur Charles Bruggmann.

Département fédéral des affaires étrangères

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Abteilung Hochbau, 3003 Bern

Eidg. Waffenfabrik Bern, Fassadensanierung Gebäude 43 + 44

Es werden folgende Arbeiten ausgeschrieben:

BKP	Arbeitsgattung	Abgabe der Unterlagen	Ausführung
226.2	Verputzte Aussenwärmeeisendämmungen in Mineralwolle (ca. 1000 m <sup>2</sup> )	Woche 27/91	Mitte August

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis 28. Juni 1991 dem Amt für Bundesbauten, Abteilung Hochbau, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe von BKP-Nr. und Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es sind keine weiteren Submissionsanträge vorgesehen. Der Versand der Offertunterlagen erfolgt im oben erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 230)

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 4 Zürich

Ort: Dübendorf  
Objekt: Flugplatz, Halle 8  
Sanierung der Flachdachblechendeckung

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen:

BKP	Arbeitsgattung
244	Metalldach in Profilblech, Lattungen und Dachisolierung, Fläche ca. 2500 m <sup>2</sup>

Ausführung ab September 1991

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis am 28. Juni 1991 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, Postfach, 8023 Zürich, unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung schriftlich zu melden.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 231)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Bhf Bad Ragaz - Unterirdische Installationsräume

BKP	Arbeitsgattung	voranschätzliche Ausmasse:
-	Baugrubenaushub (teilweise gesperrt)	1100 m <sup>3</sup>
-	Beton für Bodenplatte, Wände und Decke	250 m <sup>3</sup>
-	Schalung	850 m <sup>2</sup>

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab 17. Juni 1991 beim Architekturbüro R. Saladin, Grossefeldstrasse 18, 7320 Sargans. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Angebote mit der Aufschrift «Installationsräume Bhf Bad Ragaz, BKP 211» sind den SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich, bis Freitag, 5. Juli 1991, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 30. September 1991 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 11. Juli 1991, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 228)

**Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1990/91**

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1990/91 ist zweisprachig erschienen und umfasst 246 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Das Buch kostet 14 Franken und kann schriftlich bestellt werden bei: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern.

Bundesamt für Landwirtschaft

**Concorso per lavori di costruzione**

Ufficio delle costruzioni federali; Circondario 2, Lugano

Luogo: Ponte Tresa - Dogana.  
Objetto: Ristrutturazione casa doganale.  
Committente: Amministrazione federale delle dogane (rappresentato dall'Ufficio delle costruzioni federali).  
Progettista: Arch. P. Boschetti, Lugano.  
Termine d'iscrizione: Giovedì 11 luglio 1991.

CCC	Genere di lavoro	Presumibile invio atti concorso	Presumibile inizio lavori	Presumibile ultimazione lavori
211	Opere di capomastro	luglio 1991	settembre 1991	giugno 1992
214/224	Carpentiere-Copritetto	luglio 1991	ottobre 1991	marzo 1992
221	Finestre	ottobre 1991	dicembre 1991	aprile 1992
222	Opere da lattoniere	luglio 1991	ottobre 1991	marzo 1992
23	Impianti elettrici	luglio 1991	settembre 1991	settembre 1992
24	Impianti riscaldamento	luglio 1991	settembre 1991	settembre 1992
	Impianti ventilazione	luglio 1991	settembre 1991	settembre 1992
25	Impianti sanitari	luglio 1991	settembre 1991	settembre 1992
26	Impianti trasporto	luglio 1991	settembre 1991	aprile 1992
272	Costruzioni metalliche	ottobre 1991	gennaio 1992	maggio 1992
273	Porte int. e falegname	ottobre 1991	luglio 1992	settembre 1992
281	Pavimenti	ottobre 1991	maggio 1992	luglio 1992
282	Rivestimenti	ottobre 1991	maggio 1992	luglio 1992
283	Plafoni ribassati	ottobre 1991	marzo 1992	giugno 1992
285	Opere pittore	ottobre 1991	giugno 1992	settembre 1992
902	Armadi - guardaroba	febbraio 1992	luglio 1992	ottobre 1992
903	Bancone - reception	febbraio 1992	luglio 1992	ottobre 1992

Le imprese interessate sono invitate ad annunciarsi, entro il termine d'iscrizione, per iscritto all'Ufficio delle costruzioni federali, circondario 2, via Piotta 10, 6901 Lugano, indicando l'oggetto in questione e il genere di lavoro.

Non saranno pubblicati ulteriori avvisi di concorso. Verranno tenute in considerazione unicamente imprese o Consorzi in grado di garantire la loro idoneità all'esecuzione dei lavori. Unicamente alla richiesta di partecipazione dovranno quindi essere date delle indicazioni relative all'organizzazione dell'impresa ed all'effettivo del suo personale, nonché referenze ed eventualmente i nomi degli associati e dei principali subappaltanti. (M 227)



# OKOBANK

OSUUSPANKKIEN KESKUSPANKKI OY

Helsinki, Finland

OKOBANK Osuuspankkien Keskuspankki Oy, Helsinki, erhielt für ihre ausstehenden, nichtnachrangigen Verpflichtungen eine «Aa2»-Bewertung von Moody's.

**SFr. 75 000 000**  
**7% Anleihe 1991-1996**

Wichtigste Anleihebedingungen:

**Titel:** Inhaberoptionen von SFr. 5000.- und SFr. 100 000.-  
Nennwert

**Coupons:** zahlbar jährlich am 24. Juni

**Emissionspreis:** 102% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

**Laufzeit:** 5 Jahre längstens

**Rückzahlung:** - 24. Juni 1996  
- aus Steuergründen: jederzeit ab 25. Juni 1992 zu 100%

**Status der Anleihe:** - pari-passu mit allen übrigen bestehenden und zukünftigen,  
nichtnachrangigen Verbindlichkeiten  
- Negativ- und Cross-Default-Klausel

**Kotierung:** wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt

**Liberalisierung:** 24. Juni 1991

**Zeichnungsschluss:** 17. Juni 1991, mittags

**Valoren-Nummer:** 471.774

**Verkaufsrestriktionen:** Finnland und USA

J. Henry Schroder Bank AG

Banca del Gottardo  
DG Bank (Schweiz) AG  
Nordfinanz Bank Zürich  
Yamaichi Bank (Schweiz)

Coutts & Co AG  
Nomura Bank (Schweiz) Ltd.  
Westdeutsche Landesbank (Schweiz) AG

ABN AMRO Bank (Schweiz)  
Bank Sarasin & Cie.  
Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG  
Lloyds Bank Plc  
Verwaltungs- und Privat-Bank AG

Bank Heusser & Cie AG  
Banque Nationale de Paris (Suisse) SA  
Daiwa Securities Bank (Schweiz) Ltd.  
Mitsubishi Bank (Schweiz) Ltd.  
Wirtschafts- und Privatbank

Alpha Securities AG  
Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA  
Fuji Bank (Schweiz) AG  
The Industrial Bank of Japan (Schweiz) Ltd. Overland Trust Banca

BDL Banco di Lugano  
Bfg: Bank (Schweiz) AG  
Merrill Lynch Capital Markets AG


**Schroders**

## Mitteilung an die Inhaber von Gratis-Optionsscheinen 90/91 der SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft Holding AG Neuhausen am Rheinfall

Gemäss den Optionsbedingungen Ziffer 1 laufen die Optionen zum Bezug von Namen- und Inhaberaktien am 28. Juni 1991 ab. 1 Optionsschein A gibt Anspruch zum Bezug von 1 Namenaktie von Fr. 100 Nennwert zum Preis von Fr. 900.-. 1 Optionsschein B gibt Anspruch zum Bezug von 1 Inhaberaktie von Fr. 200 Nennwert zum Preis von Fr. 1800.-. Die gegen Optionsscheine erworbenen Namen- und Inhaberaktien sind mit laufender Dividendenberechtigung ausgestattet.

Die Optionen können bis zum

**28. Juni 1991**

ausgeübt werden. Ab diesem Datum sind die Optionen wertlos.

Im Auftrag der SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft Holding AG

Zürich, im Juni 1991

**Schweizerischer Bankverein**

Valoren-Nummern	
Namenaktie	231 735
Inhaberaktie	231 736
Optionsschein A	231 738
Optionsschein B	231 739

BIBER

## Biber Holding AG Biberist SO

**6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %** Anleihe 1991-2001 von  
**Fr. 50 000 000**

**Zweck:** Finanzierung der Geschäftstätigkeit der Gruppe

**Zeichnungsschluss:** 18. Juni 1991, mittags

**Emissionspreis:** 100½%

**Verzinsung:** 6¼%; Jahrescoupons per 12. Juli

**Liberalisierung:** 12. Juli 1991

**Laufzeit:** 10/8 Jahre

**Stückelung:** Inhaberoptionen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert wird an der Börse von Zürich beantragt

**Kotierung:**

**Valoren-Nummer:** 100.874

Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Anleihebedingungen können bei den nachstehenden Banken bezogen werden:

**Schweizerische Kreditanstalt**

<b>Schweizerischer Bankverein</b>	<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>
<b>Schweizerische Volksbank</b>	<b>Solothurner Kantonalbank</b>
<b>Solothurner Handelsbank</b>	<b>Bank Sarasin &amp; Cie</b>
<b>Berner Kantonalbank</b>	<b>Zürcher Kantonalbank</b>
<b>Basellandschaftliche Kantonalbank</b>	<b>Banque Cantonale Vaudoise</b>



**BBC**  
BROWN BOVERI

## Mitteilung an die Inhaber von Optionsscheinen und Wandelobligationen

Im Anschluss an die Ausgabe von Gratisoptionen 1991-92 und in Übereinstimmung mit den entsprechenden Options- resp. Wandelbedingungen ergeben sich folgende Änderungen der Ausübungs- resp. Konversionsbedingungen:

**3½% Optionsanleihe 1989-2000**  
Reduktion des Ausübungspreises von Fr. 870.- um Fr. 9.- auf **Fr. 861.- je Partizipationsschein.**

**4% Wandelanleihe 1990-1998**  
Reduktion des Wandelpreises von Fr. 7500.- um Fr. 56.- auf **Fr. 7444.- für je 1 Inhaberaktie Serie A und 1 Namenaktie Serie B.** Anlässlich künftiger Wandlungen wird demzufolge einer Barauszahlung von Fr. 56.- je nom. Fr. 7500.- Wandelobligation vorgenommen.

Die Ausübung der Options- bzw. Wandelrechte zu den veränderten Bedingungen kann ab 14. Juni 1991 erfolgen.

**3½% Optionsanleihe 1987-99**  
1 Optionsschein A optierbar in 1 Inhaberaktie Serie A zu Fr. 1766.-  
1 Optionsschein B optierbar in 1 Namenaktie Serie B zu Fr. 315.-

Auf Grund der Ausübungsbedingungen der neuen Optionen bleiben die Ausübungspreise der Optionen A und B **unverändert.**

Baden, 14. Juni 1991

**BBC Brown Boveri AG**

Valoren-Nummern:

3½% Anleihe 1989-2000 inkl. Optionsschein	120 979
Optionsscheine ab 3½% Anleihe 1989-2000	238 681
4% Wandelanleihe 1990-98	120 981
3½% Anleihe 1987-99 inkl. Optionsschein	120 977
Optionsschein A ab 3½% Anleihe 1987-99	238 676
Optionsschein B ab 3½% Anleihe 1987-99	238 677

## Asiatische Entwicklungsbank, Manila

**6¼% Anleihe 1985-2005, Tranche A**  
**von sFr. 100 000 000.-**

(Valoren-Nummer 813 407)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 13. Juni 1991 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 4 000 000.- nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft. Nach dem 13. Juni 1991 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 92 000 000.- ausstehend.

Zürich, im Juni 1991

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Sapporo Lion Limited, Tokyo, Japan

**Sfr. 50 000 000.- ¼ per cent Convertible Notes**  
**due March 31, 1994**

As required under Section 4 of Annex C to the note purchase, conversion and paying agency agreement dated October 27, 1989 (the agreement) notice is hereby given that the Board of Directors of the Company at its meeting held on 4 June, 1991 resolved to issue new shares of the Common Stock of the Company, by way of stock split (free distribution) to the shareholders of record as of June 30, 1991 (Japan Time) in the ratio of 0.05 new shares to each one (1) share held. Such stock split (free distribution) will result in an adjustment to the conversion price of the notes as follows:

1. Conversion price currently in effect:	Yen 2380.-
2. Conversion price after adjustment:	Yen 2266.70
3. Effective date:	July 1, 1991 (Japan Time)

Yamaichi Bank (Schweiz), Zurich

# ascom

Ascom Holding AG, Bern

## Kapitaltransaktionen 1991

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Ascom Holding AG, Bern, vom 11. Juni 1991 hat auf Antrag des Verwaltungsrates u. a. folgende Kapitaltransaktionen beschlossen:

- Umwandlung von 82 500 Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert in 82 500 Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert.
- Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 166 250 000 um Fr. 13 675 000 auf Fr. 179 925 000 durch Ausgabe von **21 684 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert** und **28 330 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert**.  
Diese neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären und Partizipanten zum Bezug angeboten. Sie sind ab 1. Januar 1991 dividendenberechtigt.  
Die Namenaktien werden in Form von couponslosen Aktienzertifikaten und die Inhaberaktien mit Coupons Nrn. 8-26 ausgegeben.  
Die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 179 925 000 um Fr. 38 875 000 auf Fr. 218 800 000 durch Ausgabe von **77 750 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert** unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre und Partizipanten.  
Von diesen neuen Aktien werden 67 950 Inhaberaktien für den Umtausch der 339750 ausstehenden Partizipationsscheine von je Fr. 100 Nennwert im Verhältnis 5:1 zu pari verwendet. 9800 Inhaberaktien werden sichergestellt, um den Inhabern von Optionsscheinen A das Wahlrecht einzuräumen, Inhaberaktien anstelle der 49 000 reservierten Partizipationsscheine im Verhältnis 5:1 zu erwerben.  
Sie sind ab 1. Januar des Erwerbsjahres dividendenberechtigt.

### A) Bezugsangebot

Das unten aufgeführte Bankenkonsortium hat die unter Ziffer 2 erwähnten Aktien fest übernommen und bietet sie den bisherigen Aktionären und Partizipanten in der Zeit vom

**17. bis 28. Juni 1991, mittags**

zu den nachstehenden Bedingungen zum Bezug an:

- Bezugspreis:** Fr. 300.- netto je neue Namenaktie von Fr. 100 Nennwert  
Fr. 1500.- netto je neue Inhaberaktie von Fr. 500 Nennwert  
Die eidg. Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
- Bezugsverhältnis:** 1 neue Namenaktie von Fr. 100 Nennwert auf 15 bisherige Namenaktien von Fr. 100 Nennwert.  
1 neue Inhaberaktie von Fr. 500 Nennwert auf 15 bisherige Inhaberaktien von Fr. 500 Nennwert bzw. 15 bisherige Partizipationsscheine von Fr. 500 Nennwert bzw. 75 bisherige Partizipationsscheine von Fr. 100 Nennwert.
- Bezugsrecht:** a) für Namenaktien von Fr. 100 Nennwert durch Einreichung des Bezugsrechtsausweises zu den bisherigen Namenaktien von Fr. 100 Nennwert unter Verwendung des mit dem Eintragungsgesuch kombinierten Bezugsrechtsscheines im Doppel.  
b) für Inhaberaktien durch Einreichung des Bezugsrechtsausweises zu den bisherigen Namenaktien von Fr. 500 Nennwert und/oder des Coupons Nr. 7 der Inhaberaktien und/oder Coupons Nr. 7 der Partizipationsscheine unter Verwendung des Bezugsrechtsscheines für Inhaberaktien.  
Die Bezugsrechte für den Bezug von Inhaberaktien können miteinander kombiniert werden. Dabei verkörpert ein Bezugsrechtsausweis zu Namenaktien von Fr. 500 Nennwert 5 Bezugsrechte, ein Coupon Nr. 7 ab Inhaberaktien 5 Bezugsrechte und ein Coupon Nr. 7 ab Partizipationsscheinen 1 Bezugsrecht. Zum Bezug einer neuen Inhaberaktie sind 75 Bezugsrechte erforderlich.
- Bezugsrechtshandel:** Der Handel von Bezugsrechten erfolgt auf zwei Linien vom 17. bis zum 27. Juni 1991, für den Bezug der Inhaberaktien auf der Basis des Anrechts ab Partizipationsschein.  
Die unten aufgeführten Banken sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.  
12. Juli 1991
- Liberierung:** Den bisherigen Aktionären wird für die neuen Namenaktien, die sie auf Grund ihrer bisherigen eingetragenen Namenaktien beziehen, die Eintragung im Aktienregister zugesichert.
- Eintrag der Namenaktien:** Für Namenaktien, welche auf Grund gekaufter Bezugsrechte gezeichnet werden, behält sich der Verwaltungsrat den Entscheid über die Eintragung gemäss Statuten vor.  
Die fiduziarische Eintragung von Namenaktien ist nicht gestattet.  
wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Bern beantragt.
- Kotierung:** The offering is not being made in the United States and offering materials with respect to the offering may not be distributed or sent into the United States. The rights described herein may be exercised only outside the United States.
- Plazierungsbeschränkung:** Prospekte und Bezugsrechte können bei den unten aufgeführten Banken bezogen werden.

### B) Umtausch der Namenaktien von Fr. 500 Nennwert

Die Generalversammlung vom 11. Juni 1991 hat die Umwandlung der Namenaktien von Fr. 500 Nennwert in Inhaberaktien von Fr. 500 Nennwert im Verhältnis 1:1 beschlossen.

Die Aktionäre werden daher aufgefordert, ihre couponslosen Namenaktien-Zertifikate von Fr. 500 Nennwert in der Zeit vom

**17. Juni bis 15. Juli 1991, mittags**

zum spesenfreien Umtausch in Inhaberaktien von Fr. 500 Nennwert mit Coupons Nr. 8-26 wie folgt einzureichen:

- Aktionäre, welche ihre Namenaktien bei einer Bank deponiert haben, haben nichts zu veranlassen; die Bank wird den Umtausch ohne besonderen Auftrag vornehmen und die neuen Inhaberaktien in ihr Depot legen.
- Aktionäre, welche ihre Namenaktien zu Hause oder in einem Banksafe verwahren, werden ersucht, die Namenaktien bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der nachstehenden Banken oder bei ihrer Bankverbindung einzureichen.  
Die aus Umtausch hervorgehenden Inhaberaktien sind an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Bern kotiert. Dagegen wird die Kotierung der Namenaktien von Fr. 500 Nennwert per 17. Juni 1991 (letzter Handelstag 14. Juni 1991) aufgehoben.  
Da der Umtausch ausschliesslich über die Banken durchgeführt wird, sind die Aktionäre gebeten, der Gesellschaft keine Namenaktien einzureichen.  
Für allfällige Auskünfte stehen ihnen die Banken oder das Aktienregister gerne zur Verfügung.

### C) Angebot zum Umtausch der Partizipationsscheine in Inhaberaktien

Im Rahmen der an der Generalversammlung vom 11. Juni 1991 beschlossenen Kapitalerhöhung u. a. durch Ausgabe und Reservierung von 67 950 Inhaberaktien wurde die Voraussetzung für den Rückzug der Partizipationsscheine geschaffen. Der Verwaltungsrat unterbreitet daher den Partizipanten das Angebot, ihre Partizipationsscheine in der Zeit vom

**17. Juni bis 15. Juli 1991, mittags**

bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der unten aufgeführten Banken oder direkt bei ihrer Bankverbindung wie folgt zum Umtausch einzureichen.

- Umtauschverhältnis:** Gegen Einreichung von 5 Partizipationsscheinen von je Fr. 100 Nennwert, mit Coupons Nr. 8-26 und unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Umtauschauftrags kann 1 Inhaberaktie von Fr. 500 Nennwert mit Dividendenberechtigung für das Geschäftsjahr 1991 spesenfrei bezogen werden.  
Sind die Partizipationsscheine bereits bei einer Bank deponiert, genügt die Einreichung des ausgefüllten und unterzeichneten Formulars «Umtauschauftrag» bei dieser Bank.  
Ein allfälliger Spitzenausgleich muss zum aktuellen Börsenkurs vorgenommen werden.
- Spesen, Abgaben:** Der Umtausch und die Lieferung der neuen Inhaberaktien erfolgt für den Partizipanten spesenfrei. Die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% auf dem Nennwert der neuen Aktien wird von der Gesellschaft übernommen.
- Lieferung der IA:** mit Coupons Nr. 8-26 durch die Bank nach Einlieferung der Partizipationsscheine zusammen mit dem Umtauschauftrag.
- Kotierung:** Die Kotierung der neuen Inhaberaktien wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Bern beantragt.  
Die Kotierung der Partizipationsscheine wird vorläufig aufrechterhalten. Eine spätere Dekotierung ist vorgesehen.

Umtauschaufträge können bei den Banken bezogen werden.

14. Juni 1991

**Schweizerische Bankgesellschaft**

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Groupement des Banquiers Privés Genevois  
Bank Leu AG  
Banque Cantonale Vaudoise

Schweizerische Kreditanstalt  
Berner Kantonalbank  
Bank J. Vontobel & Co. AG  
Solothurner Kantonalbank  
Armand von Ernst & Cie. AG

Valoren-Nummern:	
Namenaktie von Fr. 500 Nennwert	143 987
Namenaktie von Fr. 100 Nennwert	143 984
Inhaberaktie von Fr. 500 Nennwert	143 986
Partizipationsschein von Fr. 100 Nennwert	143 985

## Mitteilung an die Inhaber von Obligationen der 3¼% Anleihe 1978-93 Handelsfinanz Midland Bank, Genf von Fr. 20 000 000

Als Folge der Übernahme der Aktienmehrheit durch den Crédit Commercial de France, Paris, ist die Firmenbezeichnung gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. August 1990 in

**Handelsfinanz-CCF Bank, Genf**

abgeändert worden. Die Publikation erfolgte im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 195 vom 8. Oktober 1990.

Eine Abstempelung der Obligationen der oben erwähnten Anleihe ist nicht vorgesehen. Dagegen wird auf den 17. Juni 1991 die Notierung an den Börsen von Zürich und Genf auf die neue Firmenbezeichnung umgestellt. Die Valoren-Nummer bleibt unverändert.

14. Juni 1991

Im Auftrag  
**Schweizerische Bankgesellschaft**

Valoren-Nummer: 81.200

**BZ BANK ZÜRICH**  
AKTIENGESELLSCHAFT

## Mitteilung

**An die Inhaber von Call-Optionsscheinen 1989-1991 zum Bezug von Inhaberaktien der Brown Boveri AG**

Ausgegeben durch die  
**BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft**

In Übereinstimmung mit Ziff. 2.3. der Optionsbedingungen wird der Bezugspreis von Fr. 6058.- um den Betrag von Fr. 9.26 pro Option (1 Inhaberaktie berechtigt zum Bezug von 5 Gratisoptionen), der sich aus dem Durchschnitt der täglichen Schlusskurse der Gratisoption BBCL VN 238.683, ab Inhaberaktie während der ersten zehn Handelstage an der Zürcher Börse ergab, auf

**Fr. 6012.-**

ermässigt.

BZ Bank Zürich  
Aktiengesellschaft

Zürich, 14. Juni 1991

Valorennummer: 130.846  
BZ Call-Option BBCZ (Telekursymbol)

Magazine zum Globus, Aktiengesellschaft, Zürich

## Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1990/91 kann für die Inhaberaktien und Partizipationsscheine gegen Abgabe des Coupons Nr. 15 ab 14. Juni 1991 bezogen werden:

- mit Fr. 130.- pro Inhaberaktie  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer = **Fr. 84.50 netto**

- mit Fr. 26.- pro Partizipationsschein  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer = **Fr. 16.90 netto**

Die Vergütung erfolgt spesenfrei bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen nachstehender Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG

Für Namenaktien erfolgt die Auszahlung automatisch durch Banküberweisung:

- mit Fr. 130.- pro Namenaktie  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer = **Fr. 84.50 netto**

Zürich, 13. Juni 1991

Für den Verwaltungsrat:  
Dr. Rudolf E. Bitterli  
Präsident

# Globus

## EINLADUNG ZUR 8. ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG

**DER AKTIONÄRE AUF DONNERSTAG, 27. JUNI 1991.**

17.30 Uhr, Kongresshaus Zürich, Gartensaal, Eingang  
«K»/Claridenstrasse (Türöffnung: 17.00 Uhr)

### Traktanden:

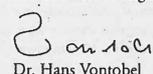
1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1990/91
2. Abnahme des Kontrollstellenberichtes
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
5. Wahl von zwei zusätzlichen Verwaltungsratsmitgliedern

6. Wahl des Verwaltungsratspräsidenten
7. Wahl des Ehrenpräsidenten
8. Wahl der Kontrollstelle
9. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1990/91, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab sofort in der Schalterhalle der Bank J. Vontobel & Co. AG, Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich, 1. Stock, zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten für Inhaberaktionäre können bis Montag, 24. Juni 1991, bezogen werden gegen Hinterlegung der

Aktien bei der Bank J. Vontobel & Co. AG, Zürich, oder Bescheinigung der Hinterlegung bei einer anderen Bank. Die Namenaktionäre, welche im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten die Zutrittskarten direkt zugestellt.  
Zürich, den 6. Juni 1991

Vontobel Holding AG  
Für den Verwaltungsrat, der Präsident

  
Dr. Hans Vontobel

### VONTOBEL HOLDING Zürich

Vontobel Holding AG, Tödistrasse 27, CH-8022 Zürich.

Unternehmen der Vontobel-Gruppe: Bank J. Vontobel & Co. AG, Zürich, Vontobel USA Inc., New York, Vontobel Securities Ltd., Zürich, Vontobel Asset Management AG, Zürich, Vontobel EC Consulting Holding AG, Zürich, Düsseldorf, Mailand, London, Brüssel.

### SAE Immobilien AG vormals Spinnereien Aegeri

Unsere Aktionäre werden hiermit zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
auf Montag, 1. Juli 1991, 17 Uhr, ins Seminarhotel, in Unterägeri, eingeladen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Juli 1990.
2. Abnahme des 157. Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1990.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1990.
5. Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. bis 28. Juni 1991 auf dem Gesellschaftsbüro in Neuägeri zur Einsichtnahme der Aktionäre auf, wo auch gegen Bankbestätigung oder Hinterlegung der Aktien am Sitz der Gesellschaft die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung zu bestellen sind. Nach dem 28. Juni 1991 können keine Karten mehr ausgegeben werden.

Neuägeri, im Juni 1991

Der Verwaltungsrat

### Luftseilbahn Surlej-Silvaplana-Corvatsch AG (LSC) Silvaplana

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 5. Juli 1991, 11 Uhr, in der Bergstation der Corvatschbahn.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1990.
2. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1990 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
  - Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1990;
  - Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
5. Ersatzwahl eines Verwaltungsratsmitgliedes.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung mit Bilanz auf den 31. Dezember 1990, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle, das Protokoll der letzten Generalversammlung sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Gewinnverwendung sind vom 25. Juni 1991 an zur Einsicht der Aktionäre beim Sitz der Gesellschaft, Talstation Surlej-Silvaplana, aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, oder am Tage der Generalversammlung am Eingang zum Versammlungslokal zu beziehen.

Anschließend an die Generalversammlung sind die Aktionäre zum Mittagessen freundlich eingeladen.

Silvaplana, 14. Juni 1991

Namens des Verwaltungsrates  
Der Vizepräsident: Andrea Badrutt



### Wohlen-Meisterschwanden-Bahn

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 26. Juni 1991, um 17 Uhr, im Restaurant Rössli, in Villmergen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 20. Juni 1990.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Erfolgsrechnungen und der Bilanz 1990.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht und die Aktienausweise für die Teilnahme an der Generalversammlung können nur mit verbindlichem Nachweis über den Aktienbesitz zum voraus bei der Direktion, Zürcherstrasse 10, 5620 Bremgarten, bezogen werden.

Das Protokoll liegt ab 14. Juni 1991 bei der Direktion zur Einsicht auf.

Bremgarten, 22. Mai 1991

Wohlen-Meisterschwanden-Bahn  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Rudolf Knoblauch

### AG Luftseilbahn Klosters-Gotschnagrat-Parsenn Klosters-Serneus

#### Einladung zur 42. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 28. Juni 1991, um 15 Uhr, im Bergrestaurant Gotschnagrat.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1990. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Verschiedenes.

#### Besondere Mitteilungen:

1. Die Zutrittskarte für die Generalversammlung gilt als gültiger Ausweis für die Retourfahrt nach Gotschnagrat und ist gegen eine Stimmkarte umzutauschen.
2. Die Aktionäre mit Namenaktien werden schriftlich zur Generalversammlung eingeladen.
3. Die Aktionäre mit Inhaberaktien können die Eintrittskarte zur Generalversammlung und den Geschäftsbericht gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz (Bankbestätigung) bis 25. Juni 1991 am Sitz der Gesellschaft beziehen. Nach dem 25. Juni 1991 werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.
4. Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 1990, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der 41. Generalversammlung liegen ab 17. Juni 1991 in unserem Büro der Talstation zur Einsicht der Aktionäre auf.
5. Vom 14. Juni bis 10. Juli 1991 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Klosters, 14. Juni 1991

Der Verwaltungsrat

**schlatter** 1991  
1916 75

H.A. Schlatter AG, Brandstrasse 24, 8952 Schlieren, Telefon 01-732 71 11, Telefax 01-730 94 76

**Einladung**  
zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, den 28. Juni 1991, 16.30 Uhr,  
am Gesellschaftssitz in Schlieren

#### Traktanden

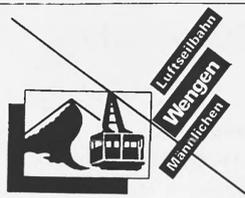
1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1990
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
3. Entlastung der Verwaltung
4. Wahlen in den Verwaltungsrat
5. Wahl der Kontrollstelle

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1990, liegen ab 17. Juni 1991 zur Einsichtnahme bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und am Gesellschaftssitz in Schlieren, auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind vom 17. bis 27. Juni bei den oben erwähnten Banken sowie am Sitz unserer Gesellschaft erhältlich, gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien.

Schlieren, 14. Juni 1991

Der Verwaltungsrat



## Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 28. Juni 1991, um 14.30 Uhr, im Kino, in Wengen.  
(Kontrolle der Zutrittskarten ab 14 Uhr.)

#### Traktanden:

1. Umwandlung der bisherigen 10 000 Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 100.- in 10 000 Namenaktien von gleichem Nennwert.
2. Kapitalerhöhung:  
Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des Nennwertes der neuen 10 000 Namenaktien im Betrage von Fr. 1 000 000.-
3. Änderung von Art. 2 Abs. 1; Art. 3 Abs. 1; Art. 4; Art. 10; Art. 19 und Art. 33 der Statuten.
4. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 8. Juni 1990.
5. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf den 31. Dezember 1990 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
6. Entlastung der Verwaltungsorgane.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
8. Wahlen:  
8.1 Wiederwahl des Verwaltungsrates;  
8.2 Wiederwahl und Ergänzung der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Rechnung über Gewinn und Verlust, die Bilanz auf den 31. Dezember 1990 mit dem Vorschlag des Verwaltungsrates für die Verwendung des Reingewinnes und der Revisorenbericht sowie die Anträge auf Abänderung der Statuten liegen am Sitz der Gesellschaft (Talstation Wengen) während der Einberufungszeit zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten (mit Vollmachtserklärung) für die Generalversammlung, der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung sowie die Anträge auf Abänderung der Statuten können von den Inhaberaktionären gegen Vorweisung der Aktien oder einer schriftlichen Bankbescheinigung über den Aktienbesitz bis am 27. Juni 1991 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Die Zeichner der neuen Namenaktien, denen Aktien zugeteilt wurden, erhalten die Zutrittskarte entsprechend den ihnen zugeteilten Aktien sowie die hievord erwähnten weiteren Unterlagen an die im Zeichnungsschein angegebene Adresse per Post zugestellt.

Für die Beschlussfassung über die Umwandlung der bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien sind nur die bisherigen Inhaberaktionäre stimmberechtigt. Für den Feststellungsbeschluss über die erfolgte Zeichnung und Einzahlung des neuen Aktienkapitals (Ziff. 2 der Traktandenliste) sowie für alle übrigen Traktanden steht auch den neuen Namenaktionären das Stimmrecht zu.

Die an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionäre erhalten einen Ausweis für eine Hin- und Rückfahrt auf der Luftseilbahn Wengen-Männlichen, gültig am Tage der Generalversammlung und bis 7. Juli 1991.

Ferner hat der Verwaltungsrat, wie in den Vorjahren, beschlossen, pro 5 neue Inhaberaktien (bzw. pro bisherige Inhaberaktie von Fr. 500.- Nennwert) eine Freikarte, gültig vom 1. August 1991 bis 31. Juli 1992, für je 2 einfache Fahrten während den Betriebszeiten der Bahn abzugeben. Die zufolge der Kapitalerhöhung wesentlich vermehrte Zahl der Aktien bedingt, dass ab nächstem Jahr eine andere Regelung für die Abgabe von Freikarten eingeführt werden muss.

Wengen, 6. Juni 1991

Der Verwaltungsrat



## Zugerland Verkehrsbetriebe AG (ZVB)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 26. Juni 1991, 16 Uhr, im Restaurant Löwen, in Steinhausen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. März 1991.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung pro 1990 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Genehmigung der Geschäftsstatuten.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Allfälliges.

Geschäftsberichte und Rechnungen pro 1990 sowie Ausweiskarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 12. bis 25. Juni 1991 bei der Zuger Kantonalbank, in Zug, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zug, bezogen werden.

Zug, 22. Mai 1991

Der Verwaltungsrat

## Bern-Neuenburg-Bahn (Direkte Linie)

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 2. Juli 1991, um 15 Uhr, im Hotel de la Gare, in Marin-Epagnier.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1990.
2. Entlastung der Geschäftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1991.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 21. Juni 1991 am Gesellschaftssitz, Genfergasse 11, in Bern, sowie bei der Stadtkanzlei Neuenburg zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung werden bis spätestens 3 Tage vor dem Versammlungstag gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Direktion BLS/BN, Genfergasse 11, in Bern, abgegeben.

Bern, 28. Mai 1991

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Niederbauen AG, Emmetten

### Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 29. Juni 1991, 10 Uhr, im Berghaus Niederbauen, Emmetten.

#### Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes mit Protokoll der Generalversammlung vom 23. Juni 1990.
3. Abnahme der Bilanz, Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der verantwortlichen Organe.
6. Wahlen:  
6.1 drei Mitglieder des Verwaltungsrates auf vier Jahre;  
ein Mitglied des Verwaltungsrates auf zwei Jahre;  
6.2 Wahl des VR-Präsidenten auf vier Jahre;  
6.3 Wahl der Kontrollstelle auf vier Jahre.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft, in Emmetten (Talstation), und bei der Nidwaldner Kantonalbank, in Stans, zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung für die neuen Inhaberaktien können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei der Nidwaldner Kantonalbank, in Stans, bezogen werden.

Emmetten, 14. Juni 1991

Der Verwaltungsrat

## CKR Casino Kurbrunnen Rheinfelden

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionärinnen und Aktionäre der CKR Casino Kurbrunnen Rheinfelden werden hiermit zur

### 13. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche am Mittwoch, den 26. Juni 1991, um 17 Uhr, im Kurbrunnen-Saal des Casinos Rheinfelden, Habich-Dietschy-Strasse 10, 4310 Rheinfelden, stattfindet.

#### Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichts über das Jahr 1990 sowie dessen Genehmigung.
2. Vorlage der Jahresrechnung 1990, der Bilanz per 31. Dezember 1990 sowie des Kontrollstellberichts per 31. Dezember 1990 der KPMG Fides Peat, Basel.
3. Genehmigung der Bilanz sowie der Jahresrechnung 1990.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Rheinfelden, 14. Juni 1991

Der Verwaltungsrat

## V-ZUG AG

### Einladung zur 77. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 27. Juni 1991, 11.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1990.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1990; Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen.
6. Varia.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf.

Anmeldungen für die Teilnahme an der Generalversammlung sind bis zum 24. Juni 1991 an die Direktion der V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug, zu richten.

Die Zulassung zur Generalversammlung erfolgt gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz.

Zug, 21. Mai 1991

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: H. Buhofer


**Schweizerische Südostbahn**
**Einladung zur  
101. ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, 28. Juni 1991, 14.45 Uhr, im Dorzentrum, in Einsiedeln.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnungen über das Geschäftsjahr 1990; Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über den Vortrag des Passivsaldo der Erfolgsrechnung auf neue Rechnung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Umfrage.

Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien

bis 21. Juni 1991

nur bei den nachstehend aufgeführten Banken

Schweizerische Kreditanstalt, Wädenswil  
Kantonalbank Schwyz, Schwyz  
Schweizerische Volksbank, Einsiedeln  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich

bezogen werden. Bei der Verwaltung der Schweizerischen Südostbahn, in Wädenswil, werden keine Eintrittskarten ausgegeben. Es werden nur für die an der Generalversammlung vertretenen Aktien Freibillette abgegeben.

Der Geschäftsbericht mit den Rechnungen und dem Bericht der Kontrollstelle steht bei den vorgenannten Ausgabestellen zur Verfügung der Aktionäre.

Wädenswil, 21. Mai 1991

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Franz Beeler

**Sport- und Erholungszentrum  
Betten-Bettmeralp AG**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Die Aktionäre werden hiermit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen, welche am Mittwoch, 26. Juni 1991, 18 Uhr, im Restaurant Sportzentrum, Bettmeralp, stattfindet.

**Traktanden:**

1. Begrüssung und Mitteilungen.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Protokoll der letzten Generalversammlung.
4. Geschäftsbericht 1990.
5. Jahresrechnung 1990.
6. Bericht der Kontrollorgane.
7. Beschlussfassungen:
  - a. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz;
  - b. Entlastung der Verwaltung.
8. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bilanz sowie Bericht der Kontrollstelle liegen ab 14. Juni 1991 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft im Gemeindebüro Bettmeralp auf.

Zulassungskarten zur Generalversammlung können gegen die üblichen Bankbescheinigungen oder Hinterlage der Aktien am Sitz der Gesellschaft oder durch Vorlage der Aktien zwischen 17.15 und 17.45 Uhr am Versammlungstag im Versammlungslokal bezogen werden.

Bettmeralp, 10. Juni 1991

Der Verwaltungsrat

**Cusi AG, Basel**

Die Aktionäre der Cusi AG, Basel, werden hiermit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Montag, den 24. Juni 1991, vormittags 10.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, in Basel, eingeladen.

**Traktandenliste:**

1. Bericht des Verwaltungsrates und Rechnungsablage über das Geschäftsjahr 1990.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes über das Geschäftsjahr 1990 sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen:
  - 5.1 Verwaltungsrat;
  - 5.2 Kontrollstelle.
6. Kapitalerhöhung
  - 6.1 Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 3 310 000.- auf Fr. 5 296 000.- durch Ausgabe von 14 895 Namenaktien A zu je Fr. 100.- und 4965 Inhaberaktien B zu je Fr. 100.-;
  - 6.2 Feststellung der Zeichnung und Liberierung;
  - 6.3 Statutenänderung.
7. Diverses.

Zur Erlangung des Stimmrechts haben die Aktionäre spätestens fünf Tage vor der ordentlichen Generalversammlung eine Zutrittskarte am Sitz der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zu verlangen, wobei die Eigentümer von Inhaberaktien B ihre Titel bei den Herren E. Gutzwiller & Cie, Banquiers, Basel, oder bei der Bank Heusser & Cie AG, Basel, zu hinterlegen haben.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle, samt dem Antrag über die Verwendung des Geschäftsergebnisses sowie die vorgesehene Statutenänderung, liegen ab 14. Juni 1991 am Domizil der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zur Einsicht auf.

Basel, 14. Juni 1991

Der Verwaltungsrat

**Luftseilbahn Flüelen-Eggberge AG  
Altdorf UR**
**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, 6. Juli 1991, 15.30 Uhr, im Hotel Weisses Kreuz, in Flüelen.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1990 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können Samstag, 6. Juli 1991, ab 15 Uhr, im Hotel Weisses Kreuz, in Flüelen, gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen mit der Nummernangabe versehenen Depotbescheinigung der Bank, bezogen werden.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 24. Juni 1991 im Büro des unterzeichneten Präsidenten, Flüelerstrasse 12, 6460 Altdorf, zur Einsichtnahme auf.

Altdorf, 4. Juni 1991

Luftseilbahn Flüelen-Eggberge AG Altdorf  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Peter Baumann

**Luftseilbahn Andermatt-Gemsstock AG  
Andermatt**
**Einladung zur  
31. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, 29. Juni 1991, 15 Uhr, Mehrzweckhalle Andermatt.

**Traktanden:**

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Direktion;  
Vorlage des Geschäftsberichtes mit der Jahresrechnung 1990 und dem Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die
  - Abnahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1990;
  - Abnahme der Erfolgsrechnung 1990 und der Bilanz per 31. Dezember 1990;
  - Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Orientierung über den Um- und Ausbau 1989/91.
5. Wahlen: Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
6. Varia.

Stimmrechtsausweise können am 29. Juni 1991, ab 14 bis 14.45 Uhr, in der Mehrzweckhalle bezogen werden. Es werden keine Stimmrechtsausweise versandt.

Zum Bezug der Stimmrechtsausweise ist die Vorweisung des Depotscheines einer Bank oder die Vorweisung der Titel unerlässlich. Dem Depotschein der Bank muss entnommen werden können, dass die Aktien während der Dauer der Generalversammlung deponiert und für den Verkauf gesperrt sind.

Wegen Umbauarbeiten steht die Luftseilbahn vom 2. Mai bis Ende November 1991 nicht in Betrieb.

Andermatt, 14 Juni 1991

Der Verwaltungsrat

**Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG**

Entgegen bereits erfolgter Publikation findet die Generalversammlung nicht am 19. Juni 1991, sondern am **Freitag, 28. Juni 1991**, um 15 Uhr, im Kongress-Saal, in Kandersteg, statt.

**Einladung zur  
43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, 28. Juni 1991, um 15 Uhr, im Kongress-Saal, Kandersteg.

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1990.
2. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes 1990 und der Jahresrechnung 1990.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Kapitalerhöhung:
  - Feststellung der vollen Einzahlung der Kapitalerhöhung des Aktienkapitals von Fr. 3 800 000.- auf Fr. 4 300 000.-.
5. Statutenänderung.
6. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat für die Amtsdauer bis zur ordentlichen Generalversammlung 1992.
7. Wahl der Kontrollstelle für die Amtsdauer bis zur ordentlichen Generalversammlung 1992.
8. Wünsche und Anregungen.

Ab 7. Juni 1991 liegen am Sitz der Gesellschaft (Talstation Stockbahn, Kandersteg) und bei allen Geschäftsstellen der Ersparniskasse Aeschi zu Händen der Aktionäre der Geschäftsbericht, die Jahresabrechnung 1990, der Bericht der Kontrollstelle und der Wortlaut der vorgesehene Statutenänderung auf.

Zutrittskarten für die Aktien zu nom. Fr. 100.- und Fr. 1000.- sind bei allen Geschäftsstellen der Ersparniskasse entsprechender Depotscheine einer Bank zu beziehen. An der Generalversammlung werden für diese Aktien keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Die Aktien zu nom. Fr. 500.- werden für die Traktanden 4 und 5 durch die Ersparniskasse Aeschi vertreten.

Das Stimmrecht der Aktien zu nom. Fr. 500.- kann durch den Aktionär erst ab Traktandum 6 ausgeübt werden. Zur Ausübung dieses Stimmrechtes haben sich sowohl Alt- wie Neuaktionäre über die Zeichnung der neuen Aktien zu nom. Fr. 500.- beim Zutritt mittels Post- oder Bankbeleg auszuweisen.

Aktionäre, die verhindert sind, persönlich an der Generalversammlung teilzunehmen, können sich mit Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Kandersteg, 11. Juni 1991

Der Verwaltungsrat

**Hallenbad AG, Aeschi**
**Einladung zur 13. Generalversammlung**

auf Donnerstag, 27. Juni 1991, 20.30 Uhr, im Hotel Niesen, in Aeschi.

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Jahresberichte.
3. Rechnungsablage (per 31. Dezember 1990).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Gratiseintritte für die Aktionäre.
6. Sanierung Wasseraufbereitung (Nachkredit).
7. Verschiedenes.

Freundlich ladet ein

Der Verwaltungsrat

- Auf der Gemeindeschreiberei Aeschi liegen zur Einsicht auf:  
Jahresrechnung per 31. Dezember 1990;  
Bericht der Kontrollstelle.

- Gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen kann ab 20 Uhr das Stimmmaterial bezogen werden.



### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 26. Juni 1991, 16 Uhr, im Personalrestaurant der Gesellschaft, Althardstrasse 70, 8105 Regensdorf.

#### Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler und Festlegung des Abstimmungsmodus.
2. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1990.
3. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1990, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1990.
4. Vorlage des Kontrollstellberichtes.
5. Abnahme des Geschäftsberichtes 1990, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1990.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
7. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
8. Wiederwahl des Verwaltungsrates.
9. Bestätigung der Kontrollstelle.
10. Verschiedenes.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung, der Geschäftsbericht für das Jahr 1990, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Kontrollstellbericht für das Jahr 1990 liegen zur Einsichtnahme im Sekretariat des Departementes Finanzen und Administration, Büro V 140, auf.

Die Namenaktionäre erhalten eine schriftliche Einladung für die Generalversammlung. Diese ist mitzubringen und beim Eingang vorzuweisen.

Regensdorf, 11. Juni 1991

Der Verwaltungsrat

### Käslin AG Baumaschinen, Siebnen

#### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 26. Juni 1991, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Siebnen.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1990.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung 1990.
3. Vorlage und Abnahme der Jahresrechnung 1990 und des Kontrollstellberichtes 1990.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Saldos der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1991.
5. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Statutarische Wahlen.
7. Diverses.

Zur ordentlichen Generalversammlung sind alle Aktionäre eingeladen. Der Geschäftsbericht der Verwaltung, der Jahresabschluss und der entsprechende Kontrollstellbericht liegen in der Zeit vom 14. bis 26. Juni 1991 den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

### Orgelbau Th. Kuhn AG, Männedorf

#### Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 27. Juni 1991, 11.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, in Männedorf.

#### Traktanden:

1. Jahresrechnung 1990.
2. Geschäftsbericht 1990.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1991.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bei gleichzeitigem Nachweis über den Aktienbesitz bis zum 26. Juni 1991, 15 Uhr, bei der Gesellschaft in Männedorf bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie der Vorschlag zur Verwendung des Reingewinnes liegen ab 17. Juni 1991 im Büro der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Männedorf, 12. Juni 1991

Der Verwaltungsrat

### IVG Industrieanlagen- und Verwaltungs-AG

#### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 4. Juli 1991, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Oberer Graben 41, 9000 St. Gallen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 1989.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
3. Varia.

### Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG Interlaken

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 27. Juni 1991, 16 Uhr, Restaurant Stadthaus, Unterseen.

#### Traktanden:

1. Jahresbericht 1990.
2. Jahresrechnung 1990.
3. Décharge an die Verwaltungsorgane.
4. Vorschlag 1991.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung 1990, abgeschlossen auf den 31. Dezember 1990, sowie der Bericht der Kontrollstelle können 10 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung an der Kasse des Hallenbades eingesehen werden.

Interlaken, 11. Juni 1991

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: G. Galli

### Dividende 1990/1991

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. Juni 1991 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1990/91 ab 14. Juni 1991 folgende Dividende zur Auszahlung:

	Inhaberaktie	Namenaktie	PS
Dividende pro Aktie brutto	58.—	29.—	11.60
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	20.30	10.15	4.06
Auszahlung netto	37.70	18.85	7.54

#### Namenaktien

Die Dividende wird den Aktionären von der Gesellschaft direkt oder an eine von ihnen bestimmte Bank spesenfrei überwiesen.

#### Inhaberaktien und PS

Der Coupon Nr. 11 ab Inhaberaktien und der Coupon Nr. 9 ab PS kann ab 14. Juni 1991 bei folgenden Banken, ihren Filialen und Zweigniederlassungen spesenfrei eingelöst werden:

Schweizerische Bankgesellschaft	Kantonalbank von Bern
Schweizerischer Bankverein	Spar- + Leihkasse in Bern
Schweizerische Kreditanstalt	Genossenschaftliche Zentralbank AG
Schweizerische Volksbank	Migrosbank

Bern, 13. Juni 1991

Der Verwaltungsrat der MERKUR HOLDING AG

Merkur Holding AG  
Fellerstrasse 15, 3027 Bern  
Telefon 031 55 11 55



IMMUNO INTERNATIONAL AG

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Juni 1991 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1990 wie folgt festgesetzt:

	Brutto	Netto (nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer)
	Fr.	Fr.
je Namenaktie	20.—	13.—
je Inhaberaktie	60.—	39.—

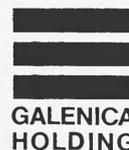
Die Auszahlung für Inhaberaktien erfolgt spesenfrei ab 17. Juni 1991 gegen Einreichung von Coupon Nr. 2 bei folgenden Banken:

- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Kreditanstalt
- Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich
- Wirtschafts- und Privatbank, Zürich
- Deutsche Bank (Suisse) SA, Genf

Für die am 13. Juni 1991 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erfolgt die Auszahlung gemäss den Instruktionen der Aktionäre.

Zürich, 14. Juni 1991

Der Verwaltungsrat



### Dividende 1990

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Juni 1991 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1990 auf den Namenaktien sowie den Partizipationsscheinen von je Fr. 100.— Nennwert festgesetzt auf Fr. 14.—.

Die Dividende wird ab 17. Juni 1991 wie folgt ausbezahlt:

brutto	Fr. 14.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 4.90
netto	Fr. 9.10

#### Namenaktien

Die Dividendenzahlung an den im Aktienregister eingetragenen Aktionär erfolgt an die von ihm gemeldete Adresse bzw. Zahlstelle.

#### Partizipationsscheine

Die Auszahlung der Dividende erfolgt gegen Einreichung von Coupon Nr. 14 spesenfrei bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft.

## Coop Immobilien AG Wangen Wangen bei Olten

### Schuldenruf infolge Geschäftsübernahme gemäss Art. 181 und 182 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Geschäftsübernahmevertrag vom 30. Mai 1991 sind Aktiven und Passiven der Coop Immobilien AG Wangen, mit Sitz in Wangen bei Olten, nach Massgabe von Art. 181 und 182 OR auf dem Wege der Universalsukzession auf Coop Schweiz, Genossenschaftsverband mit Sitz in Basel, übergegangen.

Den Gläubigern der Coop Immobilien AG Wangen wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Coop Immobilien AG Wangen ohne weiteres und rückwirkend per 1. Januar 1991 auf Coop Schweiz, Basel, übergegangen sind und bei Fälligkeit begleichen werden.

Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert einer Frist von 30 Tagen, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei Coop Schweiz, per Adresse Rechtsabteilung, Postfach 2550, 4002 Basel, anzumelden.

4612 Wangen bei Olten, 1. Juni 1991

Coop Schweiz, Rechtsabteilung

## Société des Forces Motrices de l'Avançon et Chemin de fer Bex-Villars-Bretaye

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

mercredi 26 juin 1991, à 11 h. (liste de présence dès 10 h. 15), à l'Hôtel de Ville d'Ollon, salle du conseil communal.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1990.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1990 et de la gestion du conseil d'administration. Décharge aux administrateurs. Prendre acte du rapport des contrôleurs des comptes.
4. Répartition du solde disponible et fixation du dividende.
6. Nominations statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Bex.

Les porteurs d'actions de 1re classe peuvent, sur présentation des titres, retirer leur carte d'admission jusqu'au 25 juin 1991, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à Bex, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, ainsi qu'au siège de la société à Bex.

Après la collation qui sera servie à l'issue de l'assemblée, les actionnaires sont cordialement invités à assister à l'inauguration d'une motrice miniature BVB au Swiss Vapeur Parc du Bouveret.

Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur les lignes BVB le jour de l'assemblée.

Bex, 14 juin 1991

Le conseil d'administration

## Société Hôtel Terminus et Buffet de la Gare Montreux SA

(anciennement Cie du Chemin de fer Montreux-Gillon)

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués le vendredi 28 juin 1991, à 11 h., à l'Hôtel Terminus, à Montreux, à

### l'assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1990.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Discussion et votations sur les résolutions proposées.
4. Nominations statutaires.
5. Divers et propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au mercredi 26 juin 1991, à midi, par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à Montreux, l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, et la Société de Banque Suisse, à Lausanne.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1990, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront déposés dès le lundi 17 juin 1991 au siège social, 1815 Clarens, rue du Lac 36, le Royal (siège du MOB).

Le conseil d'administration

## Prominform SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 20 juin 1991, à 15 h. 15, au CCMM Centre de Communication Multi-Médias, route du Bois-des-Frères 8, Vernier.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1990.
2. Rapport du contrôleur des comptes sur l'exercice 1990.
3. Discussion et approbation de ces rapports et comptes. Décharge.
4. Approbation du contrat de fusion entre Prominform et IPRP.
5. Nominations statutaires pour l'exercice 1991.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs sont à disposition des actionnaires dès le 6 juin 1991, à l'administration de Sonor SA, rue des Savoises 15, à Genève. Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, les actionnaires détenteurs d'actions au porteur devront se présenter munis de leurs actions ou d'un récépissé de dépôt qui servira de carte d'entrée.

Les actionnaires propriétaires d'actions nominatives seront convoqués par lettre recommandée expédiée à leur dernière adresse inscrite sur le registre des actions.

Genève, 6 juin 1991

Le conseil d'administration

## Zschokke Holding SA

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 27 juin 1991, à 10 h. 30, à l'Hôtel Mövenpick Radisson, route de Pré-Bois 20, Genève-Aéroport.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1990.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Approbation du rapport du conseil d'administration, du compte de résultat 1990 et du bilan au 31 décembre 1990.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice.
6. Réélection d'un administrateur.
7. Election d'un nouvel administrateur.
8. Election de l'office de contrôle.
9. Divers.

Le compte de résultat, le bilan, le rapport de l'office de contrôle ainsi que le rapport du conseil d'administration avec les propositions concernant la répartition du bénéfice seront à la disposition des actionnaires dès le 14 juin 1991 au siège social, rue du 31-Décembre 42, à Genève.

Les propriétaires d'actions au porteur peuvent retirer leurs cartes d'admission à l'assemblée jusqu'au 26 juin 1991, à midi, chez MM. Pictet & Cie, banquiers, boulevard Georges-Favon 29, à Genève, soit personnellement moyennant le dépôt des actions auprès de cet établissement, soit par l'entremise d'une autre banque qui les obtiendra en justifiant du blocage des actions auprès d'elle.

En ce qui concerne les propriétaires d'actions nominatives, seuls ont droit de vote les actionnaires inscrits sur le registre des actions en date du 3 juin 1991. Aucune inscription ne sera effectuée sur le registre des actions du 4 au 28 juin 1991.

Conformément à l'art. 10 des statuts, un actionnaire peut se faire représenter en utilisant le pouvoir figurant au verso de la carte d'admission.

Genève, 13 juin 1991

Le conseil d'administration

## Téléverbier SA

Convocation

Les actionnaires de Téléverbier SA sont convoqués aux

### assemblées générales

qui auront lieu le 28 juin 1991, à 10 h. et 11 h. 15, à la cantine des Ruinettes-sur-Verbier.

#### 1. Assemblée générale ordinaire, à 10 h.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

#### 2. Assemblée générale extraordinaire, à 11 h. 15

Ordre du jour:

1. Présidence - Tenue du procès-verbal - Scrutateurs.
2. Constatations concernant les convocations et la liste des présences.
3. Conversion de l'emprunt obligataire 3% 1986/1991 de fr. 5 000 000.-
4. Constatation de l'augmentation du capital social de fr. 5 000 000.-
5. Modifications des statuts.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur sera à la disposition des actionnaires dès le 18 juin 1991 aux bureaux de Téléverbier SA, à Verbier.

Les actionnaires pourront se procurer le prospectus et le bulletin de souscription auprès de Téléverbier SA, case postale 419, 1936 Verbier.

Pour assister aux assemblées générales, les actionnaires devront présenter au contrôle, dès 9 h., soit leurs actions, soit les coupons 43a, soit un certificat de dépôt et de blocage des titres en banque contre lesquels il leur sera remis une carte de légitimation.

La carte de légitimation sera également délivrée contre présentation des mêmes justificatifs aux bureaux de Verbier jusqu'au jeudi 27 juin 1991, à 17 h.

Les actions ou les coupons 43a ou les certificats de dépôt et de blocage des titres en banque ou les cartes de légitimation serviront de titre de transport sur les installations de Téléverbier SA, le 28 juin 1991. Les actionnaires sont priés de se rendre au départ de Médran par leurs propres moyens, le télécabine «Le Châble-Verbier» ne fonctionnant pas pour cause de révision.

Les propositions à soumettre aux assemblées générales doivent parvenir, par écrit, 10 jours à l'avance, aux bureaux de Téléverbier.

Une raclette sera servie à la cantine des Ruinettes dès 12 h. 45.

Verbier, 6 juin 1991

## Télécabine Les Diablerets-Isebau SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

vendredi 28 juin 1991, à 14 h. 45, au Restaurant d'Isebau, Les Diablerets.

(Liste de présence dès 14 h. 15.)

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de l'exercice 1990.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes et décharge de la gestion du conseil d'administration.
4. Election de l'organe de contrôle.
5. Divers et propositions individuelles.

Les comptes et le rapport de gestion de l'exercice 1990 seront à la disposition des actionnaires dès le 17 juin 1991 auprès de la direction de la société à Aigle, rue de la Gare 38.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 26 juin 1991 auprès de la Société de Banque Suisse, de la Banque Cantonale Vaudoise et du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, Aigle et Les Diablerets.

Le conseil d'administration

PS: Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur la télécabine et le chemin de fer ASD le jour de l'assemblée.



## Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 25 juin 1991, à 9 h., à l'Auberge communale du Léman, à Saint-Sulpice (Métro Ouest jusqu'à Bourdonnette, puis bus no 31/Parking devant l'immeuble).

## Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration relatif à la gestion et aux comptes de l'exercice 1990.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Résolutions relatives à ces rapports et décharge au conseil d'administration.
4. Divers.

Etablissement de la feuille de présence dès 8 h. 30.

Le rapport de gestion et les comptes sont à disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires au siège social, avenue de Morges 60, 1004 Lausanne, à partir du 17 juin 1991 (heures d'ouverture: 8 h. à 11 h. 30 et 14 h. à 16 h. 30).

Lausanne, 14 juin 1991

Le conseil d'administration



## Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 25 juin 1991, à 10 h. 30, à l'Auberge communale du Léman, à Saint-Sulpice (transport spécial par Swisstrolley départ 9 h. 45 précises à l'arrêt bus Ouchy/parking devant l'Auberge communale à Saint-Sulpice).

## Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration relatif à la gestion et aux comptes de l'exercice 1990.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Résolutions relatives à ces rapports et décharge au conseil d'administration.
4. Divers.

Etablissement de la feuille de présence dès 10 h.

Le rapport de gestion et les comptes sont à disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires au siège social, avenue de Morges 60, 1004 Lausanne, du 17 au 21 juin 1991, où une carte d'admission leur sera délivrée sur présentation des titres (heures d'ouverture: 8 h. à 11 h. 30 et 14 h. à 16 h. 30).

Lausanne, 14 juin 1991

Le conseil d'administration

## Laboratoire Lucchini SA

### Convocation des actionnaires pour une assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le vendredi 28 juin 1991, à 11 h., en l'étude de Me Philippe Azzola, route de Florissant 70, 1206 Genève.

## Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1990.
2. Rapport du contrôleur aux comptes pour l'exercice 1990.
3. Discussion et votations sur les résolutions proposées.
4. Nominations statutaires.
5. Divers et propositions individuelles.

## Société Immobilière La Traviata, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le lundi 24 juin 1991, à 11 h. 30, au siège de la société, c/o FAN Fiduciaire André Noth, rue de la Cloche 8, Genève.

## Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 16 février 1990.
2. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 5 février 1991.
3. Rapport de gestion sur l'exercice 1990.
4. Présentation des comptes de l'exercice 1990.
5. Rapport de l'organe de contrôle sur la vérification des états financiers arrêtés au 31 décembre 1990.
6. Décisions:
  - 6.1 approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1990;
  - 6.2 décharge à l'administration;
  - 6.3 affectation du résultat.
7. Elections:
  - 7.1 conseil d'administration;
  - 7.2 organe de contrôle.
8. Divers.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de pertes et profits de même que le rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1990 sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires qui désirent participer à l'assemblée générale voudront bien se munir de leurs titres de participation ou d'une attestation bancaire certifiant que leurs actions sont bloquées jusqu'au lendemain de l'assemblée.

Genève, 11 juin 1991

L'administrateur:  
Samir Sibaei

## Société vaudoise des mines et salines de Bex

### Paiement du dividende et échange des actions

A la suite du paiement du dividende pour l'exercice 1990 - fr. 25.- moins 35% d'impôt anticipé - (coupon no 18), les actions au porteur de fr. 250.- nominal chacune ne comportent plus de coupons. Il a donc été décidé de les échanger contre de nouveaux titres, de même valeur nominale, munis des coupons nos 1 à 26.

L'opération d'échange débute le 14 juin 1991. Dès le 26 août 1991, seuls les nouveaux titres seront reconnus comme étant de bonne livraison.

Dès lors, les anciennes actions sont à remettre aux guichets du siège social, des sièges régionaux, succursales et agences de la

Banque Cantonale Vaudoise

pour l'échange.

Bex, 11 juin 1991

Le conseil d'administration

## Compagnie de chemin de fer et d'autobus Sierre-Montana-Crans SMC

### Paiement du dividende

L'assemblée générale du 6 juin 1991 a décidé le paiement d'un dividende de 8%, soit fr. 80.- (brut) pour l'exercice 1990. Contre remise du coupon no 8, le dividende sera payé, sous déduction de l'impôt anticipé, à partir du 1er juillet 1991 par:

- l'Union de Banques Suisses, de Sierre;
- la Société de Banque Suisse, de Sierre;
- la Banque Cantonale du Valais, de Sierre.

Le conseil d'administration

## Société Montreux-Palace SA

### Paiement du dividende

Conformément aux décisions de l'assemblée générale des actionnaires, les dividendes suivants sont payables dès le 12 juin 1991:

Actions de fr. 20.— coupon no 17	Fr. 1.80
Actions de fr. 50.— coupon no 17	Fr. 4.50
Actions de fr. 100.— coupon no 17	Fr. 9.—

sous déduction de l'impôt anticipé de 35% récupérable.

## Domiciles de paiements:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Banque Cantonale Vaudoise, Montreux  
Union de Banques Suisses, Montreux  
Banque Populaire Suisse, Montreux  
Crédit Foncier Vaudois, Montreux  
Société de Banque Suisse, Montreux

Le conseil d'administration

## Alain Delon Diffusion SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mercredi 26 juin 1991, à 18 h., au siège de la société, rue de l'Université 4, à Genève, c/o Jean-Pierre Rivara SA, avec

## l'ordre du jour suivant:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 10 mai 1990 ainsi que de la précédente assemblée générale extraordinaire des actionnaires.
2. Approbation du rapport de gestion de l'administration pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 1990.
3. Approbation des comptes de l'exercice se terminant le 31 décembre 1990 et des propositions du conseil d'administration y relatives.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Election du conseil d'administration.
6. Election de l'organe de contrôle.
7. Assainissement de la société.
8. Divers.

Le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs, les comptes et la proposition d'utilisation du bénéfice sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaires en présentant les titres ou un certificat de blocage délivré par une banque dépositaire.

Le conseil d'administration

## Sofincontal SA, Genève

Rue du Rhône 60

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 26 juin 1991, à 9 h. 30, au siège de la société, rue du Rhône 60, Genève.

## Ordre du jour:

1. Rapport annuel du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice clos au 31 décembre 1990.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections et nominations statutaires.
6. Divers.

Les cartes d'admissions peuvent être retirées à partir du 14 juin 1991, dès 16 h., moyennant justification de la possession des actions au siège de la société.

Dès le 14 juin 1991, le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport contenant les propositions du conseil d'administration pour l'affectation du résultat net, le rapport de l'organe de contrôle, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès du siège de la société.

Le conseil d'administration

## Société des Usines de l'Orbe, Orbe

Le dividende de l'exercice 1990 est payable dès le 10 juin 1991 par fr. 37.50 par action sous déduction de l'impôt anticipé 35%, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ainsi que dans ses succursales et agences, contre remise du coupon no 14.

Le conseil d'administration

## Garantan SA, Impresa di Costruzioni Lamone

Convocazione all'assemblea generale straordinaria

I soci sono convocati

### all'assemblea generale straordinaria

per il giorno 25 giugno 1991, alle ore 9, presso lo studio dell'Avv. Sergio Cattaneo, via Lucchini 5, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Dimissioni dell'amministratore unico.
2. Eventuali.

Lugano, 11 giugno 1991

L'amministratore:  
Markus Mattle

## Ammonia Casale SA, Lugano

Convocazione all'assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti della società sono convocati a Lugano, presso la sede sociale, in via della Posta 4, per il giorno 27 giugno 1991, alle ore 11,

### all'assemblea generale ordinaria

per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio chiuso al 31 dicembre 1990.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Delibera circa la destinazione degli utili.
5. Nomine.
6. Eventuali.

Le azioni dovranno essere depositate ai fini assembleari presso banche svizzere o società fiduciarie svizzere.

La relazione di bilancio agli azionisti, il bilancio, il conto perdite e profitti ed il rapporto dell'ufficio di revisione sono depositati presso la sede legale della società ai sensi di legge, a disposizione dei Signori azionisti.

Il presidente del consiglio di amministrazione:  
Dott. Adrian Hinderling

## Minimoda Lugano SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

### all'assemblea generale ordinaria e straordinaria

che avrà luogo il giovedì 27 giugno 1991, alle ore 16, presso lo studio dell'Avv. Claudio Simonetti, via Nassa 21, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Presentazione dei conti per l'esercizio 1990, rapporti dell'organo di revisione e dell'amministrazione.
2. Approvazione dei conti per l'esercizio 1990 e scarico all'amministrazione.
3. Nomine statutarie.
4. Modifiche statutarie secondo decisioni del 9 marzo 1990.
5. Varie ed eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, il rapporto di gestione, il rapporto di revisione per l'esercizio 1990, nonché le proposte di modifiche statutarie sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede sociale.

Essi inoltre potranno prendere visione delle proposte d'impiego degli utili netti.

I Signori azionisti sono tenuti a presentare le loro azioni o una dichiarazione di blocco di primario istituto bancario.

Lugano, 11 giugno 1991

L'amministratore unico

## L'Escalier SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

### all'assemblea generale ordinaria

che avrà luogo il giovedì 27 giugno 1991, alle ore 17, presso lo studio dell'Avv. Claudio Simonetti, via Nassa 21, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Presentazione dei conti per l'esercizio 1990, rapporti dell'organo di revisione e dell'amministrazione.
2. Approvazione dei conti per l'esercizio 1990 e scarico all'amministrazione.
3. Nomine statutarie.
4. Varie ed eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, ed i rapporti dell'amministrazione e dell'organo di revisione sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede sociale.

Lugano, 11 giugno 1991

L'amministratore unico

## LOTTERIE ROMANDE «CROUSILLE»

TRANCHE 9182

ENFANCE HANDICAPÉE

LOTS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
147 000 x Fr. 3.- = 441 000.-	02 42			04 14 24 64	65 75	46 56 66 76	27 67 77 98	58 78 98		10 70 90
42 000 x Fr. 6.- = 252 000.-			03 94	15			57		59	20
8 400 x Fr. 12.- = 100 800.-		232 362 952	053 683 973	874		696		108 148		560 700
4 200 x Fr. 20.- = 84 000.-	891		193		035 245		587 607			
910 x Fr. 50.- = 45 500.-	0791		9953		6955	3586	4787 6997 7287	4448	1509 4879	0040 6040
70 x Fr. 200.- en or = 14 000.-	130661 203941 235281 248721 334081 369111 623861 734691	316432 367932 681962 774862	118383 221483 225483 241183 479423 495953 507353 547553 630113 671923 672853 705743	207354 267154 282584 541574 622054 706974	431045	142826 225916 279706 475216 587496 663036 794136	292707 312707 521987 550197 792937	119588 196248 402448 461408 481248 661068	136819 204999 286339 305639 376529 429449 477069 477439 492649 511989 563669 604619 628589 638089 663169 701719 761089	175930 259850 497260 584580
26 x Fr. 500.- en or = 13 000.-	168771 520081 669031 727391	456772 755252	597213		219935 268825 562435	400286 483536 621316	661317 744187	311668 317538 375248 638218	320269 441529 313450 606769	297400 313450 616850
20 x Fr. 1000.- en or = 20 000.-	694531 766391	522522 586732 660722	231233 424883 494543	124174	466585	180186 669286		213338 356328 660538 661988	401499 494579 660739	234040
10 x Fr. 2000.- en or = 20 000.-	342701 399251	340852		793484	438105 570545			351348	111999 357889	379980
3 x Fr. 20 000.- en or = 60 000.-		655932	273993							247940

Prix du billet Fr. 3.-

Tirage du 23 avril 1991 M<sup>e</sup> Pierre Ami Bernex, notaire

Emission: 700 000 billets à Fr. 3.- portant les numéros 100 000 à 799 999.

Valeur totale des lots: min. Fr. 1 050 000.-

Les lots jusqu'à Fr. 50.- sont payés par les vendeurs, les banques cantonales et leurs agences; pour Genève par la SBS, siège principal

Les lots en or sont délivrés par la LOTTERIE ROMANDE, Lausanne, au cours du jour de présentation du billet gagnant et dans un délai n'excédant pas 10 jours.

Le cumul des lots est exclu.

Tout joueur accepte les «Règles des Jeux» édictées par la LOTTERIE ROMANDE, disponibles auprès des vendeurs, des secrétariats cantonaux et du siège central à Lausanne.

Date limite de vente: 31 décembre 1991

Seule la liste officielle de tirage fait foi



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um für seinen Traumjob einen netten Arbeitgeber zu finden.

Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

**Novelan** Buchserstr. 31, 8108 Dällikon ZH, Tel. 01/844 29 19

**Klimatechnik**  
**Haustechnik**

**Constructa**

Das Depositenheft Nr. 82 853/10, ausgestellt von der Migrosbank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 6531.40, Wert 31. Dezember 1990, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten von heute an gerechnet an einem Schalter der Migrosbank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, 17. Mai 1991 Migrosbank

## 45 Sprachen

für Wissenschaft und Technik, Industrie und Handel, Recht und Wirtschaft bietet Ihnen

**Jean-Paul Rochat**  
• Übersetzungen  
• Dolmetscherdienste

Seestrasse 231 CH-8700 Küsnacht

Teléfono: 01-910 58 41

Telefax: 077-61 05 25

Telefax: 01-910 10 39

Telex: 82 57 17



## Vente aux enchères

L'Office des poursuites de la Sarine, à Fribourg, vendra dans ses bureaux sis Square-des-Places 1 (3e étage), le 20 juin 1991, à 11 h.,

**5 cédulas hypothécaires de fr. 200 000.- chacune** grevant en 1er rang les art. 10226, 10227, 10228, 10229, 10230, 10233, 10234, 10235 copropriété pour 1/21 chacun de l'art. 10225 et en 4e rang les art. 10213 à 10223, le tout copropriété de l'art. de base 581 de la commune de Marly, route de l'Union 2, et

**1 cédula hypothécaire de fr. 90 000.-** grevant en 2e rang les art. 10231, 10232 copropriété 1/21 chacun de l'art. 10225 et l'art. 10224, copropriété de l'art. de base 581 de la commune de Marly, route de l'Union 2. Estimation de l'office: au pair.

La vente aura lieu au comptant, au plus offrant et dernier enchérisseur.

Office des poursuites de la Sarine, Fribourg; R. Mauron, préposé

## Steigerung

Das Betriebsamt Müswangen versteigert am Montag, 17. Juni 1991, 14 Uhr, im Restaurant Brauerei, in 6280 Hochdorf, dem Meistbietenden folgende Aktien:

- 16 Aktien der Basol AG, Luzern, zu nom. Fr. 1000.-
- 1 Aktie der Pillerberg AG, Luzern, zu nom. Fr. 1000.-
- 1 Aktie der Pilatus Finanz AG, Luzern, zu nom. Fr. 100.-
- 1 Aktie der Buchhaltungs und Treuhand AG, Luzern, zu nom. Fr. 1000.-
- 1 Aktie der Body Line AG, Luzern, zu nom. Fr. 1000.-
- 1 Aktie der Vebastra AG, Luzern, zu nom. Fr. 1000.-
- 1 Aktie der Arimo AG, Luzern, zu nom. Fr. 1000.-

Betriebsamt 6289 Müswangen

Wir kaufen

## Verlustscheine

aus Prändung (keine Konkurs-Verlustscheine)

Kredit- und Darlehens AG, 4600 Olten  
Aarauerstrasse 73, Tel. 062/26 54 26

Cherche à acheter:

**société fiduciaire**  
Région Genève ou Nyon

Offre sous chiffre M 018-713693, à Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.